

Cielos cubiertos a nublados y temperaturas extremas probables de 13° y 24° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 13,8° a las 6,30 horas y la máxima de 22,3° a las 13,30 horas.

Renegociación de las deudas ofrece CHILECTRA

- Se elimina, además, 50% de recargo por morosidad
- Empresas viables podrán repactar sus compromisos atrasados
- Reajuste de tarifas otorgará justicia en los cobros, y beneficiará a 200 mil personas en el Gran Santiago

La Compañía Chilena de Electricidad, CHILECTRA, dispuso una política tendiente a otorgar una mayor flexibilidad para con los clientes que se encuentran en mora en el pago de deudas por consumo.

De acuerdo a lo informado ayer en conferencia de prensa por el vicepresidente ejecutivo de la Compañía, brigadier general Hernán Béjar, señaló que se ha mantenido una política de tarifas rebajadas.

Al respecto indicó que se está cobrando un consumo mínimo mensual de 150 pesos, lo que beneficia a 43.500 clientes, con un volumen de 200 mil personas que habitan en 237 campamentos del Gran Santiago.

Dicha tarifa vale para quienes poseen 4 ampolletas, una plancha eléctrica y un aparato de radio. En la práctica, el menor cobro significa un aporte del orden de los 12 millones de pesos mensuales, que son absorbidos por CHILECTRA. También, para clientes de bajos consumos (menos de 100 kilowatt-hora, en Valparaíso) y menos de 60 kilowatt-hora, en Santiago) que no viven en campamentos, se ha dispuesto una límitante en la factura mensual.

CONDONACION

Asimismo, se condonaron intereses por la suma de 90 millones de pesos, correspondientes a deudas de consumo acumuladas al 31 de diciembre de 1981, lo que se traduce en mayor flexibilidad.

También para los saldos adeudados se otorgaron nuevas posibilidades pudiendo cancelarse el 20 por ciento al contado y el resto en 10 cuotas iguales sin intereses.

Respecto al consumo industrial, el ejecutivo señaló que si bien este sector es apenas el 1 por ciento de la clientela de CHILECTRA, representa el 34 por ciento del consumo total de electricidad del país.

En total se trata de 10 mil industrias, quienes mantienen deudas

(Pasa a la Pág. 12-A)

Vence plazo para pagar cuota del Global

- Será devuelta a los contribuyentes que para 1983 no estén afectos a la obligación de cancelar dicho impuesto
- Los que no paguen a tiempo deberán hacerlo con multa, intereses, reajuste del IPC y eventual proceso judicial, que puede llegar al embargo de especies

(Información en Pág. 7A)



RESPALDO POPULAR

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inició ayer una visita de tres días a la V Región, para conocer las inquietudes de las organizaciones comunitarias e imponerse de la marcha de los programas de gobierno. Durante la mañana estableció contacto con pobladores de diversos sectores, los que le reiteraron su espontáneo respaldo a la gestión del gobernante. En la foto, el Primer Mandatario saluda a un grupo de socias del Centro de Madres de Placilla, en Peñuelas (Inf. Pág. 12A)

Las dispuso la Primera Dama

Becas para estudiantes de región altiplánica

IQUIQUE (Flor Ayala, enviada especial).— La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, ordenó ayer que se entreguen becas a los estudiantes del último año de enseñanza media de las localidades precordilleranas de la zona norte del país, con el objeto de que puedan continuar sus estudios en las universidades del territorio.

Esta decisión tiene por finalidad no entorpecer el camino de superación emprendido por los alumnos, ya que

muchos de ellos están en condiciones intelectuales de seguir sus estudios superiores, pero ven impedidos sus anhelos debido a problemas económicos y geográficos al vivir en poblados del interior.

Este caso fue planteado a la señora Hiriart por la presidenta del Centro de Madres de Caripiquima, Elena Mamani, pobladora y habitante del altiplano, quien le planteó su inquietud durante

(Pasa a la Pág. 9A)

La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE
Martes 30 de Noviembre de 1982
Nº 21.356-Año LXVI

Cuerpo A



COBRELOA A UN PASO DE LA LIBERTADORES

Ayer se agotaron prácticamente las entradas para presenciar el partido a jugarse esta noche por la final de la Copa Libertadores de América. Un triunfo del equipo minero ante Peñarol, lo convertiría en el primer cuadro chileno que se consagra campeón de América. La expectativa es enorme y ochenta mil serán las personas que repletan el Estadio Nacional con sus banderas naranjas. (Amplia información en Pág. 1B).

Intendente de IX Región se refiere a últimos acontecimientos

Buscamos soluciones, pero no aceptamos el desorden

- La autoridad regional, coronel Mario Navarrete, señaló en entrevista exclusiva a LA NACION, que "obviamente la situación difícil por la que atraviesan algunos productores ha sido aprovechada por otros, tanto por interés político como personal"

TEMUCO (René Lillo, enviado especial).— El intendente de la IX Región de la Araucanía, coronel Mario Navarrete, enfatizó que "el Gobierno ha adoptado y adoptará todas las medidas a su alcance para solucionar los problemas financieros de los sectores productivos, y no permitirá de ninguna manera acciones que atenten contra el orden público y la tranquilidad social".

En entrevista exclusiva concedida a LA NACION, la autoridad regional se refirió a los recientes incidentes ocurridos

dos en esta ciudad, capital de la IX Región, durante los cuales grupos de agricultores impidieron el remate de algunos predios dados en garantía al Banco Osornó y La Unión, argumentando un trato discriminatorio y "usurero" por parte de las autoridades bancarias. Contaron en esa ocasión con el apoyo de parte del comercio.

El coronel Navarrete señaló que el problema suscitado en esta región es "de carácter exclusivamente financiero y corresponde a los bancos y sus acreedores buscar las soluciones con-

juntas que permitan superar las dificultades a la brevedad". Añadió que "evidentemente las más altas autoridades del país están preocupadas por esta situación" y ello ha sido demostrado reiteradamente a través de la aplicación de medidas de carácter económico.

Se han tomado decisiones concretas para solucionar los problemas de los deudores de los sectores transporte, agrícola, comercio y otros, y ello es

(Pasa a la Pág. 9A)

Hoy regresa al país biministro Lüders

- Positivos contactos con banca alemana y suiza para ampliar lazos financieros con Chile

Para hoy, a las 14 horas, está previsto el regreso al país del Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, quien concretó una gira de diez días por Alemania, Suiza y España.

Durante su estada en los países nombrados, el Secretario de Estado se entrevistó con representantes de la banca, empresarios privados y representantes gubernamentales, exponiendo con claridad los planteamientos de la actual estrategia económica que se lleva a cabo en el país.

El último punto de su gira fue Madrid, donde ayer se entrevistó con el gobernador del Banco de España, José Ramón Alvarez Rendueles. La entrevista se efectuó en la sede del Banco de España y se prolongó por más de una hora.

Lüders, junto al ex Ministro de Hacienda Felipe Herrera, representante a Chile en el comité organizador del Quinto Centenario del Descubrimiento de América. Por tal motivo ayer le fue ofrecido un almuerzo por el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, ICI, Carlos Robles Piquer.

CONTACTOS

Anteriormente, en Suiza, el biministro Lüders se reunió con los representantes de los bancos más importantes de ese país.

También destacan en la gira los encuentros sostenidos con representantes de la industria alemana, quienes tienen mucho interés en poder colaborar con el desarrollo de nuestro país, a la luz del ambiente económico y financiero que existe.

El biministro Lüders tuvo, también, una brillante participación en la reunión de ministros integrantes del GATT (Tratado sobre Comercio y Aranceles Aduaneros), efectuada en Ginebra, Suiza, donde reiteró que nuestro país mantendrá una estructura de aranceles bajos y parejos.

Otra entrevista importante fue la sostenida ayer con el secretario general de la Organización Mundial del Turismo, Robert Lonati, en Madrid, a quien le hizo entrega de un mapa multicolor confeccionado por el Servicio Nacional de Turismo de Chile.

Su permanencia en España finalizó con una reunión sostenida con los empresarios hispanos.

INTERNACIONAL

Walesa

Informaciones provenientes de Varsavia señalan que el líder de Solidaridad, Lech Walesa, se encuentra cumpliendo un virtual arresto domiciliario. Por eso se mira con mucha preocupación su futuro como activista gremial, aunque allegados a él dijeron que no quiere crear problemas hasta el cese de la Ley Marcial.

(Inf. Pág. 11A)

Crisis

Comentarios provenientes de Buenos Aires indican que Argentina se encuentra prácticamente al borde del colapso, ya que la posición de los civiles desborda la autoridad del gobierno. Algunos analistas comentaron que es posible que un sector de las Fuerzas Armadas se decida a dar un golpe de estado.

(Inf. Pág. 10A)

Reagan

El Presidente Ronald Reagan inició hoy su gira por algunos países de América Latina, la que definirá el rumbo de las relaciones entre USA y las naciones de habla hispana. El Mandatario es esperado esta noche en Brasil, en un clima de "expectativa amistosa, cordial y tranquila". El viernes viajará a Colombia, segunda etapa de la gira.

(Inf. Pág. 12A)

Miristas son instruidos en Cuba y Libia

- Muerte de Dagoberto Cortés deja al descubierto red internacional de entrenamiento de terroristas. También se incluye Argelia

Una completa instrucción de guerrillas en bases de Cuba, Argelia y Libia, recibió el segundo hombre del proscrito Movimiento Izquierda Revolucionaria, MIR, Dagoberto Cortés Guajardo, de 33 años, abatido a tiros en la mañana del domingo durante un enfrentamiento con una patrulla policial en la calle Aldunate de la capital.

Así se informó en fuentes de seguridad, donde se manifestó que este terrorista ostentaba al momento de su muerte el cargo de jefe de Operaciones del grupo mencionado, con jurisdicción en la Región Metropolitana, y en la V y VIII Regiones, correspondiendo —de este modo— una directa participación en la mayoría de los atentados y actos delictuales perpetrados en los últimos dos años.

Dagoberto Cortés Guajardo, que empleaba el nombre político de "Yamil", portaba en el momento del tiroteo una cédula de identidad falsa a nombre de Ricardo Antonio Tamayo Richard, número 750.578-K del gabinete de Arica.

Este sujeto, uno de los más buscados extremistas, fue detenido por personal de seguridad en 1975 y recluido en Puchuncaví hasta 1976, año en que fue beneficiado por la amnistía general.

(Pasa a la Pág. 8A)

NUEVO
súper
onda
¡Exíjalo con
este ejemplar!

Raquel y César Antonio aprobaron examen público

—oo—

La gran aventura de ser "pateperro"

—oo—

Compromisos impiden viaje de Andrea Tessa a España

—oo—

Última oportunidad para ganar un veraneo gratis!

—oo—

Incluye poster-color de "Música Joven"

—oo—

Desarrollo de zona austral

(Inf. Pág. 4-A)

Argentina y la mediación

(Inf. Pág. 4-A)

Demolerán la Cárcel

(Inf. Pág. 4-A)

Distinción a Bernstein

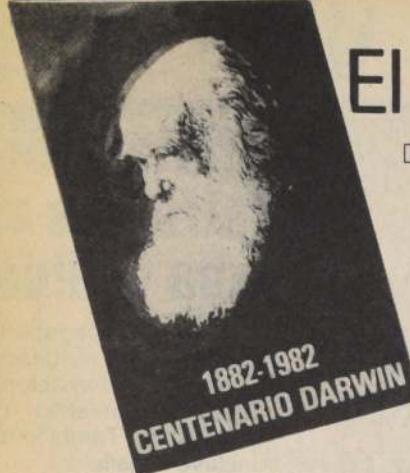
(Inf. Pág. 5-A)

Nueva obra de E. Wolff

(Inf. Pág. 12-B)

Programa de urbanización

(Inf. Pág. 5-A)



El arte de salvar una teoría amenazada

Darwin sabía que su teoría no estaba estrictamente comprobada. Sin embargo, presenta la ventaja de que hacia inteligibles muchas cosas.

Conocía hechos notables y hablaba, por ejemplo, de caracteres predominantes y de caracteres latentes. (7). Incluso formuló una "hipótesis provisional" bautizada pangénesis que concebía la transmisión hereditaria según un modelo mecanicista. De forma resumida, suponía que las células de todas las partes del cuerpo emitían "pequeños granos o átomos" llamados gémulas, que circulaban por el organismo y se agregaban en "elementos sexuales". Esta concepción puede parecer muy moderna: ¿no se parecen las gémulas a los genes de la genética postmendeliana? Pero, de hecho, la hipótesis de la pangénesis explicaba simultáneamente demasiado y demasiado poco. Explicaba demasiado... porque justificaba la herencia de los caracteres adquiridos, y explicaba demasiado poco porque no ofrecía ninguna precisión acerca de los mecanismos por los que ciertas gémulas se expresaban y otras, en cambio, permanecían silenciosas. A pesar del valor que confirió a su hipótesis, Darwin no se sirvió, en la práctica, demasiado de ella: ocupa en su obra una posición marginal. En resumidas cuentas, Darwin se encontraba desarmado frente a las manifestaciones desconcertadas de la transmisión hereditaria. Peor aún, ello le llevó a tomar en consideración una idea teórica a todas luces refutable pero admitida comúnmente en su época: la blending inheritance, traduzcamos: la herencia por mezcla (o la herencia intermedia).

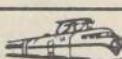


"No turba a la geología el hecho que Inglaterra posea los mismos cuadrúpedos que el resto de Europa, porque es evidente que ambas han estado físicamente en contacto en otras épocas. Pero, si las mismas especies pudieren ser producidas en dos puntos separados, ¿por qué no encontrar un sólo mamífero común en Europa, Australia o América del Sur?"... Darwin.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS



TRENES

ARCHIVO DE LA HISTORIA



FARMACIAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080), LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeroporto Merino).
LADECO: (Reservas: 727676), LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 053 a las 09.00 a Puerto Montt y Balmaceda. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.
AERONOR: (Reservas: 86357) AN 304 a las 09.00 a La Serena, Copiapó y Antofagasta. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeroporto Los Cerrillos).
ICARO: (Reservas: 2362837). Vuelos tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018), LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt (Aeroporto Merino).
LADECO: (Informes: 719445), LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 052 a las 15.15 de Balmaceda y Puerto Montt. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.
AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 20.00 de Antofagasta, Copiapó y La Serena (Aeroporto Los Cerrillos).

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informe: 719018), LA 171 a las 14.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, y Sao Paulo. LAD 134 a las 16.00 de Tahití, y Isla de Pascua. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 204 a las 16.10 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: (Informes: 719000), PL. 605 a las 21.20 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.
AVIANCA: (Informes: 734327) AV 083 a las 20.05 de Bogotá y Lima, con conexión de Caracas.
CANADIAN PACIFIC: (Informes: 734869), CP 424 a las 12.40 de Hong Kong, Tokio y Vancouver. CP 524 a las 12.40 de Toronto. CP 423 a las 21.20 de Buenos Aires.
EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260), EA 1 a las 13.17 de Nueva York, Miami y Lima. EA 10 a las 21.33 de Buenos Aires.
IBERIA: (Informe: 719132), IB 997 a las 13.20 de Madrid.
KLM: (Informe: 719109), KL 793 a las 16.50 procedente de Amsterdam, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo.
VARIG: (Informe: 719163), RG 920 a las 13.50 de Frankfurt, París, Oporto, Lisboa, Río y Sao Paulo.

SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080), LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121), AA 205 a las 16.50 a Mendoza y Buenos Aires.
AEROPERU: (Reservas: 715035), PL. 605 a las 22.05 a Buenos Aires.
AVIANCA: (Reservas: 81919), AV 083 a las 20.55 a Buenos Aires.
CANADIAN PACIFIC: (Reservas: 392853), CP 424 a las 13.25 a Buenos Aires. CP 423 a las 22.05 a Vancouver, Tokio y Hong Kong. CP 523 a las 22.05 a Toronto.
EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266), EA 1 a las 14.10 a Buenos Aires. EA 10 a las 22.25 a Lima, Miami y Nueva York.
IBERIA: (Reservas: 714510), IB 998 a las 15.20 a Madrid.
LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712334), LB 908 a las 14.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Panamá y Miami.
VARIG: (Reservas: 68751), RG 921 a las 15.15 a Sao Paulo, Rio, Lisboa, Madrid, París, Frankfurt y Londres.

LO SABIA?

El caballo prehistórico "Edippus" tenía aproximadamente el mismo tamaño que un gato moderno.

PENSAMIENTO

"Estamos dispuestos a contar una historia dos veces, pero no estamos dispuestos a escucharla más de una". William Hazlitt, autor inglés. (1778-1830)

Según esta concepción, las características de ambos padres se transmiten "mezclándose" de forma similar a como se mezclan los líquidos. Supongamos, por ejemplo, que una flor blanca es cruzada con otra flor de la misma especie de color rosa. En virtud de la "herencia por mezcla" la descendencia mostrará un carácter intermedio, es decir un color rosa muy pálido. O, supongamos igualmente, que una cabra de patas cortas es cruzada con un macho "normal"; el resultado será un cabrito (o cabrío) de patas "medianamente" cortas. Se concibe entonces la formidable dificultad que debió remontar la teoría de la selección natural: cómo explicar que un carácter nuevo pudiera conservarse integralmente. Todo sujeto portador de "variedad", al cruzarse con un sujeto desprovisto de la misma, debía engendrar una criatura "intermedia", es decir, una criatura que no poseyera la variación inicial más que en una forma degenerada. En un lenguaje que no es el de Darwin es posible hablar de una especie de entropía genética... A causa de la herencia intermedia las variaciones desaparecerán, o como mínimo se diluirán. Los cruzamientos, de una forma general, tendrán por efecto disminuir la eficacia del proceso selectivo.

Y aquí volvemos a encontrar el problema de estrategia al que ya me referido anteriormente. ¿Cómo definir las variaciones para que el conjunto del sistema permanezca sólido? Sería abusivo pensar que realmente



Parte de las innumerables obras de Darwin traducidas al español.

Darwin "trucó" su teoría de la variación para salvar a cualquier precio su teoría de la selección; aunque, según parece, se vio empujado a efectuar delicados arreglos. De ahí su gran encantamiento en denigrar todo interés evolutivo a las grandes variaciones bruscas. ¿Por qué? Ciertamente porque veía en ellas desviaciones patológicas: pero también porque su concepción de la herencia le impedía juzgarlas útiles. Efectivamente, a sus ojos, las grandes variaciones bruscas eran variaciones raras e incluso únicas. Y, una variación única, a causa de la "herencia intermedia" es una variación que no puede propagarse intacta a través de las generaciones. La lógica interna del pensamiento darwinista impone, pues, que esta categoría de innovaciones biológicas (a las que Darwin llamaba spott de "single variations") quedara al margen.

Uno de los más perspicaces críticos de Darwin, Fleeming Jenkin, puso de relieve esta debilidad en un artículo aparecido en 1867 en la North British Review (8). Presentando sus argumentos en forma matemática afirmaba

que la transmisión de las "variaciones únicas" era imposible. Darwin, como revelan numerosos textos, percibió claramente la fuerza de esta objeción: "Yo pensé —declaró Darwin, en resumen— que las grandes variaciones no eran demasiado útiles para la evolución; pero Jenkin me ha probado que esto es más cierto aún de lo que yo creía". Importaba, pues, subrayar la distinción entre los dos tipos de variación brusca: y afirmar categoríicamente que, desde uno punto de vista evolutivo, las pequeñas variaciones (las "diferencias individuales") eran las más importantes. Pero había más dificultades.

Y es que también esas últimas variaciones podían ser diluidas por la "herencia intermedia". Además, eran de escasa amplitud, tal como señalaba Jenkin; ¿cómo imaginar que "diferencias" tan mínimas puedan dar lugar a órganos nuevos? Para salir del apuro, Darwin no tenía mucho donde escoger; debía postular que incluso las pequeñas variaciones aparecían simultáneamente en un gran número de individuos y también que eran susceptibles de reaparecer varias veces

Santiago de Chile,
Martes 30 de Noviembre de 1982

más. Pero incluso estas hipótesis, pesar de su dificultad, corrían el peligro de ser insuficientes.

Así, Darwin fue insistiendo cada vez más en otras ideas que presentaban la ventaja de hacer verosímil el sistema.

En primer lugar, confirió una importancia más grande a la acción directa de las condiciones exteriores. Según sus propios términos, el problema era "de los más embrujados". Pero Darwin tenía buenas razones para modificar sus interpretaciones: "Sin duda, en un principio atribuyó una importancia demasiado escasa a la acción directa de las condiciones". Más precisamente, hay que comprender que "la acción directa y definida de los cambios de condiciones" es capaz de transformar una población en un sentido determinado. Es suficiente con que exista una "uniformidad de causas" en el ambiente para que haya "uniformidad de efectos" en los organismos. Esta explicación le venía como anillo al dedo, pues en ese caso era posible poner coto a los efectos de los sistemas de la herencia intermedia (9).

En segundo lugar, Darwin introdujo en El origen de las especies referencias relativas a "la tendencia a variar de la misma manera". También esa idea es muy cómoda. Sirve para imaginar que el medio da una especie de impulso a los organismos. Incluso si el individuo que ha variado no transmite exactamente los nuevos caracteres a su progenie les comunica al menos una tendencia a variar en el mismo sentido. De esta forma se pone fresco a la acción disolvente de la "herencia intermedia". ¿Cómo calificar exactamente esta "tendencia"? ¿Pueden los hechos su existencia de manera suficiente a la que inventó Darwin para explicar la supervivencia de ciertos caracteres? Los menos que puede decirse de estos retócos de la teoría es que parecen bastante arbitrarios.

Recordaremos, por otra parte, que Darwin añadió a las últimas ediciones del Origen desarrollos relativos a lo que actualmente llamamos las variaciones neutras. Efectivamente, se dio cuenta de que hay variaciones que no son "ni ventajosas ni perjudiciales". En sus primeras proposiciones había subestimado su importancia; luego comprendió que explican fenómenos importantes que, en particular, probablemente dan la clave del polimorfismo de ciertas especies. En "El origen del hombre" se encuentra esta declaración: "Se trata, creo, de una de las omisiones más graves que haya podido detectar hasta el momento en mi obra". Uno puede interrogarse acerca de la coherencia del conjunto de todas estas hipótesis auxiliares. Está claro, en todo caso, que Darwin introdujo muchas transformaciones en su teoría inicial; y que estas transformaciones no siempre fueron impuestas por el descubrimiento de nuevos "hechos" sino más bien por la necesidad de hacer frente a las dificultades que iban surgiendo.

EFEMERIDES NACIONALES

1557.— El caudillo mapuche Caupolicán es derrotado por los españoles en Millarapue. Galvarino cae nuevamente prisionero y es asesinado.

1865.— Deja de existir en Santiago el médico francés Lorenzo Saiz, contratado por el Gobierno para enseñar la cátedra de Medicina, especialmente la cirugía. Fue decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y su cátedra ganó prestigio internacional. Se le considera el padre de la medicina chilena, al crear varias generaciones de ilustres médicos. Este sabio fue también filántropo y atendía a los pobres sin cobrarles, y por el contrario, les prestaba ayuda económica de su fortuna personal. Una importante calle del centro de Santiago lleva su nombre para recordarlo.

1920.— Se instituye la celebración del Día del Vigilante de Prisiones.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1710.— Turquía le declara la guerra a Rusia

1782.— Estados Unidos y Gran Bretaña firman el proyecto del Tratado de Paz, que pone fin a la guerra revolucionaria norteamericana.

1821.— Los dominicanos proclaman la independencia, sin derrocamiento de sangre, tomando el nombre de estado independiente de Haití español. Los haitianos invadieron tres meses después, anexaron el estado y permanecieron en él durante 20 años.

1835.— Nace en Florida, Missouri, Samuel Langhorne Clemens, que como escritor toma el seudónimo de Mark Twain, famoso por sus historias sobre peripecias juveniles, como "Las aventuras de Tom Sawyer" y "Las aventuras de Huckleberry Finn".

1838.— México declara la guerra a Francia, después de la ocupación francesa de Veracruz.

1853.— Rusia destruye la flota turca frente a Sinope.

1874.— Comienza la guerra ruso-finesa, después de que la Unión Soviética no pudo obtener concesiones territoriales de Finlandia.

1934.— Se suspende la Constitución egipcia y se funda el movimiento nacionalista en Marruecos.

1949.— Los comunistas chinos capturan la ciudad de Chungking.

1962.— U Thant, de Birmania, es electo Secretario General de las Naciones Unidas.

1975.— Israel retira sus fuerzas fuera de un corredor de 150 kilómetros a lo largo del Canal de Suez, como parte del acuerdo de paz interno en el Sinal, concertado con Egipto.

1981.— Estados Unidos y la Unión Soviética iniciaron negociaciones para la reducción de armas nucleares en Ginebra, Suiza.

SEMANA DEL 27 DE NOVIEMBRE AL
4 DE DICIEMBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUVALACION — AVDA. NORTE-SUR. — GRUPO "B", AGUSTINAS, Agustinas 961; VICUNA MACKENNA, Vicuna Mackenna N° 490; BRUXELAS, San Diego 555; LOS ANDES, San Diego 1505; SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1533.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPOS "A" FIGUEROA, San Pablo 6296; GRUPO "B", CUETO, Cueto 1179; FRANCES, San Pablo 2002; CHACABUCO, Matucana 53-A; WINDSOR, José Joaquín Pérez 706; LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854; BREMEN, José Joaquín Pérez 5271.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUIELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU, GRUPO "A", BELCO CHILENA, Nicastro Retamales 202; GRUPO "B" MELENDO, Buzeta 4250; RICHARDS, Vargas Salcedo 1421; NACIONAL, Los Pajaritos 1212; BRAND N° 3, Libertador Bdo. O'Higgins 2837.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINGO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B", COLOMBO, Manso Montt 30; REUNIDAS, Providencia 2374; MARBELLA, Paseo 3091; VITACURA, Vitacura 5342; TOMAS MORO, Alonso de Covarrubias 1030; SAN PEDRO, La Aurora 1652; Vitacura Al. 9700; LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1051; LAR, Vitacura 3990; LIDO, Eliodoro Yáñez 2867.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. — GRUPO "B". — VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047; SANTA GEMITA, Irarrázaval 2925; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864; MIYOL, Grecia 2351; MONTECERO, Montenegro 1746; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4260; REX, Príncipe de Gales 7251; LOS INDUSTRIALES, Los Industriales 2645; LYNCH, Lynch Norte 202; BABEL, Simón Bolívar 3751; LOS OLIMOS, Pedro de Valdivia 2573.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL DE CIRCUVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. — GRUPO "A", ES-MIRNA, José Miguel Carrera 4901; ECUADOR, Ecuador 899; La Cisterna, GRUPO "B" PANAMERICANA SUR, José Joaquín Prieto 5383; LAS PAUBLONIAS, Diego Portales 596; OKSEN, Paipa 153097; LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 5717; LA CISTERNA, José Miguel Carrera 8121; NUEVA ARAVENA, José Miguel Carrera 9707.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CON

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editorial por la Empresa Periodística La Nación S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269 Teléfono 82222

Alternativas Para Renegociación

En los últimos días han aumentado las opiniones de distintos sectores respecto a una eventual renegociación que el Estado debiera impulsar en beneficio de todos quienes poseen deudas.

Pareciera lógico pensar que quienes propongan estas alternativas tienen mucha razón. Sin embargo, una vez más resulta necesario señalar algunos aspectos sobre el problema.

Primero, si bien es una realidad que una gran mayoría de empresarios están endeudados, no es menos cierto que dicho endeudamiento y la capacidad de pago no son similares para cada empresario.

Segundo, hay ciertas actividades más deterioradas que otras, situación que depende en gran medida del sector productivo al que nos referimos.

Tercero, las posibilidades de reactivación difieren entre sectores, pudiendo tener en algunos una respuesta más rápida que en otros.

Cuarto, la capacidad de emprender y la seriedad de cada empresario también es un elemento de distinción a considerar.

Estas cuatro características, que pudieran ser muchas más, permiten inferir que no se debe hablar de una solución similar para todos, ya que, como se observa, los problemas pueden diferir bastante uno de otro.

De todas formas y sin hacer las reflexiones prudentes, esta última semana se han vertido opiniones que estiman como una necesidad imperiosa que el Estado participe en la renegociación de deudas, proveyendo de los recursos necesarios para pagar hoy y recibir la cancelación por parte de los deudores en fecha futura.

Pero se pueden apreciar algunas variaciones en las solicitudes ya publicitadas. Los endeudados comprenden que es necesario olvidarse de una moratoria general y que es una responsabilidad ineluctable asumir los compromisos contraídos. En este sentido ese planteamiento se ha trasladado a una suspensión transitoria de pagos, con algunos años de gracia para, posteriormente, amortizar las deudas con cuotas iguales sin intereses.

Por otra parte, no se debe olvidar que el Estado ha implementado algunas efectivas herramientas para colaborar concretamente en la solución del problema descrito. Así, existen subsidios a los endeudados en dólares, a través del sistema de dólar preferencial; los recursos destinados por el Banco del Estado y CORFO para renegociar o reactivar sectores a través de créditos "blancos"; y, por último, la más reciente, se refiere a los recursos destinados por el Banco Central, indirectamente, que permitirán la renegociación entre bancos y empresas, las cuales estarán determinadas en su uso dependiendo de la viabilidad operacional de éstas últimas. Aún más, se ha agilizado y activado esta medida a través de funcionarios nombrados por la Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas, los que deberán acelerar la tarea de análisis de cada deudor.

Los anteriores antecedentes constituyen un argumento que debe pesar en quienes aún juzgan al Estado de poco realista o dogmático en su accionar. A la luz de estos hechos concretos lo menos que pueden hacer es recapacitar en sus apreciaciones y reconocer el papel estatal en la solución del problema.

Si embargo, como se expuso anteriormente, las propias solicitudes han variado, haciéndose necesario señalar el significado que para el país tendría satisfacerlas y por qué se hace tan necesario, como lo ha indicado la autoridad, no caer en excesos y actuar más que nunca con alto sentido de la responsabilidad.

Según un análisis cuantitativo nacional de la última petición hecha por algunos gremios, el Estado debería aportar, en el primer año de acuerdo de renegociación, el equivalente a más de 9 mil millones de dólares, lo que, por los efectos de emisión, significaría una inflación superior al 700 por ciento. Solo este hecho implica hipotecar el desarrollo del país por muchas décadas, con un efecto aún mayor, las desigualdades extremas que ello encierra.

Naturalmente que las autoridades han alejado toda expectativa de semejante implicancia y han reiterado, con energía, que no aceptarán abusos ni inmorralidades, puesto que cualquier herramienta que se adopte para acelerar una reactivación que el país requiere, deberá cautelar un principio de equidad de manera que la búsqueda de la solución para ciertos sectores no signifique postergar, por décadas, el desarrollo legítimo a que tienen derecho otros ciudadanos ni truncar los índices de progreso que tanto esfuerzo se han logrado en los últimos años.

El Gobierno, como lo ha dicho el Presidente Pinochet, velará por el interés de toda la ciudadanía, no aceptando la presión de grupos de poder que buscan la protección del Estado para la solución de sus muy particulares problemas, práctica muy antigua y que por fortuna ya ha quedado en el olvido.

Chile-China

Chile es un país dueño de una excelente tradición cultural, y ha hecho sus aportes al patrimonio cultural tanto de América Latina como del mundo entero. El chileno es un pueblo laborioso y valiente, generoso y hospitalario, que tiene un corazón hecho de copihue. Aunque una gran distancia mide entre nuestros dos países, siempre nos sentimos muy cercanos a los chilenos, porque China y Chile viven en una misma región, la región del Pacífico y son las mismas aguas del Pacífico las que banan nuestras tierras. Abrigamos siempre un sentimiento muy íntimo hacia Chile y su pueblo, pues tanto el nuestro como el nuestro son países en vías de desarrollo, que tuvieron en el pasado experiencias semejantes y enfrentan hoy desafíos comunes.

Ambos pueblos aprecian su independencia y soberanía y están deseosos de salvaguardar la paz y la estabilidad del mundo para desarrollar la economía y la cultura de sus respectivos países. Hoy, gracias a la gentil invitación de su Gobierno, hemos podido realizar por fin nuestro largo sueño de conocer a este país hermoso y de ricos recursos y tener contacto directo con el cordial y hospitalario pueblo chileno, por todo lo cual quería expresar al Gobierno de Chile y a Su Excelencia nuestro sincero agradecimiento y aprovechar la oportunidad para transmitir al pueblo y los medios intelectuales de Chile los más cordiales saludos y los mejores votos del pueblo y los círculos culturales de la República Popular China.

China es un país que cuenta con una milenaria civilización y ha creado una espléndida cultura nacional. Hoy día está empeñada en la construcción

de una alta civilización socialista, tanto en lo material como en lo espiritual. Creemos que el intercambio cultural entre los diversos países es de gran importancia para aumentar la comprensión y la amistad entre los pueblos y para el florecimiento de sus culturas nacionales. Estamos dispuestos a fomentar el intercambio y la cooperación culturales con todos los países del mundo sobre la base de los cinco principios de respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial, no agresión mutua, no intervención en los asuntos internos, igualdad y beneficio reciproco, y coexistencia pacífica. Nos satisface que China y Chile hayan logrado progresos alentadores en este terreno. El intercambio cultural entre los dos países ha conocido un desarrollo sólido desde que ambos Gobiernos firmaron en agosto de 1981 un acuerdo cultural en forma de notas reversadas.

Durante la presente visita de la delegación cultural del Gobierno de la República Popular China, hemos sostenido conversaciones con representantes de su Gobierno sobre la continua ejecución de dicho acuerdo y acabamos de firmar el programa de ejecución de intercambio cultural para los años de 1983 y 1984. Estoy seguro de que las conversaciones que hemos sostenido y la firma de este programa darán un nuevo impulso a los vínculos culturales entre los dos países, contribuyendo así a una mayor profundización de la comprensión y la amistad entre los pueblos chino y chileno. (Parte del texto discurso de Lü Zhi-xian, jefe de la delegación cultural de gobierno de la República Popular China, en el acto de firma del programa citado).

Cartas al Director

Cumplio con el grato placer de acusar recibo de su atenta nota de fecha 19-10-82 en Ant. sobre Brigadas Escolares de Tránsito, y a la vez agradecerle la feliz iniciativa de ese importante medio de comunicación en bien de los escolares de nuestra patria.

Saluda Atte a Ud.

John Horsley Brito
Secretario Ministerial
Educación de la Región
de Atacama

CICLISTA



Gorea, la Isla de la Esperanza

por Codu BOPP

Por cierto, se puede desconocer la posición geográfica de Gorea. ¿Se puede, en cambio, seguir ignorando el papel que desempeñó la isla en la trata de negros, ese odioso comercio que arrebató a África muchos millones de sus hijos para arrojarlos en las plantaciones y minas de las Américas?

Senegalesa por su geografía, Gorea está también unida a Europa, cuyas naciones la ocuparon durante tres siglos, y a las Américas, porque los antepasados de la población negra habían partido de sus costas. Indiscutiblemente, la isla es patrimonio de toda la humanidad.

Descubierta en 1444 por el portugués Denis Diaz, Gorea era apenas en esa época un islote árido e inhabitado al que los Lebus, instalados enfrente, en la península de Cabo Verde, llamaban Beer.

Sigue siendo árida. Pero desde el momento en que fue descubierta dejó de ser deshabitada. En efecto, para las naciones europeas cuyo comercio marítimo se encontraba en pleno desarrollo, Gorea poseía virtudes inestimables:

Se ensenada ofrecía un seguro abrigo para el fondeo de los navíos. De ahí viene su nombre de Goede Reede (la buena rada), que le pusieron los pragmáticos holandeses; su magnífica playa de arena fina, que permitía todos los desembarcos; en sí misma la isla constituía un fuerte natural, fácilmente defensible; la vida era allí posible y se podía contar con un fácil abastecimiento en la costa vecina.

Estas características hicieron de la isla una escala indispensable en la ruta de las Indias y un centro fundamental del comercio triangular que se desarrolló entre Europa, África y América. Fueron, asimismo, la causa de las luchas libradas por Portugal, Holanda, Inglaterra y Francia para tallar con balas de cañón las rocas de basalto utilizadas por los habitantes para la construcción de sus casas, a triturar conchas para obtener cal y a cargar o descargar los barcos.

Marca a Hierro Candente...

El día de su embarque se los marcaba a hierro candente con el número de su propietario, antes de hacinárlas en las macabras bodegas de las que pocos saldrían vivos.

De esta deportación, de las lágrimas de tantos miles de hombres y mujeres, del sufrimiento del pueblo negro, Gorea es el símbolo vivo. También es, por su función en los siglos precedentes, patrimonio cultural de la humanidad. Por eso ha de hacerse todo por preservar Gorea y sus monumentos de los serios peligros que la amenazan.

El conjunto arquitectónico, cada día más reducido, incluye: las esclavaderas, de las que sólo queda un modelo, la actual Casa de los Esclavos, comprada por el Gobierno senegalés en 1964, durante el Primer Festival Mundial de Artes Negras. Es ahora un museo dedicado a la historia de la trata. Pero para garantizar la conservación en las más perfectas condiciones de este único testigo de aquella época, varias acciones son indispensables: por ejemplo, consolidar los muros del lado del mar, revisar las techumbres y terrazas, etc.

Las residencias privadas y los edificios públicos: característicos de un estilo muy particular, están construidos con materiales sacados del mar. Sus jardines interiores, pórticos, arcadas, balcones con balaustradas, presentan una neta unidad arquitectónica. Pero lo que realmente da a Gorea su encanto sin par es la gama infinita de ocres, rosas y tono pastel que cubren los muros de las casas.

Las fortificaciones: cubren como mínimo una quinta parte de la superficie total de la isla. Una de las principales es el Castel, fortaleza natural sobre la colina que corona la isla.

En sus lados se encuentra todavía todo un circuito de subterráneos que conducen a los antiguos emplazamientos

rea cambió diecisiete veces de manos entre 1580 y 1818. Como testimonio de esa agitada historia quedan, entre otros, los fuertes de Orange, de Nassau, de Estrées, la calle de las Baterías, el muelle de los Bucaneros, etc.

Pero no es eso lo que los hombres recuerdan hoy, sino el odioso comercio, el tráfico vergonzoso de la trata, que utilizó a Gorea como sitio privilegiado. Prisión de cientos de miles de esclavos negros, la isla fue para ellos la última tierra, y la última imagen del África antes de embarcarse en las siniestras calas de los barcos negros.

Por su posición económica y estratégica, Gorea se enriqueció rápidamente y su población creció al mismo ritmo. Obligados por el comercio a vivir allí, los europeos se casaron con las mujeres de la región. De esas uniones nacieron mestizos muy dinámicos en el comercio de esclavos. Pero es sobre todo a las mestizas — las signares, o concubinas de los blancos — que la historia recuerda: entre ellas, las más célebres fueron Anne Pepin, signare del Caballero de Boufflers; Caty Louette, signare del Capitán Aussenac; Victoria Albis, cuya casa es hoy la sede del museo del Instituto Fundamental del África Negra.

En el apogeo de la trata se embarcaban en Gorea de 200 a 400 esclavos por día. Estos residían un tiempo en la isla, mientras esperaban que se llenase el barco de las diversas mercaderías que junto con ellos constituyan el cargamento. Desde ese momento empezaban su vida de esclavos, sometidos a durísimos trabajos en la isla y sin posibilidades de escapar, por los tiburones que infestan el mar que la rodea. Encadenados en los pies, los hombres eran forzados a tallar con balas de cañón las rocas de basalto utilizadas por los habitantes para la construcción de sus casas, a triturar conchas para obtener cal y a cargar o descargar los barcos.

Los edificios religiosos: los portugueses construyeron en 1482 el primer edificio de piedra, la iglesia de Azumba, transformada luego en comisaría.

La iglesia San Carlos Borromeo, construida en 1830, se distingue por presentar en su frente un peristilo compuesto por seis columnas neoclásicas, y por su afilado campanario.

La mezquita, que data de 1892, está situada sobre la ladera oriental del Castel. La desfiguró una malhadada restauración, a la que se agrega la fuerte erosión que provoca el mar y el viento.

Pero si bien el encanto de Gorea atrae cada vez más a los extranjeros, la isla se va vaciando en cambio de su población original, y en especial de los jóvenes.

La desocupación endémica, la situación sanitaria y de seguridad lamentables — no hay médicos ni enfermeras, ni bomberos, ni ambulancias —, los transportes insuficientes — dos chalupas por hora, que no pueden utilizar cuando hay muchos turistas — y una dramática ausencia de pasatiempos — ni siquiera hay un cine o un café —, echan a los jóvenes que se refugian en Dakar.

Para sus habitantes, la isla se transformó en un sitio de seguridades lamentables: no hay médicos ni enfermeras, ni bomberos, ni ambulancias —, los transportes insuficientes — dos chalupas por hora, que no pueden utilizar cuando hay muchos turistas — y una dramática ausencia de pasatiempos — ni siquiera hay un cine o un café —, echan a los jóvenes que se refugian en Dakar.

La Declaración de los Derechos del Niño no es un mero "pedazo de papel"; aun cuando los derechos que ella exalta no estén aún al alcance de todos y ni tan siquiera, desafortunadamente, de la mayoría de los niños del mundo. El reconocimiento universal de que estos derechos existen es un primer paso de gran importancia para lograr su conquista, y el hecho de que tantos países de condiciones sociales y tradiciones culturales tan diversas, se hayan puesto de acuerdo sobre la importancia de estos principios básicos es un augurio sumamente estimulante de progreso futuro.

Es difícil la eliminación de problemas sociales e injusticias que tienen raíces antiguas y profundas. Hay un retraso inevitable de tiempo entre el reconocimiento de que existen obligaciones y la posibilidad de cumplirlas. Pero el valor único que representa cada ser humano, aun el más pequeño y desamparado, es reconocido en la actualidad por casi todos los gobiernos del mundo. A través del universo existe el acuerdo general de que los niños necesitan y merecen una asistencia esencial, y se hacen energéticos esfuerzos para brindársela.

En el mundo moderno, con su tecnología de alto desarrollo que posibilita la destrucción (y la construcción) en escala sin precedentes, la paz no es un lujo, sino una necesidad cada vez más urgente. Hay que dar ayuda a los niños para que puedan crecer saludables (física, mental, moral, espiritual y socialmente) en libertad y dignidad, como consigna el Principio 2 de la Declaración. De lo contrario, nunca se sentirán aptos o dispuestos para unirse en la tarea de ayudar a construir un mundo mejor, más seguro, más feliz, más pacífico en el que sus propios hijos puedan, a su vez, disfrutar sus derechos.

Cuando protegemos y fomentamos la vigencia de los derechos de todos los niños en todas partes, estamos protegiendo y fomentando el desarrollo de la felicidad de todos y la paz de todos, inclusive la propia.

"Último Mundo" ...

Por Gil PEKA

El Tercer Mundo sufrió los embates de una recesión que lo rezaga. En la carrera por la recuperación económica va "cuarto". Aún cuando, para ser más exacto, está al final. Esto, empero, implica en sí una redundancia, pues a continuación del Tercer Mundo no hay nada. Más justo y apropiado sería, entonces, hablar de "Último Mundo". Abarca éste grandes extensiones de América Latina, de Asia y de África.

Lo de Tercer Mundo nació a continuación del término de la II Guerra Mundial, cuya consecuencia mayor fue la devastación de Europa. Entre el 2 de septiembre de 1939 y abril de 1945 el viejo continente quedó destruido. Aquella fecha marcó la declaración de guerra de Gran Bretaña y Francia contra las potencias del Eje por la invasión alemana a Polonia. Esta, la caída del III Reich y la dramática rendición de Japón, luego de Hiroshima y Nagasaki.

De 1945 en adelante surgió una nueva correlación de fuerzas. Emergieron como colosos los Estados Unidos de América y la Unión Soviética. Europa buscó canales de unidad para, como continente, seguir siendo potencia, en tanto que dos décadas después, como consecuencia del acercamiento aprovechamiento tecnológico, amén de un admirable afán de supervivencia, apareció también Japón entre los grandes. La oportunidad de China será dentro de una generación más. Es posible que en menos.

Para los inicios del siglo XXI, con mil millones de chinos alfabetizados y con la terrible fuerza que ese aumento provocará, los grandes tendrán necesariamente que consultar a Pekín para todo lo que repercuta en política internacional. No dejó de tener razón Napoleón al decir: "Cuando China despierte temblará el mundo". Para dentro de 20 años estará totalmente despierta. Ahora se está desperezando. Con todo, ya no pertenece al último Mundo, aún cuando continúe integrando los organismos que lo agrupan.

Más acá, la oportunidad no se vislumbra. Recién cuando todavía Europa restaba sus heridas e iniciaba la formación de organismos que le permitieran de nuevo ser potencia, visitó algunas capitales de este Último Mundo el periodista y escritor francés Tibor Mende. "América Latina entra en escena" tituló a su libro. Fue demasiado magnánimo y ligero. No acertó en nada. Entraron primero en escena los países árabes con su petróleo, no obstante que muchos eran aún colonias europeas para la II Guerra Mundial. América Latina hacia ya un siglo un tercio que era independiente.

Cuestión de días hace que la gran parte de los gobiernos latinoamericanos reconocieron que la Organización de Estados Americanos estaba en crisis. Hace dos años hubo acuerdo para entrar sin gloria y ninguna majestad a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. El Pacto Andino parece por inanición política. No han corrido mejor suerte otros organismos que han "inventado" los latinoamericanos.

Obviamente, América Latina está aún muy lejos de hacer su entrada en la escena de la sociedad internacional

En enero de 1983

El edificio de la cárcel de General Mackenna será demolido

El edificio de la vieja cárcel pública de Santiago llamado, actualmente, Centro de Detención Preventiva, será demolido en el mes de enero del próximo año, de acuerdo con el anuncio formulado por el coronel Rodolfo Schmidlin, director nacional de Gendarmería, quien lo señaló en una reunión con los medios de comunicación, en la que analizó los avances del Servicio a su cargo, a 62 de conmemorarse el 52 aniversario de la creación de la Gendarmería.

Los Juzgados del Crimen, que funcionan en dicho edificio, ubicado en el perímetro comprendido entre General Mackenna por el sur, Balmaceda por el norte, Amunátegui por el poniente y Teatinos por el oriente, serán trasladados a la Avenida Pedro Montt, frente a la Penitenciaría de Santiago, donde se levantó un edificio especial para tales efectos.

ETAPA POSITIVA

Al referirse a la labor desarrollada por la Gendarmería Nacional, en el curso del presente año, el coronel Schmidlin destacó que lo hecho corresponde a "una etapa cumplida dentro de la normalización administrativa, de acuerdo a la legislación complementaria, contenida en 17 reglamentos que regulan y administran la gestión interna de la entidad".

Expresó que se obtuvo, de acuerdo a la disposición del Gobierno, un mejoramiento de la infraestructura institucional con 60 mil metros cuadrados construidos en el país y de ellos 32 mil metros cuadrados en el Centro de Readaptación Social de Colina.

Se puede decir, señaló, que "somos muy ambiciosos en el sector penitenciario, porque la verdad es que hubo muchos años de descuido. De ahí entonces, que nuestra prioridad para 1983 esté apuntando hacia la recuperación social del recluso, que una vez que cumple su condena, necesita reincorporarse a la sociedad y para ello debe estar bien preparado".

Este programa denominado postulado, es de gran envergadura y la preocupación principal es que la sociedad pueda compensar también en alguna forma de ayuda el regreso al medio libre de aquellos que cumplieron una condena.

Manifestó el director de gendarmería que los reclusos necesitan para ello una gran preparación y que, para que esto ocurra, se está preparando un equipo humano para que ayude a estas personas, es decir las capaciten o complementen su capacitación.

Recalcó que en 1983 se dará comienzo a la primera etapa y ya se están preparando y organizando programas sobre 300 reclusos con equipos multiprofesionales para orientar su disciplina.

ATENCION SANITARIA

"Ha sido constante preocupación la atención sanitaria de los enfermos en todos los recintos carcelarios del país", dijo el director Schmidlin. Se da el caso que dentro del Centro de Readaptación Social de Santiago tenemos un hospital para todo tipo de atenciones.

Agregó que "muchas veces parece absurdo que se hable que no hay preocupación de parte de Gendarmería. Siempre se ha dado atención sanitaria a los enfermos que están recluidos".

Respecto a personas procesadas por la Ley de Seguridad Interior del Estado, al ser consultado al respecto, señaló que "se mantiene una cobertura adecuada y, al igual que grupos delic-

tuales, que no deben estar juntos, se aísle a los reos para que de esta forma no puedan alterar el orden interno en los recintos carcelarios. Más aún, todos los reclusos, en todos los centros de readaptación social del país reciben visitas dos veces a la semana".

Acto seguido dijo que "el esfuerzo laboral del personal de Gendarmería se ha ordenado este año 1982 con el ingreso a la planta de 340 licenciados. Significa esto un aumento del ocho por ciento en la dotación total de Gendarmería en Chile, lo que evita el recaudo horario del personal. Respecto a sus remuneraciones, no existen problemas porque todos desean colaborar al esfuerzo nacional del Gobierno".

HOSPITAL PARA INSANOS

Diego Greene Zúñiga, Subdirector Técnico se refirió a 250 reclusos insanos que se registran a través de todo el país y expresó que el Ministerio de Justicia tiene un proyecto que es el de concentrarlos en la capital. Para ello,

agregó, se adaptaría como hospital un local que servía de talleres en la calle Blas Caña y el alhajamiento y contratación de terapeutas ocupacionales para que entre en funcionamiento es del orden de los 30 millones de pesos aproximadamente. Se están afinando detalles y es un hecho que el proyecto será realidad en el año 1983.

Puntualizó Greene que la meta de readaptación se centrará en Chile en 1983 en los 114 recintos carcelarios existentes y se tiene como objetivo que sobre 100 condenados se observe la atención de un siólogo. Al respecto, agregó, hay que mencionar que la población penal total del país alcanza a las 17 mil 300 personas. De ellos, el 10 por ciento son detenidos; el 40 por ciento procesados, y el 50 por ciento condenados.

Finalmente el director de la Penitenciaría, coronel Rodolfo Schmidlin manifestó que el Centro de Readaptación Social de Santiago de la calle Pedro Montt deberá atender toda la carga procesal de Santiago Centro, junto con los centros de Puente Alto y San Miguel.



Caerá bajo la picota la vieja cárcel de Santiago, conforme a los planes ya implementados por Gendarmería.



En la foto, el coronel Schmidlin, director nacional de Gendarmería, acompañado de Diego Greene Zúñiga, Subdirector Técnico, y otro ejecutivo.

Embajador de El Salvador

Centroamérica debe erradicar todas las doctrinas foráneas

El embajador de El Salvador en Chile, Francisco Bertrand Galindo, sostuvo ayer que se debe combatir y erradicar la injerencia extraña en América Central pero que, al mismo tiempo, hay que construir las bases para un sistema justo y libre.

El diplomático dictó una charla

que forma parte del noveno curso internacional de la Academia Diplomática de Chile "Andrés Bello".

Señaló Bertrand Galindo que el objetivo de la conferencia era tratar de explicar a los alumnos cuáles son las causas del conflicto y las tensiones en Centroamérica. "Explicar que el te-

ma no es más que la confrontación de las grandes potencias, que quieren ejercer su influencia en el área, especialmente la Unión Soviética, a través de Cuba y ahora Nicaragua".

Añadió que estos países quieren expandir su sistema en una región que no es idónea para ello. "Esto —señaló— ha originado el problema que tenemos, pero estamos seguros que se resolverá con la cooperación de todas las naciones latinoamericanas y también europeas. Vamos a llegar a un clima estable y a un desarrollo sostenible".

Precisó que su optimismo se debe a que conoce muy bien los países y los pueblos centroamericanos. "Conozco la realidad y sé positivamente que no se inclinan por las doctrinas de dependencia de ningún centro de poder y, en definitiva, es la voluntad del pueblo la que triunfará y el pueblo quiere fundamentalmente paz y trabajo".

"Según mi opinión —dijo— para que se diera la rebelión en Centroamérica y para que las ideas extrañas a su propia configuración pudieran prosperar, fue necesario que se dieran causas que yo llamo endógenas, es decir, que haya una tierra abonada para que la semilla de la rebelión cayera y fructificara".

"Estas causas internas son de varias índoles: económicas, sociales, políticas y culturales. Hay que erradicarlas, no basta con creer que el problema es simplemente sacar los agentes extranjeros del área y con esto resolverlo, eso sería volver a tenerlos en el corto plazo y yo creo que tenemos que crear un sistema donde el hombre vive con toda la plenitud de su dignidad humana y así será totalmente impermeable a cualquier tipo de doctrina foránea que se le quiera tratar de transmitir".

El embajador Bertrand concluyó en que hay que combatir y erradicar la infuencia extraña de la zona, pero que además hay que construir internamente las bases para que eso no vuelva a suceder. "No se puede construir esas bases sino desarrollando el país y con el establecimiento de un sistema justo y libre".

Regresó al país, procedente de Roma, el Cardenal Raúl Silva Henríquez, luego de una ausencia de diez días.

En el aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez" fue recibido por los obispos auxiliares Jorge Hourton (Vicario General) y Camilo Vial, presidente de "Misión Joven" y Vicario de la zona sur, como asimismo por representantes de la Nunciatura y directivos de Misión Joven.

El purpurado arribó a las 11.15 horas de ayer en un avión de Air France.

Silva Henríquez informó a los miembros de Misión Joven que traía "la paternal bendición y los mejores deseos de éxito para Misión Joven", de parte del Papa Juan Pablo II, después de haber participado en el consistorio extraordinario convocado por el Santo Padre.

Según se informó, el Cardenal Silva Henríquez se entrevistó en dos oportunidades con el Sumo Pontífice durante las reuniones de ese importante evento eclesiástico.

En una de esas ocasiones le hizo entrega de un álbum fotográfico sobre

Colaboración para el desarrollo austral

Su más amplia colaboración a las autoridades de Gobierno, en los planes de desarrollo austral, prestará la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, de acuerdo con lo informado por su presidente.

Para tratar estas materias y la forma en la que concretarán esta colaboración, la Sociedad de Historia y Geografía convocó a todos sus asociados a una reunión, para hoy martes, a las 18.30 horas, en su sede de calle Londres 65.

En esta oportunidad, su presidente, Sergio Martínez Baeza, dará una amplia cuenta sobre el particular.



Trabajos en variante "Cuesta Lastarria" correspondientes al puente Dongui.

Terminado puente en variante "Lastarria"

El Ministerio de Obras Públicas dio término al puente Dongui, que constituye un importante eslabón en la variante vial de "Cuesta Lastarria", en el camino Longitudinal Sur, IX Región.

El puente de 50 metros de longitud fue concluido en forma simultánea a la pavimentación del tramo Corbea-Quesquén, de tres kilómetros de extensión y que forma parte del sector Gorbea-Reducción Collallén de 28 kilómetros, de esa variante.

En total la nueva vía tendrá 40 kilómetros de longitud aproximadamente. Se ejecuta con aportes de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y hace algunas semanas, el titular de la cartera, brigadier general Bruno Siebert, inspeccionó las obras del primer tramo terminado de Cuesta Lastarria, de 10 kilómetros de largo entre Reducción Collallén y Lancoche.

La variante "Cuesta Lastarria" permitirá ahorrar unos 20 minutos de viaje en automóvil entre Valdivia y Temuco, aparte de sortear un sector del Longitudinal Sur de difícil tránsito y en el cual se han producido numerosos y graves accidentes.

UC analizará experiencias sobre trasplantes renales

La experiencia acumulada en el Hospital Clínico de la Universidad Católica en materia de trasplantes renales será analizada durante el curso internacional de nefrología que se inaugura ayer en esa casa de estudios, con la asistencia de más de 100 especialistas chilenos y extranjeros.

El doctor Luis Martínez, jefe del Departamento de Nefrología de la UC, destacó que en el hospital universitario se han efectuado más de 70 trasplantes renales a personas cuyas edades fluctúan entre los cinco y 60 años. De ellos —dijo— un 30% corresponde a menores de cinco años.

Explicó que las enfermedades que producen insuficiencia renal crónica, o sea, pérdida de la función renal a niveles de uno a siete por ciento, se presenta a cualquier edad.

Respecto al rechazo posterior de los trasplantes, el doctor Martínez señaló que se ha probado con éxito que la aplicación de transfusiones en los meses anteriores al trasplante, disminuye la posibilidad de rechazo del injerto.

"En nuestro país —manifestó— hace unos dos años estamos practicando tres o cuatro transfusiones en los meses previos a la intervención a los pacientes que van a ser trasplantados con un donante vivo, con sangre del propio donante. En el caso de donante cadáver, el paciente recibe más de 10 veces transfusiones en un período largo con sangre compatible, obtenida de un pool de donantes. En ambos casos se logra un aumento importante en la tolerancia al órgano injertado".

HIPERTENSIÓN RENOARTERIAL

Durante el curso de nefrología se analizarán también otras patologías como la hipertensión renovascular y enfermedades vasculares urológicas.

Según estudios recientes, se afirma que cerca del 20% de la población chilena mayor de 18 años sufre de algún tipo de hipertensión arterial. De ellos, cerca de un seis por ciento corresponde a sujetos jóvenes y un 47% afecta a individuos de 60 años y más.

A juicio de los especialistas, existe un periodo de 15 años en que el mal no produce síntomas, a pesar de las cifras altas de presión arterial.

Este periodo es considerado altamente peligroso pues, en forma solapada, se deterioran órganos vitales del individuo que pueden dejar graves secuelas en su organismo.

Es así como puede dar origen a infartos al miocardio, insuficiencia cardíaca, accidentes cerebrovasculares y compromiso de la función renal.

En el caso de la hipertensión renovascular, se conoce como causa fundamental la estrechez de la arteria renal. Por la gravedad que adquieren sus consecuencias, especialistas del mundo entero se han preocupado de perfeccionar sus métodos de diagnóstico y tratamiento de estos males, materia que se analizará durante el curso internacional de la Universidad Católica.

A este ciclo asisten como docentes invitados, los doctores Ray W. Gifford, jefe del Departamento de Hipertensión y Nefrología de la Cleveland Clinic, de Estados Unidos; Andrew Novick, jefe de la Sección Trasplante Renal del mismo establecimiento y J. Ian S. Robertson, del Western Infmary, de Glasgow.

Por el Alcalde Bombal

Inaugurada Exposición de Mujeres Ilustres de Chile

"Siempre será difícil mencionar la profunda riqueza espiritual de la mujer chilena que —instaurado por el Presidente Pinochet por decreto supremo— se celebra oficialmente el día 2 de diciembre en toda la nación, abrió oficialmente al público dicha exposición, que cuenta con más de 40 fotografías de mujeres que se han destacado en el acontecer histórico nacional, con sus respectivas biografías.

El acto, al que asistieron entre otras autoridades la viuda del ex Primer Mandatario, Gabriel González Videla, Cuerpo Diplomático y voluntarias de la Secretaría Nacional de la Mujer, contó con la actuación del Conjunto de Bailes Antiguos, en una breve ceremonia.



La ex Primera Dama de la Nación, señora Rosa Markmann de González Videla, visitó la exposición "Mujeres Ilustres", que se presenta en uno de los salones de la Casa Colorada. La esposa del fallecido ex Presidente de la República, Gabriel González Videla, observa el retrato de la actual Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Mediación

Subsecretario de RR.EE. coincide con opinión de ex Canciller argentino

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, atribuyó "gran importancia" a declaraciones formuladas por ex Canciller argentino Oscar Camilión, en el sentido de que es aconsejable contestar pronto y positivamente al Papa ya que no existe otra alternativa viable.

Al ser consultado al respecto, Videla señaló "creo que son de particular importancia por provenir de un ex Canciller argentino que conoce muy profundamente el tema, inclusive creo que eso tiene mucho más valor porque se ha escuchado muchas veces a la gente opinar sin conocer realmente el contenido del tema y su desarrollo".

Se le planteó al Subsecretario que Camilión precisó que hay una sola alternativa y ella es responder pronto y positivamente a las sugerencias papales. Al respecto manifestó que no puede sino estar de acuerdo con dicha posición ya que se trata de una alternativa viable que sólo necesita la voluntad política de los países para sacarla adelante. "Aquí lo que se necesita entre los dos pueblos es integración profunda y para eso es imprescindible la solución del diferendo".

Condecoran al agregado militar de Argentina

El Vicecomandante en Jefe del Ejército, Teniente General Julio Cárdenas, presidió mañana, al mediodía, la condecoración al agregado militar de Argentina en nuestro país, coronel Juan Carlos Jauregui Figueiredo, quien pone término a su misión.

El acto, que tendrá lugar en el Club Militar, contará con la asistencia de los Altos Mandos institucionales. El oficial extranjero recibirá la "Estrella al Mérito Militar" por los servicios prestados durante su permanencia en el cargo, en beneficio de la amistad de las instituciones congénaras de las dos naciones.

ANIVERSARIO

Este jueves, a las 11.30 horas, se realizará una ceremonia conmemorativa del 172º aniversario del Regimiento de Infantería N° 1 "Buin", uno de los más antiguos del país.

Durante el acto hará uso de la palabra el comandante de la unidad, coronel Ovidio Jarque, y se entregarán medallas por años de servicio al personal militar de la repartición. Finalizará la ceremonia con un desfile ante las autoridades presentes.

DIA DE LA ARTILLERIA

Con asistencia del Cuerpo de Generales de la Guarnición Militar de Santiago, se celebrará este sábado el Día del Arma de Artillería, que coincide con el

2.666 familias beneficiadas en Renca

Prosigue el plan masivo de urbanización en campamentos

El Municipio destinará el 80 por ciento de su presupuesto de inversión para 1983 en el saneamiento de la totalidad de los campamentos de la comuna

El 80 por ciento de su intervención real destinará la Municipalidad de Renca durante el próximo año en el saneamiento de urbanización de todos los trabajos de saneamiento comenzarán en enero.

La información la proporcionó a LA NACION el Alcalde Antonio Giménez, quien señaló que el presupuesto para 1983 alcanza a 150 millones de pesos, monto en que se cuentan los gastos de operación e inversión.

Destacó que los trabajos de urbanización, que contemplan instalación de redes de alcantarillado y agua potable, luz eléctrica, perfilado de calles y construcción de casetas sanitarias; se efectuarán en tres etapas, para estar concluidos a más tardar en un plazo de un año y medio.

Aclaró que este periodo puede ser menor, en la medida que reciban financiamiento del Fondo Social Presidente de la República u otros ingresos que destine el Gobierno para tales efectos.

2.666 FAMILIAS BENEFICIADAS

El Jefe Comunal explicó que en la comuna actualmente existen 14 campamentos donde viven un total de 2 mil 666 familias.

En 11 de ellos se efectuarán trabajos de urbanización y 3 serán erradicados dentro de los límites de la comuna.

Indicó que la primera etapa favorece a los pobladores de "El Esfuerzo" y "El Damascal", donde habitan en total 200 familias. En estos ya se efectuaron los estudios técnicos de loteo.

planos de alcantarillado y agua potable. La obra será financiada por el Fondo Regional y los trabajos de saneamiento comenzarán en enero.

En la segunda etapa, que se iniciará a partir del mes de marzo, se contempla el saneamiento de los campamentos "Manuel Rodríguez" y "Villa Esperanza", en los que se destinará el 80 por ciento de la inversión municipal, que alcanza a aproximadamente 43 millones de pesos. Esta acción favorecerá a 350 familias.

En la actualidad, —agrega el Alcalde— se están realizando los estudios técnicos de los campamentos "Arturo Prat" y "Hirman 2" los que estarán terminados a más tardar a fines de diciembre de este año. "Situación que nos deja en condiciones de optar a un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo o al Fondo Social Presidente de la República para su financiamiento, acción con la que se verán beneficiadas otras 535 familias".

La tercera etapa incluye el saneamiento de otros 4 campamentos que son: "Apóstol Santiago", "Villa Caupolicán", "Robín Rojas" y "La Viñita", donde viven 758 familias.

En el curso de esta etapa —explicó Giménez— publicaremos un llamado en la prensa para las empresas interesadas en los estudios técnicos de estos campamentos, los que deberán estar terminados a más tardar en la segunda quincena de febrero; situación que también nos deja en condiciones de optar al financiamiento proveniente del Fondo So-



En un mapa de la comuna, el alcalde de Renca, Antonio Giménez, explica a LA NACION los sectores donde quedarán ubicados los campamentos de erradicación.

cial Presidente de la República". La erradicación de los 11 campamentos, concluye Giménez, tiene un costo de 192 millones 866 mil pesos.

ERRADICACION EN LOS LIMITES DE LA COMUNA

En relación a las familias que serán erradicadas, Antonio Giménez explica que a fines de abril, 100 familias del Campamento "Ampliación Freisa" cambiarán sus actuales mediaguas por viviendas sólidas construidas por SERVIU en un sitio vecino.

En relación a los campamentos "El Alamo" y "Las Palmeras", en los que viven 650 familias, éstos serán trasladados a un sitio ubicado en el sector "El Perejil", de la comuna.

En este sentido, el Jefe Comunal explica que se está gestionando por intermedio de la Intendencia y el Ministerio de Vivienda, la compra de este predio, donde se podría concretar la urbanización mediante construcción de casetas sanitarias o viviendas sólidas en caso de que fueran construidas por el Ministerio de Vivienda.

Reglamentado funcionamiento de terminales de microbuses

La Municipalidad de Santiago dio a conocer el reglamento por el cual deberán regirse los terminales de la locomoción colectiva interprovincial e internacional de su respectiva jurisdicción, vale decir el terminal de buses "Santiago Norte", y otros.

La ordenanza municipal, publicada en el Diario Oficial aclara que dichos terminales deberán contar con dos áreas separadas, una de otra. La primera estará destinada al público y oficinas y la segunda a la losa de andenes y embarques.

Señala que "los terminales dependerán del Departamento del Transporte y Transportes Públicos, el que podrá solicitar en forma directa o por intermedio del alcalde, la colaboración de todos los organismos públicos y empresas del estado que tengan vinculación, de alguna manera, con el tránsito público con el objeto que cada uno de ellos, dentro de las esferas de sus atribuciones, fiscalice el cumplimiento de las normas o disposiciones que le son propias".

El reglamento puntualiza que no se permitirá en el interior del recinto, vendedores, voceadores de pasajes, taxistas, comerciantes, vagos y, en general, cualquiera persona que perturbe a los pasajeros. Para cumplir esta disposición cada terminal deberá contar con un equipo de vigilantes.

Señala que para el mejor uso de andenes se fijará tiempo de permanencia en ellos, de acuerdo a los destinos de viaje: Región Metropolitana, 5 minutos, Quinta y Sexta regiones, 10 minutos, Tercera, Cuarta, Séptima y Octava regiones, 15 minutos; Primera, Segunda, Novena y Décima regiones, 30 minutos. y viajes internacionales, 30 minutos.

En formación

Sociedad Panamericana de enfermedades infecciosas

Para establecer cuáles son las medidas de control más adecuadas para las enfermedades infecciosas, cómo prevenirlas y bajar su frecuencia, se reunirán en México entre el 2 y 4 de diciembre 10 representantes de Norteamérica, 10 de Europa y 10 de Centro y Sudamérica, quienes fundarán, además, la Sociedad Panamericana de Enfermedades Infecciosas. Especialmente invitada a este encuentro asistirá la doctora y docente de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Chile, Valeria Prado.

La profesional chilena, destacada en nuestro país por sus investigaciones en el campo de la microbiología, presentará un trabajo denominado "Infecciones Perinatales y su Relación Microbiana". La doctora Prado señala que los primeros 28 días de vida del recién nacido constituyen el período de mayor mortalidad perinatal en el mundo.

"Aunque estos índices son muy difíciles de bajar —añadió la doctora Prado— nuestro país ha alcanzado niveles de atención muy adecuados para el recién nacido".

La especialista enfatizó que en las infecciones del recién nacido intervienen bacterias beneficiosas y perjudiciales, por este motivo el medio ambiente en que se desenvuelve el neonato tiene una significativa importancia ya que los cuidados que deben prestarse son mayores.

Si el pequeño nace y se destina pronto a su casa, serán las bacterias reinantes en ese lugar las que determinarán su salud. En cambio, si nace con problemas y debe hospitalizarse, son los especialistas los que deben tener un manejo especial, para evitar que se colonice con bacterias patógenas.

En nuestro país, la mortalidad infantil es de 27 por mil nacidos vivos, de este porcentaje el 13,2% corresponde a menores de 28 días, y el 10,5% a menores de siete días.

CONTACTO MUY IMPORTANTE

La fundación de la Sociedad Panamericana de Enfermedades Infecciosas, según la doctora Prado, es un contacto muy importante porque permitirá establecer intercambio continuo de experiencias con especialistas de otros países de Latinoamérica y Estados Unidos. Además, establecer bases para hacer estudios en conjunto con el propósito de obtener conclusiones en corto plazo y los caminos a seguir en caso de extrema gravedad.

"Esta iniciativa beneficiaría mucho a los países en desarrollo, como el nuestro ya que el trabajo en conjunto permitirá aunar experiencias y los estudios adquirirán más valor".

La participación de la doctora Valeria Prado, se gestó a raíz de su intervención el año pasado en ese mismo país, con un trabajo sobre "Ensayo terapéutico de los antibióticos", el que tuvo muy buena acogida. Esta invitación es sin duda para ella un gran honor.

Las enfermedades infecciosas son actualmente una preocupación preponderante de los especialistas sobre todo en pediatría sobre todo aquellas producidas por organismos vivos. "En nuestro país —señaló— las más peligrosas son las degenerativas que empiezan a ser problemas cuando se controlan las infecciones. Estas son características de los países en desarrollo".

"En nuestro país —dijo— hemos alcanzado muy buenos índices en este sentido, porque la población tiene un buen nivel cultural, se interesa y asimila las recomendaciones sanitarias mejor que en cualquier otro país de América Latina".

Manifestó que el mayor impacto lo producen aquí la fiebre tifóidea y las enfermedades gastrointestinales, pero que el Ministerio de Salud ha tomado las medidas necesarias para contrarrestar sus efectos.



Doctora Valeria Prado

Estos son los 26 productos y servicios que están en el cuadro de honor de la solidaridad.

- | | |
|---|--|
| 1. Aceite Chef | 11. Chocolates Costa |
| 2. Agua mineral Cachantún | 12. Din, para todos sus productos |
| 3. Almacenes París | 13. Fla Vor Aid, refrescos gelatinas y budines |
| 4. Banco de Chile | 14. Johnson's Clothes |
| 5. Bata, línea de calzados North Star | 15. Jugos y néctares Watt's |
| 6. Bresler, helados | 16. Kodak, cámaras y películas |
| 7. Cecinas La Preferida | 17. Margarina Sureña |
| 8. Coca Cola | 18. Nescafé |
| 9. Cola Cao | 10. Conservas Doña Clara |
| 19. Odontine | 20. Pilsener Cristal |
| 21. Productos Dos en Uno, chicles y bingo | 22. Soprole, leche |
| 22. Soprole, leche | 23. Té Supremo |
| 23. Té Supremo | 24. Viña Santa Carolina |
| 24. Viña Santa Carolina | 25. Yely, yoghurt, mousse y flanes |
| 25. Yely, yoghurt, mousse y flanes | Colabora: |
| 26. A.F.P. Santa María | |



quinta elección
El último paso. El más importante

10 y 11 de diciembre

Embañador Enrique Bernstein.

Embañador Bernstein distinguido con la medalla "A. Ibáñez"

El embajador Enrique Bernstein Cabranes recibirá, este año, la medalla "Adolfo Ibáñez", con la que la Asociación de Empleados del Ministerio de Relaciones Exteriores distingue a aquellas personalidades que tuvieron mayor realzamiento en su actividad internacional y, en especial, que dieron brillo indiscutible a la carrera diplomática.

El embajador Bernstein quien recientemente regresó a Santiago desde la capital italiana, permaneció por dos años como embajador de Chile ante el proceso de mediación a cargo de S.S. el Papa Juan Pablo II y del mediador directo, cardenal Antonio Samoré, funciones a las que renunció por fundadas razones de salud.

El distintivo lo será entregado al embajador pasado mañana jueves, ocasión en la que el Ministerio de Relaciones Exteriores cumple 111 años de su creación, ceremonia en la que estará presente el Canciller René Rojas Galdames.

Se renovó por 90 días estado de emergencia

Por un lapso de 90 días, a partir de hoy, fue renovado el estado de emergencia para las regiones, provincias y comunas del país, según lo decreto el Ministerio del Interior.

Por medio de dicho decreto se designó, también, a los respectivos jefes de ellas. La nómina es la siguiente:

PRIMERA REGION, Brigadier General Jorge Alejandro Dowling Santa María,

SEGUNDA Y TERCERA, Brigadier General Alfredo Calderón Campanoso.

CUARTA, QUINTA Y SEXTA, excepto las provincias de Valparaíso, San Antonio y Isla de Pascua, Brigadier General Osvaldo Hernández Pedreros.

PROVINCIA DE VALPARAISO E ISLA DE PASCUA, Vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría.

Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, Mayor General Héctor Manuel Orozco Sepúlveda.

SEPTIMA Y OCTAVA, excepto las comunas de Talcahuano y Tomé, Brigadier General Roberto Alfredo Soto Mackenney.

COMUNAS DE TALCAHUANO Y TOME, Contralmirante Ramón Undurraga Carvajal.

NOVENA Y DECIMA, excepto las provincias de Llanquihue y Chiloé, General de Brigada Aérea (A) Sergio Humberto Piñeiro.

UNDECIMA, Teniente Coronel Carlos Enrique Rudloff Molina.

DUODECIMA, Mayor General Juan Guillermo Toro Dávila.

Mañana asume la alcaldesa de Providencia



Carmen Grez de Anrique

Mañana, a las 11.30 horas, en una ceremonia que se efectuará en la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Providencia, asumirá sus funciones la alcaldesa de esa comuna, recientemente designada por el Presidente de la República, señora Carmen Grez de Anrique.

Reemplazará en el cargo al abogado Herman Chadwick, quien presentó la renuncia voluntaria, para dedicarse a su actividad privada como profesional y a la atención de diversos negocios.

Presidirá esta ceremonia el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa, y actuará como interventor el jefe de Operaciones de la Intendencia, brigadier Romualdo Hernández.

Al acto de asunción del cargo por la señora Grez de Anrique, concursarán todos los funcionarios municipales e invitados especiales.

Sólo éxito parcial para el comercio libre en el GATT

- Hubo consenso para oponerse al proteccionismo
- Europa emitió una declaración paralela con ciertas reservas por la agricultura
- Por escaso margen se evitó el colapso de la entidad

GINEBRA, Nov. 29. (LATIN-REUTER).— Los Ministros de Comercio de 88 países convinieron hoy en oponerse al proteccionismo, tras evitar por escaso margen el colapso de la conferencia que realizaron aquí y que podría haber desencadenado una guerra comercial.

Un acuerdo alcanzado esta mañana tras cinco días de negociaciones no llegó a resolver las disputas sobre prácticas comerciales que caracterizan

zaron la reunión del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT).

Pero los ministros produjeron un documento de 17 páginas oponiéndose a la tentación de adoptar medidas proteccionistas para salvaguardar los puestos de trabajo amenazados por la recesión.

La Comunidad Europea (CE) formuló una declaración separada, expresando sus reservas sobre algunos puntos, incluyendo la cuestión de si

incluir el comercio agrícola en las reglas del GATT.

Australia no suscribió el documento general, diciendo que era demasiado vago.

Pero el resultado fue mejor que el que hacía esperar la confusión reinante el sábado por la noche, para cuando estaba previsto inicialmente el cierre de la conferencia. El representante comercial estadounidense William Brock dijo que consideraba a la conferencia de 88 naciones como un éxito parcial.

RESISTENCIA EUROPEA

La Comunidad Europea, bajo la influencia de Francia, se resistió a lo que consideró intentos poco realistas de hacer promesas en favor de un comercio más libre que nadie mantenía y triunfó en diluir proyectos de compromisos de mayor alcance.

Los gobiernos convinieron en tratar de evitar medidas que limiten o distorsionen el comercio internacional. El proyecto original, más enérgico, los habría comprometido a no adoptar medidas proteccionistas y a desmantelar todos los controles proteccionistas existentes.

El tema de las reducciones a las importaciones temporarias impuestas por los gobiernos para proteger a industrias amenazadas fue diluido para permitir que la comunidad continúe seleccionando a países individuales para ese tratamiento, una práctica condonada como injusta por Japón y países del tercer mundo exportadores de productos textiles.

Los europeos también se resistieron a las presiones de Estados Unidos y el tercero mundo para reducir los subsidios a las exportaciones agrícolas. El documento simplemente se limitó a recomendar un estudio sobre el tema y la CEE dijo que esto no implica un compromiso de negociación o algún tipo de obligación.

Brasil inició discusión con el Fondo Monetario

BRASILIA, Noviembre 29 (ANSA).— El gobierno brasileño comenzó hoy a discutir las condiciones de un préstamo "Stand by" de 6 mil millones de dólares con el director asistente del Fondo Monetario Internacional, Horst Struckmeyer.

El pasado viernes, el Ministro de Hacienda, Ermal Galveas, anunció en Ginebra el recurso a esa institución de crédito, como una solución a los problemas de liquidez que el país estaba enfrentando desde hace algunos meses.

Los diarios brasileños de este fin de semana, destacaron el hecho de que dicho anuncio fue formalizado diez días después de la realización de elecciones en todo el país y, al mismo tiempo, tres días antes de la llegada del Presidente norteamericano Ronald Reagan a esta capital.

El Ministro de Planificación, Antonio Delfim Neto, aseguró la semana pasada que el recurso al FMI no implicaría un cambio de la política económica adoptada por el gobierno del General Joao Figueiredo.



Luis Correa Prieto

Los empresarios deben recuperar buen sentido en sus planteamientos

- Dirigente señaló que se deben pedir medidas realistas y no fuera del alcance de la autoridad

La necesidad de que los empresarios del país "recobren el buen sentido en sus planteamientos", especialmente cuando se trata de pedir soluciones, manifestó ayer el presidente de la Cámara Nacional de Comercio de Chile, Luis Correa Prieto.

El dirigente manifestó que cuando existe confusión se producen exageraciones de ambos extremos. Por una parte, hay quienes solicitan demasiado y otros que "son obstinados y no quieren ceder en nada".

Esto distó mucho de la liberalización más radical buscada inicialmente por los Estados Unidos. Pero Brock dejó en claro que su país no cesaría de presionar a los europeos en cuanto a las exportaciones agrícolas.

VENTAJA INJUSTA

Los subsidios son acusados de haber otorgado a los agricultores europeos una ventaja injusta en los mercados mundiales y Brock dijo que la disputa será planteada nuevamente cuando las dos partes se reúnan a nivel ministerial en Bruselas el mes próximo.

Aunque consideró que la posibilidad de nuevas batallas comerciales está fuera de discusión, Brock indicó que el resultado de la conferencia fue lo suficientemente positivo como para que el gobierno de Ronald Reagan continúe con su firme posición antiproteccionista en su país.

Su opinión contrastó con la del Viceprimer Ministro australiano Doug Anthony, quien partió anticipadamente de Ginebra y describió la conferencia como un fiasco.

Anthony dijo hoy a los periodistas en Sidney que los europeos persiguieron únicamente sus intereses y que Australia se había sentido decepcionada por los Estados Unidos.

La Comunidad Europea dijo que la cuestión agrícola ya había sido adecuadamente negociada en la llamada Ronda Tokio de los acuerdos del Gatt en 1979.

En cuanto a las disposiciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras para establecer la viabilidad de las empresas, el dirigente señaló que se trata de algo en torno a lo cual no existe mayor experiencia.

PAGO DEL GLOBAL

Es por esa razón, indicó, que debe ser un tema que se estudie con mucha ecuanimidad, con mucho sentido de justicia y cualquier fórmula que se adopte debe representar un apoyo y una ayuda, especialmente a aquellos empresarios con menores influencias y a los sectores de provincias, especialmente.



El presidente del Comité de Expositores, Bernt Berghaeuser (al centro), junto a los representantes de la Sociedad de Ferias de Düsseldorf y de la Cámara Chileno Alemana de Comercio, explican los alcances de la Feria K'83.

Industriales chilenos a K'83, feria alemana del plástico

- Más de 1.500 expositores toman parte en la muestra

Alrededor de una veintena de empresarios del país afiliados a la Asociación Gremial de Industriales del Plástico de Chile, ASIPLA, tomarán parte en la Feria Internacional de Plástico y Cauchó K'83 que se realizará entre el 5 y el 12 de octubre de 1983 en Düsseldorf, Alemania Federal.

La información fue dada a conocer por Ricardo Schwartz, vicepresidente de ASIPLA, durante una conferencia de prensa efectuada en la sede de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria.

En ella también se encontraban los representantes de la Sociedad de Ferias de Düsseldorf, Heinz Hemming, y el presidente del Comité de Expositores, Bernt Berghaeuser.

LA MUESTRA

Explicaron que la muestra estará dividida, fundamentalmente, en tres aspectos: materias primas, sistemas de elaboración y maquinarias.

El representante de ASIPLA informó, por su parte, que actualmente existen en Chile 360 empresas del plástico con un total aproximado a los 12 mil 500 trabajadores, pero se espera un mejoramiento en la medida en que las disposiciones del gobierno entreguen sus frutos.

La K'83 dispondrá de 100 mil metros cuadrados de superficie, en la cual expondrán 1.500 expositores de alrededor de 40 países.

Refiriéndose a la Feria Internacional del Plástico y Cauchó K'83 en Düsseldorf, dijo que "es el evento internacional más importante para el sector plástico" y señaló que los industriales chilenos del ramo tenían especial interés en conocer tanto los nuevos procesos como las matrices y maquinarias que se exhibirán en K'83, para una mejor planificación y modernización de la industria nacional del plástico.

Acciones transadas en la Bolsa

Informaciones de la Bolsa de Comercio amplían transparencia bursátil

Las informaciones de la Bolsa de Comercio amplían transparencia bursátil

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAC.	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR.DÍA
ACCIONES		(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)	(\\$)
ALZMAR	40.309	512.135	15.00	15.00	15.00	15.00 T	0.00
ANDINA	50.200	110.200	2.20	2.20	2.20	2.20	0.00
RANCHOS	54.623	9.334	.16	.15	.15	.15 N	0.00
CARTONES	3.337	196.991	75.50	76.50	76.50	76.50 TOS	0.00
COOPERATIVA	3.202	1.304.200	163.00	163.00	163.00	163.00 T	0.00
CRISTAL	2.051.400	9.725.727	4.70	4.70	4.70	4.70 T	-2.08
CHILEMAR	1.200.000	164.000	18.00	18.00	18.00	18.00 T	-5.26
CHOLGUAN	7.412	28.166	3.80	3.80	3.80	3.80 COIE	0.00
COLA	7.277	1.759.203	23.00	23.00	23.00	23.00 T	0.00
COLUS	5.194	1.599.452	25.00	25.00	25.00	25.00 T	0.03
CONCHATORO	1.020.000	520.003	5.20	5.20	5.20	5.20 V018	0.00
CONSERVERA	14.207	12.793	.90	.90	.90	.90 N	0.00
COMEC	1.21.975	2.407.325	27.00	27.00	27.00	27.00 V012	0.00
CRISTALES	1.211	16.549	13.50	13.50	13.50	13.50 T	0.00
DEMETAL	2.275	16.549	9.00	9.00	9.00	9.00 T	-15.18
ELÉCTRICO	28.510	227.100	7.80	7.80	7.80	7.80 T	2.63
EPERVA	27.509	907.797	3.00	3.00	3.00	3.00 T	0.00
FORESTAL	657	739.782	1.126.00	1.126.00	1.126.00	1.126.00 T	0.00
INDIVER	87.659	69.847	.55	.55	.55	.55 T	-5.56
INDU	95.634	1.239.590	12.80	12.80	12.80	12.80 T	0.00
INDUS	154.000	95.000	9.50	9.50	9.50	9.50 T	-5.00
INTERESA	13.000	58.000	5.80	5.80	5.80	5.80 T	-1.69
NETECO	4.27	12.793	21.00	21.00	21.00	21.00 T	-9.09
MADERAS	104.133	18.384	1.20	1.20	1.20	1.20 T	.56
MARINSA	204.568	154.111	.90	.90	.90	.90 T	0.00
MELON	130.000	35.000	.85	.85	.85	.85 T	-5.56
MOLYMET	2.650	32.525	8.50	8.50	8.50	8.50 T	-10.53
PIZARRERO	10.000	115.000	11.80	11.80	11.80	11.80 T	-1.67
POLAR	13	107.000	8.000.000	8.000.000	8.000.000	8.000.000 T	0.00
PROTEL	50.400	20.000	3.00	3.00	3.00	3.00 T	-3.23
TABACOS	29.442	52.357	26.00	26.00	26.00	26.00 COIE	0.00
TELEFONOS	49.400	1.179.700	11.07	11.07	11.07	11.07 T	-5.61
VAPORES	112.247	427.199	1.80	1.80	1.80	1.80 T	0.00
VOLCAN	3.000	75.000	15.00	15.00	15.00	15.00 T	-3.12
TOTAL ACCIONES		25.664.562					
T. O. T. E. L. G. E. N. E. R. A. L.		165.912.783					

* SUCURSALES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.

Indicadores básicos

	1º Dic
--	--------

Hoy vence plazo para cancelar cuota anticipada

Pago del Global será devuelto a los que el '83 no estén afectos

□ No hacerlo en la fecha significará multas e intereses

Hoy vence el plazo para cancelar la cuota adelantada del Impuesto Global Complementario de 1983 fijada por ley a los contribuyentes de mayo-res ingresos.

El Servicio de Impuestos Internos reiteró ayer que no existe instrucción alguna en orden a suspender dicho cobro que se hizo necesario para co-advirar al financiamiento fiscal afectado por causa de la recesión.

Tal como explicó Felipe Lamarca, Director de dicha repartición pública, la menor actividad productiva y comercial que caracteriza la recesión económica actual, ha hecho disminuir el habitual flujo de ingresos tributarios.

De ahí que se haya dispuesto, en un principio, pedir el pago de la mitad de lo cancelado por concepto de Global Complementario en 1981, o sea, conforme a los ingresos generados en 1980. Dicha cantidad se iba a pagar en tres cuotas, la última de las cuales vencía el 30 de noviembre de este año.

Accediendo a numerosas solicitudes basadas en que los ingresos de 1980

superan los del presente año, debido precisamente a esa menor actividad de producción y de comercialización, el Gobierno eliminó dos de esas cuotas dejando sólo la que vence hoy día.

Gremios empresariales como la Sociedad de Fomento Fabril y gremios profesionales como el Colegio de Arquitectos y otros, formularon planteamientos destinados a obtener la eliminación total y definitiva del pago de esta cuota del Global.

Argumentaron que ese menor nivel de ingresos, era razón aún valedera para justificar dicha decisión de término de la obligación tributaria adicional.

El Fisco ha reiterado la necesidad de contar con tales ingresos adicionales, pero que constituyen un virtual préstamo que los 115.094 contribuyentes afectos a dicho pago, estarán haciendo a la Tesorería General de la República.

SERA DEVUELTO

Tal como se explicó a LA NACION

en la Dirección Nacional de Impuestos Internos, a aquellos contribuyentes que para el año tributario 1983 no tengan la obligación de pagar Global Complementario, ya sea por no tener ingresos adicionales al Impuesto Unico al Trabajo o por no quedar dentro del tramo afecto a dicho pago, les será devuelto lo que hayan cancelado en esta oportunidad.

Al igual que a los contribuyentes que pagan con exceso en cualquier año tributario, el Servicio de Tesorería devuelve lo sobrecancelado, así en esta oportunidad les será devuelto lo pagado por esta cuota del Global Complementario, si es que el contribuyente queda fuera del régimen de dicho impuesto en 1983", se explicó a este diario.

La ley que fijó esta cuota especial señala que será un adelanto del Global Complementario, para quienes se mantienen afectos a su pago en el futuro. Por lo tanto la devolución se hará, para estos contribuyentes, con cargo a tales pagos de 1983 de dicho tributo.

Por último se señaló a LA NACION



Felipe Lamarca, Director de Impuestos Internos.

que aquellos que ahora deban pagar y no lo hagan dentro del plazo, deberán hacerlo posteriormente con recargos de multas, intereses y el reajuste de la deuda de acuerdo con la variación mensual del Índice de Precios al Consumidor.

Incluso se exponen a ser investigados por el Servicio de Impuestos Internos, como "contribuyentes morosos" y al eventual proceso judicial para perseguir el pago, hasta con embargo si se da el caso extremo.



Brigadier general Hernán Béjares, vicepresidente ejecutivo de CHILECTRA S.A.

restante es repartido como utilidad a los accionistas privados, cuyo número alcanza a 1.530.

De acuerdo a la utilidad obtenida, la rentabilidad de CHILECTRA, sobre el capital y reservas, después de impuestos, alcanza a un 8,2 por ciento.

A juicio del ejecutivo, las causas para la obtención de la utilidad y rentabilidad descritas se basan en una reducción del gasto, en un 35 por ciento. Asimismo se mantiene un nivel razonable de endeudamiento del orden de los 40 millones de dólares.

Al respecto, señaló que la empresa tiene una capacidad de endeudamiento muy alta, gracias a una política sana desde el punto de vista financiero, mantenido en los últimos años.

NIVELES DE VENTA

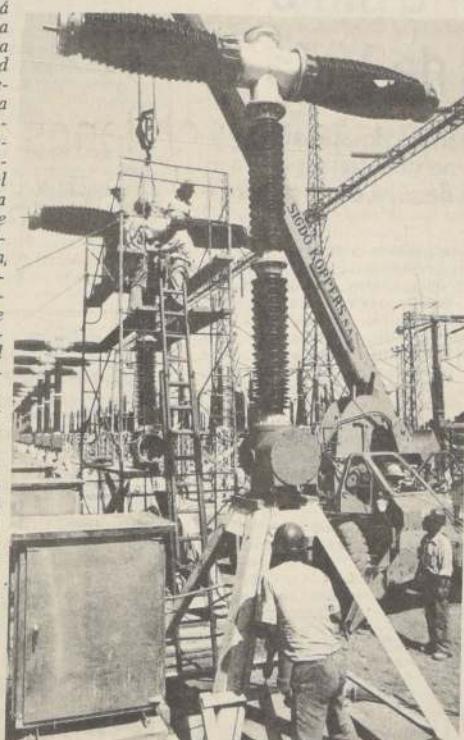
Por su parte, los niveles de venta de energía han experimentado una leve baja, en comparación con otros años. En relación con 1981, fue de un -2 por ciento. En el sector industrial, la menor venta de energía fue de -17 por ciento.

En términos globales, la menor venta de energía física durante 1982 ha permitido afrontar con éxito por parte de la empresa su aparato financiero.

También, dentro de las causas que motivaron una mayor utilidad, el brigadier general Béjares se refirió a la nueva estructura tarifaria.

Al respecto, la filosofía de la estructura tarifaria, a juicio del ejecutivo obedece a un trabajo de elaboración altamente calificado, por parte de la Comisión Nacional de Energía y aprobada por el Ministerio de Economía, para todas las empresas distribuidoras del país, no sólo de CHILECTRA.

Esta política tarifaria nacional a la cual se acoge CHILECTRA, ha significado en el fondo, un sentido de justicia social muy importante. Hasta hace varios años, los mayores consumos, en cierta forma eran subsidiados por la masa consumidora de niveles bajos o medios.



Movimiento bursátil

	SANTIAGO 29 DE NOVIEMBRE DE 1982	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:				
ANCIAS Y FINANCIERAS	67.24	64.03	-1.10	
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	126.51	126.57	+0.05	
MINERAS	87.07	83.65	+0.00	
INDUSTRIALES	57.54	56.10	+1.79	
SERVICIOS VARIOS	85.32	89.06	-3.55	
SUM RUBRO INDUSTRIALES:				
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	92.10	82.15	+1.10	
CONSTRUCCION	53.23	64.94	-2.63	
PRODUCTOS DIVERSOS	47.99	48.00	+0.23	
METALMECANICAS	24.32	23.34	+4.03	
PIEZAS	24.75	23.55	+1.77	
PRODUCTOS QUIMICOS	15.75	18.25	+0.00	
TEXTILES Y VESTUARIO	30.47	30.98	+0.00	
SUM RUBRO SERVICIOS VARIOS:				
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORES	51.51	51.53	+0.00	
INVERSIONES C IMPORTADORES	126.78	126.78	+0.00	
MARINERAS Y NAUTICAS	37.02	33.00	+0.00	
SERVICIO PUBLICO	54.73	65.61	-1.04	
SEGURAS	115.09	115.09	+0.00	
I.G.P.A (BASE 30 DIC 1972 = 100)				
	66.28	66.57	-0.44	
I.P.S.A (BASE 30 DIC 1951 = 100)				
	87.01	87.49	-0.55	
INSTRUMENTOS TRANSADOS				
	1.427.000.000	1.427.000.000	+1.43	
ACCIONES INTERNACIONALES	135.420.322.00	135.420.322.00	+0.00	
ACCIONES NACIONALES	21.224.861.00	21.224.861.00	+0.00	
ACCIONES EN RUEVA	159.340.720.00	159.340.720.00	+0.00	
TOTAL GENERAL	325.452.903.00	325.452.903.00	+0.00	

Repunte de la divisa en mercado cambiario

□ Operaciones en calma se registran en bancos, casas de cambio y financieras

Un nuevo repunte experimentó el precio del dólar en el primer día de la semana de operaciones en el mercado libre-regulado.

La observación de lo ocurrido en bancos, casas de cambio y financieras, señaló que el valor de compra osciló entre 72 y 70 pesos, en tanto

EL MERCADO

Entidad	Compra	Venta
Banco de Chile	70.37	71.40
Rep. National Bank of N. Y.	70.55	71.75
Banco Edwards	70.00	72.00
Banco de Concepción	70.70	72.80
City Bank	70.25	71.75
Banco de Crédito e Inversiones	70.75	71.75
Banco de la Nación Argentina	70.00	71.50
Banco O'Higgins	70.30	71.30
Financiera Davens	72.00	72.50
Financiera Mediterráneo	72.00	72.50
Casa de Cambio Villalobos	71.50	72.00
Casa de Cambio Pacific Tour	70.70	72.00
Casa de Cambio Andes	70.70	72.00
Casa de Cambio Turavión	70.70	72.00
Casa de Cambio Exprinter	71.00	72.00

que en las operaciones de venta, el valor de la divisa de Estados Unidos fluctuó entre 72.80 y 71.30.

El siguiente cuadro muestra las variaciones en pesos chilenos experimentadas por la moneda extranjera de comercio exterior en las distintas empresas que operan en cambio internacional.

ECONOMIA La Nación/7A

NOTICERO ECONOMICO

Cayó el dólar por comercio de EE.UU.

LONDRES, 29 (AP).— El dólar cayó abruptamente esta mañana en Europa como consecuencia de las desalentadoras novedades en torno al comercio norteamericano.

La libra británica, en tanto, ganó terreno y estaba a 1.6090 dólares, en alza respecto del cierre del viernes, que fue de 1.5930.

El dólar también cedió en Tokio, donde se cotizó a 249.55 yenes, comparado con los 250.15 del viernes.

Cotizaciones del dólar esta mañana en Europa comparadas con las del viernes:

- 2.4893 marcos de Alemania Occidental (2,5215).
- 2.1383 francos suizos (2,1595).
- 7.0313 francos franceses (7,1320).
- 2.7335 florines holandeses (2,7645).
- 1.436 liras italianas (1.459.50).
- 1.2391 dólares canadienses (1.2383).

CAPITAL DE BANESPA

El Banco del Estado de São Paulo, BAN ESPA, fue autorizado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras para aumentar su capital.

El incremento fue desde 8.250 millones a 8.350 millones con un aporte de US\$ 1.600.000 ya ingresados e integrados, a través de un contrato de inversión extranjera, igualmente aprobado por el Banco Central.

José C. Borin Pacheco, gerente de BAN ESPA, destaca este aumento de capital, como un hecho que demuestra la confianza del banco en la consolidación y ampliación de las relaciones empresariales chilenobrasileñas.

Señaló que, además, la ampliación de capital de un banco comercial en etapas recesivas tan agudas como la actual que afecta al mundo, constituye un record necesario de destacar.

Reiteró por último la confianza que la empresa de Brasil mantiene en la política económica de Chile para la que auguró el mejor de los éxitos, sabiendo que "una vez que hayan pasado los efectos recesivos, se volverá al ritmo de crecimiento alto y sostenido que caracterizó la economía chilena en los últimos años".

INTERESES EN LONDRES

LONDRES, 29 Nov. (ANSA).— Otros dos bancos británicos, el National Westminster y el Lloyd, siguieron el ejemplo del Barclays y del Midland, al aumentar sus índices de base del nueve al 10 por ciento.

Las iniciativas de hoy permitieron a la libra esterlina permanecer en una posición de relativa estabilidad respecto al dólar, pasando de un nivel de apertura de 1.5930 dólares a 1.6074 registrado a mediados.

Los economistas de la City, esperan que el aumento del índice de interés bancario se revele suficiente para disminuir las presiones encontradas por la libra esterlina en el mercado de cambios, después de la consistente flexión que sufrió la moneda británica en los últimos siete días.

REUNION DE EMPRESARIOS

Santiago Letelier, gerente de la Confederación de la Producción y del Comercio, informó ayer que Jorge Fontaine, presidente de la organización gremial matriz del sector empresarial privado

del país, ofrecerá hoy una conferencia de prensa.

La reunión con los periodistas está citada para las 12.30 horas en la sede de la entidad, Estado 337 oficina 507, para informar sobre el próximo Consejo Nacional de la Confederación que se llevará a efecto el viernes 3 de diciembre en el Centro de Congresos de FISA, en el Parque Cerrillos.

PERDIDAS PERUANAS

LIMA, Nov. (ANSA).— Como consecuencia de la disminución de los precios internacionales de diversos minerales, Perú dejó de percibir 371 millones de dólares, durante el año pasado.

Investigaciones decomisó más de 2 millones en droga

Detenidos cuatro narcotraficantes

- Ocultaban el estupefaciente en zapatos de doble fondo y carteras confeccionadas especialmente para esos efectos
- Por otra parte, oficiales de la Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Valparaíso arrestaron a dos traficantes de marihuana colombiana

Cuatro traficantes de cocaína que pretendían comercializar 740 gramos del estupefaciente en Santiago y Valparaíso, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia ordinaria por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones de Chile.

Los antisociales fueron individualizados por los propios aprehensiones como Roberto Armando Puga, de 42 años de edad, Angel Zaracías López, de 30, María Fresia Valladares, de 36 y Zofia Catalina Montero, de 27, en cuya poder se encontraron los 740 gramos de droga avalada en dos millones trescientos mil pesos. El segundo de los nombrados es de nacionalidad boliviana.

Las diligencias practicadas por detectives de la citada unidad especializada establecieron que los hombres ocultaban el alcaloide en zapatos de doble fondo, mientras que las mujeres lo hacían con carteras confeccionadas especialmente para esos efectos.

El arresto del cuarteto permitió el decomiso de la droga y la incautación de varios elementos empleados en el ocultamiento de ésta, todo lo cual fue remitido al magistrado del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, conjuntamente con los autores materiales del tráfico.

Los delincuentes, por disposición judicial, fueron recluidos en el Centro

de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, en tanto que el estupefaciente fue remitido al Instituto de Salud Pública para su incineración.

MARIHUANA COLOMBIANA

Por su parte oficiales de la Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, con asiento en Valparaíso, lograron el arresto de dos individuos que intentaban comercializar 38 gramos de marihuana colombiana de alto poder alucinógeno.

Se trata de Jaime Alfonso Castros de 22 años de edad y Carlos Raúl Silva, de 43, quienes según propia confesión vendían desde varios meses a la fecha ese tipo de alucinógeno, en diferentes locales nocturnos de la Quinta Región.

El informe especializado, remitido al tribunal competente, asegura que se trata de un producto con alto porcentaje de poder alucinógeno, entre tres y cinco veces mayor al de la Cannabis Sativa criolla y, por ende muy requerido por los adictos.

Los antisociales y la marihuana fueron puestos a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen del Puerto, quien dispuso el encierro de éstos en la Cárcel Presidio de la ciudad.



Este grupo, compuesto por tres chilenos y un boliviano, fue arrestado cuando pretendía comercializar 740 gramos de clorhidrato de cocaína. El alcaloide lo ocultaban en los zapatos de doble fondo, que aparecen en la fotografía, y en las carteras confeccionadas especialmente para esos efectos.

Aprehendidos autores de cuantioso robo de azúcar

- Se apoderaron de quinientos sacos, de cincuenta kilos cada uno, que luego vendieron a comerciantes establecidos de la capital

Cinco personas que aparecen implicadas en un millonario robo de azúcar, desde la empresa de almacenamiento Equil Limitada de calle Dorsal 3351, comuna de Renca, fueron detenidas y puestas a disposición de la justicia del crimen por oficiales de la policía civil.

Los autores materiales del delito resultaron ser trabajadores de la firma y fueron identificados por Investigaciones como Belarmino Isaias Clark, de 28 años de edad, Matías Humberto Rivas, de 23, Leonel Danilo Walter, de 24, Ricardo Francisco Mena, de 36 y Juan Humberto Herrera, de 28 años.

De acuerdo a lo señalado por los oficiales policiales, el grupo movilizándose en un camión de gran tonelaje, sustrajo desde la empresa quinientos sacos de azúcar, de cincuenta kilos cada uno, que luego vendieron entre comerciantes establecidos de la Región Metropolitana a precios mucho menores que los reales.

Consumido el robo y posterior venta, repartieron las ganancias en partes iguales ocupando el dinero en la adquisición de especies para cada uno de sus hogares.

El arresto de los responsables del delito permitió recuperar más de un millón ochocientos mil pesos en artefactos diversos, que al igual que los autores fueron remitidos al titular del Décimo Noveno Juzgado del Crimen de Santiago.

Policía aclaró varias estafas a embotelladora

Estafas por un monto cercano al millón de pesos fueron aclaradas por oficiales de la Décima Comisaría de Investigaciones de Renca, al detener a Juan Nepomuceno Castro, de 38 años de edad, quien aprovechando la confianza de sus patrones engañó a la Embotelladora Modelo en la suma reseñada.

El detenido en su calidad de cobrador de facturas procedió a adulterar varios documentos y tras colocar cifras inferiores a las verdaderas, se apropió del sobrante.

Trascendió que la operación fue repetida en varias ocasiones pero las denuncias formuladas por los empresarios terminaron con el arresto y reclusión del estafador.

La captura de Juan Nepomuceno facilitó la incautación de varias especies adquiridas con el dinero mal habido y tanto éstas como el hechor fueron enviados al titular del Décimo Octavo Juzgado del Crimen.

Nepomuceno fue recluido en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría de Santiago, mientras las diligencias continúan a fin de aclarar plenamente la responsabilidad del inculpado en otros hechos que hasta ahora están impunes.

EXTRAVIO DE TIPOL

Por haberse extraviado la placa-Tipol N° 798, perteneciente a Investigaciones de Chile, queda nula.

Su uso indebido es penado por la ley. Se ruega devolverla a cualquier unidad de Investigaciones, Carabineros o de las Fuerzas Armadas.

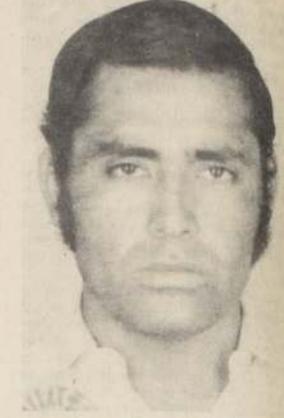
Ministro Arnoldo Dreyse

Reabrirán proceso por el atentado a Israel Bórquez

- El fallecido extremista Dagoberto Cortés Guajardo ("Yamil") fue quien dio la orden de asesinar al presidente de la Corte Suprema
- Doctora Elizabeth Rendic no aparece mencionada en el proceso, pero sería llamada a declarar en el caso



Elizabeth Rendic Olate, 30 años, jefa de Sanidad del grupo terrorista, detenida en el tiroteo de calle Aldunate.



Dagoberto Cortés Guajardo, 33 años, jefe del proscrito MIR, abatido en enfrentamiento con la policía.

El ministro sumariante Arnoldo Dreyse Jolland reabrirá el proceso por el homicidio frustrado al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, debido a los nuevos antecedentes descubiertos a raíz de la muerte, en un enfrentamiento con carabineros, de uno de los jefes del proscrito MIR, Dagoberto Cortés Guajardo, cuyo nombre político era "Yamil".

Al no poder lograr su propósito, el atacante se dirigió a la fuga, sin que haya sido detenido hasta el cierre de esta edición.

CAPTURADO HOMICIDA

SANTIAGO.— Carabineros detuvieron a Enrique Herrera Peña, de 50 años, autor del homicidio de Darío Gastón Riquelme Rojas, de 27 años, hecho perpetrado en la madrugada del domingo en la ciudad de La Caleta.

El homicida fue capturado a las 13.10 horas en la localidad de El Romeral, donde se había escondido para eludir la acción de la justicia.

Los hechos se registraron a las 2.30 horas, cuando Herrera y Riquelme se trabaron en una violenta discusión, la que culminó cuando el primero de los nombrados le infirió a su contrincante una estocada en el costado izquierdo del tórax.

El herido se trasladó por sus propios medios hasta su domicilio, se recostó en un sofá a la espera de ayuda por parte de sus familiares, pero dejó de existir a los pocos minutos a consecuencia de una anemia aguda.

180 NUEVOS CARABINEROS

SANTIAGO. Ciento ochenta nuevos carabineros se incorporaron ayer al servicio luego de la ceremonia de graduación de su curso, efectuada en el Centro de Especialidades e Instrucción que mantiene la policía uniformada en la comuna de Maipú.

La ceremonia fue presidida por el General Subdirector de Carabineros, Rodolfo Stange Oelkers, y contó con la asistencia de representantes del alto mando institucional.

Los ciento ochenta nuevos carabineros pertenecen al escalafón masculino de orden y seguridad y desde hoy prestan servicios en la capital, reforzando a las dotaciones de las treinta y cinco comisarías dependientes de la jefatura de Zona Metropolitana.

ENCUENTRAN CADÁVER EN RÍO

SANTIAGO. Efectivos de Carabineros y voluntarios del Círculo de Bomberos de Santiago, rescataron en la mañana de ayer el cadáver de un hombre de 59 años de edad, que fue ubicado a las 8.20 horas del jueves en el lecho del río Mapocho, en el sector del puente Padre Letelier.

El cadáver, encontrado exactamente frente al número 2 mil 500 de avenida Andrés Bello, fue identificado como perteneciente a Enrique Rubio Soza, de la edad antes citada.

El cuerpo fue levantado por orden del Magistrado del Sexto Juzgado del Crimen de la capital y enviado al Instituto Médico Legal.

El quinteto, de acuerdo a la información oficial, fue recluido en el Centro de Detención Preventiva, Cárcel Pública, mientras se define su situación procesal.

Finalmente, se informó que las pesquisas continuaban con la esperanza de ubicar y detener a otros posibles integrantes del grupo delictual que operó dentro de la referida empresa, por más de seis meses a la fecha.

OPERACION RETORNO

Como parte de la comprobada "operación retorno", Dagoberto Cortés regresó subrepticiamente a Chile en junio de 1980, pasando a integrar de inmediato la estructura de fuerza central del proscrito MIR.

El 28 de julio de ese año, le corresponde participar en la planificación y posteriormente encabezar, el segundo triple asalto a las sucursales bancarias de avenida Santa Elena, y al cabo de esa operación, recibe el nombramiento de Jefe de la Dirección Militar del grupo extremista.

En junio de 1981 dirige directamente el asalto a la sucursal "El Faro" del Banco del Estado de Chile y el asalto

(Viene de la Pág. 1-A)

simultáneo a los cuarteles de la Decimosexta Comisaría de Carabineros y Undécima Comisaría de Investigaciones. En esa oportunidad se registran varios tiroteos, en los que caen gravemente heridos los funcionarios de la policía uniformada: teniente José Romo y carabinero José Lara, siendo abatido el terrorista Charles Ramirez.

En su calidad de jefe militar del proscrito MIR, Cortés Guajardo encabezó los dos atentados contra el Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, y contra la residencia del Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

En agosto de 1981, Dagoberto Cortés es nombrado como Jefe de Operaciones Militares del organismo extremista, pasando entonces a convertirse en el segundo hombre de esa organización, después de Andrés Pascual Allende, que se encuentra en el exterior.

JFEA DE SANIDAD DEL MIR

La mujer detenida luego del tiroteo de calle Aldunate, Elizabeth Rendic Olate, de 30 años, se desempeñaba como Jefa de Sanidad del MIR, y, en esa calidad, le correspondió atender a todos los terroristas heridos en enfrentamientos con la policía o funcionarios de seguridad.

Elizabeth Rendic, que era conocida en el grupo delictual con el nombre político de "Leo", cumplía además con el rol de "enlace personal" de Cortés, para lo cual convivía con él en la casa

que arrendaban en la calle Los Cerezos 1052, en la villa "Renacer Campesino", en la localidad de Peñafiel.

"Leo" fue reclutada por el MIR en 1971, desempeñándose en diversos puestos hasta el año 1977, cuando fue nominada como Jefa de Sanidad de la organización, luego de que recibiera su título de médico-cirujano en la Universidad de Chile.

FRUSTRAN NUMEROSOS ATENTADOS

Con la muerte de Dagoberto Cortés y la detención de Elizabeth Rendic —que en el curso de las próximas horas será puesta a disposición de la Segunda Fiscalía Militar de Santiago— los servicios de seguridad frustraron una serie de planes terroristas destinados a volar subestaciones de CHILECTRA en San Bernardo y La Reina, como también atentados contra representantes del poder judicial, Ministros de Estado y representantes de las Fuerzas Armadas y de Orden.

Entre los documentos incautados en la casa de calle Los Cerezos, fueron hallados fascimiles de planificación de ataques contra imprentas, recaudados de empresas estatales y locales bancarios.

Asimismo, los funcionarios de la Central Nacional de Informaciones, CNI, encontraron elementos explosivos, detonadores de alta precisión programables hasta por siete días, armas automáticas, municiones y elementos de caracterización.

RECHAZADA EXCARCELACIÓN

La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones rechazó la excarcelación bajo fianza del chofer Ricardo Silva Ibañache, procesado por el delito de manejo en estado de ebriedad con resultado de tres muertos.

Silva estaba completamente ebrio cuando chocó en su auto Volkswagen a una citroneta conducida por Hugo Fernando Morales Barros, de 19 años de edad, quien perdió la vida en el sitio del accidente, ocurrido en el puente La Aguada, del camino de Lo Errazuriz, a las 00.30 horas del 26 de mayo último.

Los otros dos ocupantes de la citroneta, la menor de 4 años de edad Jennifer Morales Barros, y Víctor Díaz Rebollo, de 28 años, perecieron ahogados en el torrente del Zanjón de la Aguada, a cuyos cauces cayó el vehículo debido al impacto del choque.

Argentina al borde de colapso político

BUENOS AIRES, Nov. 29 (LATIN-REUTER).— El creciente enfrentamiento entre el Gobierno Militar de Argentina y la población civil suscita temores de que el país esté al borde de un colapso político.

Aunque el Presidente Reynaldo Bignone ha prometido restablecer la democracia para marzo de 1984, su Gobierno ha entrado en crisis por la negativa de los partidos políticos a negociar con las Fuerzas Armadas un acuerdo sobre la transición.

Hace dos semanas, la Junta Militar que gobierna en el país dijo que los partidos deberían llegar a una concertación con las Fuerzas Armadas acerca del trato que el próximo Gobierno electo dé a una amplia gama de cuestiones conflictivas.

Pero esta propuesta fue rechazada de plano por los cinco mayores partidos políticos de Argentina, y se dijo que esa intransigencia ha endurecido la posición de sectores poderosos de las Fuerzas Armadas que se oponen a un pronto retorno a la democracia.

La Iglesia Católica se ha ofrecido para actuar como puente que contribuya a salvar la creciente brecha entre militares y civiles promoviendo una "reconciliación nacional", pero esta iniciativa todavía no ha mostrado sus frutos.

El ex vicepresidente Vicente Solano Lima, que fue electo como compañero de fórmula del peronista Héctor Cámpora en 1973, advirtió hace pocas días que a menos que la reconciliación se produzca pronto, Argentina se encontraría en la inminencia de una guerra civil.

La más reciente señal del descontento creciente con el régimen militar fue una oleada sin precedentes de manifestaciones callejeras efectuadas la semana pasada en localidades del gran Buenos Aires en protesta por los bruscos aumentos de los impuestos municipales.

En una de esas demostraciones, 10.000 manifestantes batallaron contra 600 policías, en un acto que, aunque de origen local, tuvo todas las características de una protesta política nacional.

Se produjeron también otras evidencias de la disconformidad de los civiles.

Diario argentino comenta las elecciones brasileñas

BUENOS AIRES, Noviembre 29 (UPI).— El diario Clarín dijo editorialmente hoy que las recientes elecciones estaduales brasileñas han demostrado la viabilidad del proyecto de apertura democrática gradualista, impulsado por los generales Ernesto Geisel y Joao Baptista Figueiredo.

Según el diario, el de mayor tiraje en Argentina, la "nota distintiva de los comicios que ha sido el preavanceimiento de las corrientes moderadas" y la oposición triunfante en 10 de los 22 estados brasileños, se muestra actualmente "flexible" en su trato con el gobierno. "Los problemas económicos del país incitan a una nueva formulación del proyecto de crecimiento, con énfasis en el mercado interno y en el mejoramiento de las situaciones sociales", dijo el diario.

Añadió que "los aportes de la oposición se encaminan también en ese sentido, lo que permite descartar opciones drásticas por blanco o por negro".

Por de pronto, existe consenso con respecto a la política exterior actual, la cual toma debidamente en cuenta las prioridades del crecimiento y la ubicación de Brasil en el mundo", dijo.

Por todo ello, es de esperar que, lentamente, con sucesivos acomendamientos y retoques, se vaya conformando en Brasil un nuevo centro político de gravedad que internalice decisivamente el hecho democrático, poniéndolo al servicio de la realización de toda la sociedad", señaló.

Primeros nombramientos de Miguel de la Madrid

Ciudad de México, Noviembre 29 (DPA).— Miguel de la Madrid Hurtado nombró a Manuel Alonso Muñoz como Director General de Comunicación Social de la presidencia y al general Carlos Bermúdez Dávila como Jefe del Estado Mayor presidencial, en las primeras designaciones que realiza antes de asumir el mando de la nación el miércoles próximo.

Asimismo, designó a Emilio Gamboa Patrón como secretario particular, a Leonor Rojas de Moreno como secretaria privada, a José Sáenz Arroyo como Director General de Asuntos Jurídicos y a José Gamas Torruco como Director General del secretariado técnico de Gabinetes.

Miguel de la Madrid Hurtado dará a conocer la nómina de su gabinete ministerial mañana martes, por la noche.

Meteorólogos preocupados por falta de huracanes

CORAL GABLES, Florida, 29 (AP).— Los meteorólogos no aciertan a explicar la desacostumbrada calma de la temporada de huracanes 1982 en que se produjeron sólo 5 tormentas, la menor cantidad en 50 años.

Como promedio se producen anualmente 10 fenómenos atmosféricos lo suficientemente fuertes para justificar un nombre, y seis huracanes. "Este mes no hemos puesto nombre a una sola tormenta", dijo Miles Lawrence, del Centro Nacional de Huracanes.

Esta temporada, cinco perturbaciones se hicieron lo suficientemente fuertes para ser bautizadas: Alberto, Beryl, Chris, Debby y Ernesto. De ellas, sólo Alberto y Debby se convirtieron en huracanes.

Inundaciones causaron 21 muertos en México

MANZANILLO, México, Noviembre 29 (UPI).— Cuadrillas de rescate buscan a muertos y desaparecidos en el puerto de Manzanillo, sobre el Pacífico, donde repentinas inundaciones y masivos deslizamientos de lodo causaron la muerte de 21 personas, y la pérdida de viviendas a otras 5.000.

"Nunca he visto algo como esto en Manzanillo", dijo ayer Felipe López, vocero del Hospital General de la región.

López dijo que el hospital emitió certificados de defunción de 18 niños y tres adultos, todos en vecindarios pobres, los más afectados por las inundaciones y los deslizamientos de tierra.

EN LOS ÚLTIMOS dos meses, comités cívicos de amplia base del interior del país han llevado a cabo paros de 24 horas y manifestaciones en tres provincias en protesta por la política económica del Gobierno.

La violencia en los estadios de fútbol, se ha convertido también en un canal de expresión de la frustración política popular. Las batallas campales en los estadios, que eran un fenómeno raro en Argentina, son ahora un hecho repetido.

Los sindicatos están hablando una vez más de realizar un paro nacional, y los cinco partidos que rechazaron el pacto con las Fuerzas Armadas anuncian que efectuarán el 16 de diciembre una manifestación masiva para imponer sus demandas de un inmediato e incondicional retorno a la democracia.

Según el periódico conservador "La Nación", el Gobierno mira con temor la proyectada manifestación en el centro de Buenos Aires, temiendo que sectores de línea dura de las Fuerzas Armadas puedan utilizar cualquier disturbio que se produzca durante las manifestaciones como pretexto para un golpe de estado.

En un artículo que se basaba al parecer en una entrevista con el Ministro del Interior, Llamil Reston, "La Nación" dijo que el Gobierno calculaba que unas 100.000 personas participarían en la marcha desde el edificio del Congreso hasta el Palacio Presidencial.

Esa cifra la convertiría en la mayor manifestación política en Argentina desde que los militares tomaron el poder en 1976.

El general Reston temía que cualquier violencia que se produjera en la marcha pudiera desencadenar un golpe que arrasaría con las actuales esperanzas de un pronto retorno a la democracia, dijo "La Nación" aunque sin citar directamente al Ministro del Interior.

El periódico, que tiene estrechas vinculaciones con el Gobierno, citó otras fuentes confiables que dijeron que altos oficiales del Primer Cuerpo del Ejército, con sede en Buenos Aires, plotaban ya para la instalación de un régimen corporativista, basado en una alianza entre las Fuerzas Armadas y los sindicatos.

Buenos Aires rechaza moratoria unilateral en su deuda externa

BUENOS AIRES, 29 NOV. (ANSA).— El Ministro de Economía, Jorge Wehbe, reiteró hoy su oposición a la posibilidad de una "moratoria unilateral" de la Argentina frente a sus acreedores externos, y señaló que "en el término de uno a dos años el país estará en condiciones de pagar los intereses emergentes" de su deuda externa que supera los 40 mil millones de dólares.

Al hablar hoy en la apertura de la reunión de la Federación Latinoamericana de Bancos (FELABAN), Wehbe dijo que uno de los resortes para solucionar los actuales problemas es "alertar la formación de ahorro nacional mediante tasas de interés y tipos de cambio viables, a niveles realistas y aceptables", de acuerdo a las sugerencias.

El discurso de Wehbe fue centrado en la problemática del endeudamiento externo de Latinoamérica en general y de la Argentina en particular, señalando que el mercado de eurobonos volvió en los últimos años "más

sobrelevar las cargas de intereses de nuestras deudas" y que entretanto "necesitaremos un mínimo de nuevos préstamos externos provenientes de nuestros actuales bancos acreedores".

Agregó que ese apoyo externo esperado va a ser correspondido "por nuestra decisión de poner nuestra propia casa en orden", siendo la herramienta fundamental el "alertar la formación de ahorro nacional mediante tasas de interés y tipos de cambio viables, a niveles realistas y aceptables y dar fuertes estímulos a las exportaciones y a nuestras industrias y agriculturas locales".

Finalmente, Wehbe enfatizó que "no nos pareció en ningún momento aceptables algunas ideas que han circulado tendientes a unirnos a quienes preconizaban la conveniencia de actitudes unilaterales de moratoria frente a nuestros acreedores. Hemos rechazado y rechazamos de plano esas sugerencias".

El Vaticano no confirma viaje del Papa a la América Central

SAN SALVADOR, Nov. 29 (Latin-Reuter).— El Papa Juan Pablo II podría realizar a principios del año que viene su largamente aguardado viaje a la convulsionada América Central, en lo que podría constituir la más polémica de sus giras al exterior.

El Obispo Auxiliar de San Salvador, Gregorio Rosa Chávez, dijo ayer en su sermón dominical que el Pontífice podría visitar El Salvador y otros países no identificados de la región en febrero o marzo.

En Roma, como es tradicional, el Vaticano se abstuvo de confirmar el viaje papal.

Fuentes vaticanas dijeron que el viaje a América Latina sólo será confirmado cuando se hayan formalizado

todos los arreglos, pero que ello ocurrirá antes de iniciarse el recientemente proclamado Año Santo, en marzo.

El Obispo Rosa Chávez dijo ayer que la visita papal contribuiría enormemente a la búsqueda de una solución para poner fin a la virtual guerra civil que se libra desde hace tres años en El Salvador, en cuyo transcurso han perdido la vida más de 34.000 personas.

La llegada del Santo Padre nos brinda la esperanza de suavizar la tensión de esta locura por la guerra, y la esperanza de que quienes dirigen la violencia cambien de parecer y tomen el camino de la reconciliación", dijo el obispo.

Pero América Central, con su aguda división ideológica y amargas guerras de guerrilla, parece transformarse en su más polémico destino.

Opositores ganaron en elecciones de Uruguay

MONTEVIDEO, 29 Nov. (ANSA).— Los sectores de oposición consolidaron un abrumador predominio dentro de los dos mayores partidos políticos en Uruguay, el Blanco y el Colorado, y controlarán claramente las convenciones de esas agrupaciones, según datos oficiales del escrutinio de las elecciones internas cumplidas ayer.

Computados casi la totalidad de los sufragios emitidos, la oposición dentro del Partido Blanco obtenía una mayoría de entre 70 y 75 por ciento, en tanto en el Colorado ese predominio se ubicó entre un 60 y un 65 por ciento.

La Unión Cívica, el tercer partido reconocido actualmente por el Gobierno que postuló una lista única para cada una de las 19 circunscripciones electorales del país, obtuvo poco más del uno por ciento de los sufragios.

Las convenciones partidarias surgidas de los comicios y que se instalarán formalmente en enero, deberán designar a los interlocutores políticos que en 1983 debatirán con los militares los alcances de una reforma de la constitución, redactarán las plataformas partidarias y nominarán los candidatos para las elecciones nacionales de 1984, de las que surgirá el primer gobierno civil al cabo de trece años de régimen cívico-militar.

En el Partido Blanco, los movimientos que en las últimas elecciones de 1971 postularon la candidatura presidencial del hoy exiliado Wilson Ferreira Aldunate, captaron por si solos un 70 por ciento de los sufragios en la lista que encabezó el historiador Juan Pivel Devoto.

En el Colorado, el sector que responde al liderazgo de Jorge Batlle, quien tiene prohibido actuar en política, alcanzó casi un 45 por ciento, pero a ello deben sumarse los votos por el también candidato opositor Enrique Tarigo, que captaba un 23 por ciento y los de otros grupos afines.



MONTEVIDEO, URUGUAY.— El ex Presidente Jorge Pacheco Areco deposita su voto durante las elecciones internas de los partidos políticos realizadas recientemente en este país. (Radiofoto AP)

PRENSA URUGUAYA

MONTEVIDEO, Nov. 29 (UPI).— La prensa matutina de la capital uruguaya, sin distingos, calificó las elecciones internas de ayer de los partidos tradicionales, Blanco y Colorado, y en la católica Unión Cívica como "un triunfo de la democracia".

El Día, bajo el título "El pueblo dijo presente", señaló que en una "ejemplar jornada cívica" el ciudadano de Uruguay recogió el llamado "que viene del fondo de nuestra historia y edificó el primer peldaño de la reconstrucción de la democracia en nuestro país".

Luego de dirigirse a los "escépticos que creen que los pueblos necesitan tutores", subrayó que el acto comercial constituyó "la reiteración de una voluntad de goce de todas las libertades y todos los derechos".

Empleados de líneas aéreas anuncian huelga en México

MÉXICO, 29 (UPI).— Empleados de 16 líneas aéreas internacionales amenazan, según se informó, con iniciar hoy una huelga que podría complicar los planes del Gobierno de México de servir de anfitrión a invitados a la toma de posesión, el miércoles, del Presidente electo, Miguel de la Madrid.

El paro en respaldo a los empleados de esa empresa, que sería suspendido si se arregla el conflicto, podría complicar los planes de México como anfitrión de aproximadamente 300 extranjeros invitados a la asunción de De la Madrid.



CIUDAD DE MEXICO.— TEMPLO DE TENOCHTITLÁN.— Las ruinas del gran templo de Tenochtitlán, que recientemente han sido abiertas al público. Los restos se encontraban bajo la zona central de la capital mexicana. (Radiofoto AP).

OIT llama a ajustar economías a situación recesiva imperante

LIMA, Noviembre 29 (Latin-Reuter).— La Organización Internacional del Trabajo (OIT) informó hoy que la desaceleración del crecimiento económico originó una caída de la expansión de la mano de obra por debajo del crecimiento de la población activa latinoamericana, y señaló a los países de la región la "necesidad inevitable" de ajustar sus economías a la situación recesiva imperante.

El documento de la OIT agregó que el fenómeno (de la desaceleración) será evaluado y discutido en la III Conferencia de responsables de la planificación del empleo en América Latina y el Caribe, que se celebrará en Quito entre el 13 y el 16 de diciembre.

El documento dijo que el efecto (de la desaceleración) "ha sido particularmente importante en el sector industrial y de la construcción civil, y en la mayoría de las economías de la región se ha verificado una elevación importante del desempleo abierto en el sector urbano".

El estudio de la OIT, ha sido preparado por el programa regional del empleo para América Latina y el Caribe (PREALC).

PREALC subrayó que, pese a la imposibilidad de disponer de estimaciones precisas para la totalidad de los países "los datos disponibles permiten señalar que el desempleo abierto aumentó en Argentina, Brasil, Colombia, Chile, y la mayoría de las economías del Caribe".

En otra parte del estudio se advierte sobre la seriedad que la inmovilización del crecimiento económico tiene sobre los salarios reales y precisó que "los niveles de vida de los ocupados probablemente han caído o, por lo menos, se han estancado".

PREALC sostuvo, al subrayar la magnitud de la crisis económica mundial, que "la coyuntura por la que atraviesa el mundo en general es de tal magnitud que no tiene parangón en la historia económica del presente siglo, con la excepción de la de los años 30".

Cómplice de terrorista fue detenido en La Paz

LA PAZ, 29 Noviembre (ANSA).— Uno de los más cercanos colaboradores del narcoterrorista italiano Pierluigi Pagliai, el argentino Mario Mingolla, fue detenido ayer por la mañana por miembros de seguridad del Jefe del Estado de Bolivia en las inmediaciones de la Casa de Gobierno.

Fuentes oficiales informaron de la detención del argentino Alfredo Mario Mingolla Montezza y del uruguayo Carlos Fajardo López, escasos minutos después que el presidente interino, Jaime Paz Zamora, hiciera su ingreso en la Casa de Gobierno, (alrededor de las 11.30 de la mañana de ayer, domingo).

El presidente interino, en declaraciones a "El Diario" afirmó que "Mingolla es conocido como uno de los más cercanos colaboradores de Pierluigi Pagliai", el italiano fallecido en octubre en Roma, a donde fue trasladado herido de bala, tras un espectacular operativo realizado en Santa Cruz, Bolivia.

El Presidente Paz Zamora justificó la detención de Mingolla como "un medio de preservar la seguridad del proceso democrático y de la lucha frontal que el régimen ha declarado al narcotráfico".

Algunos voceros oficiales dijeron ayer a la prensa que el presidente interino había sufrido un intento de agresión por parte de los dos sujetos, pero que ambos habían sido reducidos en el acto por miembros de seguridad del Jefe del Estado.

Otros funcionarios allegados al presidente interino aclararon que no hubo tal intento de agresión.

Asesinaron a funcionaria secuestrada en Colombia

BOGOTÁ, Noviembre 29 (UPI).— Una misteriosa organización, que difícilmente ha sido identificada por agentes especiales de seguridad, fue la encargada de asesinar hoy a la dirigente y funcionaria estatal Gloria Lara Echeverri, perteneciente a una

Reagan inicia gira a América Latina

WASHINGTON, Noviembre 29 (ANSA).— La difusión de las instituciones democráticas y los derechos humanos, el reforzamiento del sistema interamericano después del conflicto de las Malvinas, medidas de ajuste para promover la recuperación económica continental y la reducción del armamentismo en América Central: tales serán los asuntos principales del Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en el viaje que hará entre el martes y el sábado, por Brasil, Colombia, Costa Rica y Honduras.

Reagan se encontrará con 6 jefes de estado: en Brasil, con Joao Baptista Figueiredo; en Colombia, con Belisario Betancur; en Costa Rica, con Luis A. Monge, y con el Presidente de El Salvador, Alvaro Magaña, quien concurrirá a San José con ese objeto; y en Honduras, con Roberto Suazo Córdova y el Presidente de Guatemala, Efraín Ríos Montt, quien estará presente para esa ocasión.

PUNTOS IMPORTANTES

Los puntos principales en los que pondrá el acento Reagan son:

- 1) Democracia. El gobierno de Reagan, después del incidente de las Malvinas, ha hallado que los gobiernos autoritarios, aunque sean amigos, comportan un riesgo en las relaciones internacionales. En consecuencia ha resuelto apoyar a los gobiernos democráticos moderados, como los de Costa Rica, Bolivia, Honduras, Colombia o Brasil o a aquellos que se comprometan en esa línea.

2) Derechos humanos. El Secretario de Estado George Shultz ha sido muy preciso en este punto en la reciente Asamblea de la OEA... "cada estado debe ser alentado a crear procesos por los que los adversarios internos puedan ser reconciliados, los derechos humanos respetados, y la competencia política sustituya la confrontación violenta". La referencia a los derechos humanos por parte de Shultz no es formal e inclusivo dijeron que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), "no tiene igual en ninguna otra región del globo".

3) La economía: la tesis norteamericana es que si bien existe un "sistema interamericano" para preservar la paz, no existe un sistema económico interamericano cerrado. "Somos todos miembros de la economía mundial", ha dicho Shultz, y lo reiterará Reagan en Brasilia. Por consiguiente, Reagan propondrá algunas ideas o reflexiones para favorecer la interdependencia y la cooperación con el objetivo de contribuir a la recuperación económica. Reagan insistirá en planes económicos sólidos, pero hará notar que, en cualquier caso, serán necesarios sacrificios a todos los niveles.

4) La paz. Para Reagan la paz en América Central pasa por la reducción de armamentos y el trasfondo de la democratización. Alentará particularmente a Magaña que El Salvador siga sus planes electorales lo mismo que a Ríos Montt en Guatemala. El objetivo es, en cierta manera, aislar a Nicaragua, a pesar de que este gobierno tendrá elecciones en 1985. Pero los Estados Unidos han puesto en duda que esas elecciones se realicen en un plazo netamente pluralista. Reagan propondrá un sistema de "reciprocidad" entre las naciones para reducir los armamentos y también un mecanismo de "verificación" para comprobar que se respetan los compromisos.

Colombia

Aterrizaje de emergencia de avión con 22 personas

BOGOTÁ, Nov. 29 (UPI).— Un avión de la empresa ACES con 22 personas a bordo que había sido declarado hoy en emergencia aterriza de barrena en una hacienda cercana a Bogotá, informaron voceros oficiales.

Un funcionario de la zona de Caqueza, 25 kilómetros al sur de Bogotá, donde aterrizó la nave, informó por radio que el avión había aterrizado, pero no precisó de inmediato si hubo víctimas.

En Bogotá, voceros de la compañía ACES aseguraron que los 22 ocupantes del avión Twin-Otter salieron ilesos, señalando que sólo el aparato sufrió daños.

Previamente, las autoridades habían suspendido la búsqueda aérea del avión debido a una fuerte lluvia, informó la aeronáutica civil.

El jefe de la Oficina de Seguridad Aérea, mayor Julio Qatrola, dijo que el avión salió del aeropuerto de San José, capital de la Comisaría de Guaviare, 250 kilómetros al suroeste de Bogotá, con destino a esta capital, llevando 20 personas y 2 tripulantes.

El vocero señaló que a las 12:35 de la tarde la tripulación tenía que hacer contacto con la torre de mando del aeropuerto de Villavicencio, a 85 kilómetros al suroeste de Bogotá, pero que al parecer las malas condiciones atmosféricas dificultaron las comunicaciones.

Agregó que las malas condiciones del tiempo habrían provocado un desvío en la ruta.

Denuncian a implicados en el atentado al Papa

ROMA-ANKARA, Nov. 29 (DPA).— Los recientes éxitos de las pesquisas italianas en torno al atentado contra Juan Pablo II, el 13 de mayo de 1981, se deben al parecer a declaraciones hechas por el turco Musa Cedar Celebi, detenido en Francfort y interrogado por el juez instructor italiano Ilario Martella hace dos semanas.

Según trascendió hoy de círculos judiciales en Roma, de las declaraciones de Celebi, que será entregado a Italia, se intensificó la sospecha en contra del empleado de la Compañía aérea búlgara "Balkan", Seguy Ivanov Antonov, detenido la semana pasada en Roma bajo la sospecha de haber participado en el atentado. También Celebi es acusado de haber participado en la preparación del atentado.

La prensa italiana afirmó hoy, citando como fuentes a círculos judiciales, que Ivanov es en realidad oficial del Ejército búlgaro. Informaciones provenientes de Turquía indican que en la preparación del atentado participaron un diplomático y un ciudadano búlgaro que el día del atentado habían estado en la Plaza de San Pedro, donde se produjeron los disparos del turco Ali Agca.

El fin de semana, el juez instructor Martella dictó orden de detención contra Bekir Celenk y Orhan Celik.

El periódico de masas turco, "Hurriyet" asegura hoy que el turco Bekir Celenk, estaba en estrecho contacto con los servicios secretos del bloque oriental. Añade que Celenk abandonó Turquía hace dos años, ante del golpe militar, y que desde entonces se desplaza por Europa con pasaporte falso a nombre de Kenter Alaybak.

"Hurriyet" basa su información en un acta del servicio secreto turco. Allí se dice —afirma el diario— que Celenk había organizado un gran contrabando de armas del bloque oriental a Turquía para organizaciones terroristas. Según círculos judiciales de Roma, Celenk habría entregado a Agca 1.2 millón de dólares por el asesinato de Juan Pablo II.

Huellas de antigua cultura en islas del Océano Índico

COLOMBO, SRI LANKA, Nov. 29 (UPI).— El famoso explorador noruego Thor Heyerdahl descubrió, en medio de las selvas de las remotas islas del Océano Índico, huellas de una poderosa cultura cuyo florecimiento se habría registrado hace 3.500 años.

Heyerdahl encontró un templo erigido al Diós Sol y restos de varias estructuras en una isla al sur del archipiélago de las Maldivas, según dijo a su regreso a Colombo esta semana.

El templo se eleva en un sector tropical en una serie de terrazas cuadradas adornadas en bajor relieve con motivos vinculados al Diós Sol.

Heyerdahl, de 68 años de edad, dijo que el interior del templo estaba

repleto de escombros de coral, alcanzando una altura de entre 12 y 15 metros, en forma de pirámide dirigida astronómicamente hacia el Sol. En la muralla del lado sur del templo, encontró una plataforma similar a la de la época de la antigua Mesopotamia.

La expedición de Heyerdahl rescató 16 piedras decoradas con símbolos del Sol.

Según Heyerdahl, este descubrimiento de imágenes prebúdicas y una inscripción jeroglífica no descifrada prueba que los habitantes de las Maldivas eran comunidades organizadas por los menos unos 1.000 años antes del inicio de exploraciones por parte de los navegantes europeos.



LOS ANGELES.— El Presidente Ronald Reagan pide silencio a los periodistas que lo aguardaban al concluir sus vacaciones en California. A la derecha se observa a su esposa Nancy, y al centro, un guardia de seguridad no identificado (AP).

Líbano buscará nuevas fórmulas para lograr el retiro israelí

BEIRUT, 29 (AP).— El Primer Ministro Shafik Wazzan advirtió a Israel que el Líbano recurrirá a opciones alternativas si fracasan las negociaciones para un retiro de las tropas israelíes de territorio libanés, dijo hoy la radio estatal libanesa.

"Estamos comenzando a considerar varias opciones, como el Presidente reseñó en su discurso del día de la Independencia, y tenemos muchas otras", dijo Wazzan, según la radio. "El Líbano todavía tiene el mundo, sus amigos y la Carta de las Naciones

Unidas, además del Ejército del pueblo".

Wazzan no dio detalles sobre el tipo de opciones que usaría el Líbano, pero el Presidente Amin Gemayel dijo la semana pasada que si las negociaciones fracasan su país "recurrirá a todos los medios disponibles para restaurar la independencia", y añadió que el Líbano "no dará a nadie a través de negociaciones lo que no consiguieron obtener a través de la fuerza y la guerra".

Wazzan también criticó a Israel

por su insistencia en representación política en las conversaciones israelí-libanesas sobre el retiro de las tropas israelíes, pues las tropas israelíes entraron en el Líbano con objetivos militares.

"No tenemos intención de comenzar discusiones políticas con Israel,

pues cuando Israel entró en el Líbano lo hizo con el pretexto de consideraciones de seguridad y no razones políticas, de modo que ¿por qué esta postura ahora?", dijo Wazzan, según la radio.

El Gabinete israelí adoptó ayer una resolución en la que propone que el Comité israelí-libanés, incluya civiles y que la sede de las conversaciones alterne entre Beirut y Jerusalén.

La prensa libanesa dijo hoy que el gobierno probablemente rechazaría la demanda de que las negociaciones tengan lugar en Jerusalén, pues esto sería equivalente a reconocer a Jerusalén como capital de Israel, una acción que enemistarla a este país con otros estados árabes.

"Hasta ahora tenemos 29 muertos", dijo un funcionario.

"La fuerza del impacto fue tal que lanzó a varios cuerpos contra un alambrado de púas, a 30 metros de distancia", agregó.

Un funcionario del departamento

técnico policial dijo que el accidente

sucedió cuando una camioneta de una

compañía textil se estrelló contra un poste eléctrico.

Y cuando una muchedumbre ob-

servaba el rescate de las víctimas del accidente de la camioneta se desprendió un cable de alta tensión, que ha-

bio sido aflojado por el impacto.

El conductor de la camioneta y su

acompañante murieron al chocar el vehículo.

"La mayoría de los presentes iba

caminando de su trabajo", dijo un poli-

cía.

MANILA, Nov. 29 (UPI).— El

submarino de la Armada norteamericana Thomas A. Edison y el destructor Leftwich tuvieron una colisión considerada "menor" y no hubo infi-

mnes de heridos, indicó la Marina.

El portavoz de la Armada, teniente Steve Honda, dijo que el incidente

ocurrió a 65 kilómetros al oeste de la base naval de la Bahía de Subic, si-

tuada a 100 kilómetros al noreste de Manila, a las 05:53 GMT, durante

operativos de rutina en el sur del Mar de China.

El "Leftwich" desplaza 8.000 tone-

ladas y cuenta con una tripulación de

300 miembros.

MANILA, Nov. 29 (UPI).— El

submarino de la Armada norteamericana Thomas A. Edison y el destruc-

tor Leftwich tuvieron una colisión

considerada "menor" y no hubo infi-

mnes de heridos, indicó la Marina.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El retiro, según Andropov, tendría lugar "obviamente con ciertas condi-

ciones". "Muchas cosas deberían suceder antes", dijo Andropov a Zia.

El líder pakistání dijo que sería un error esperarse una inmediata eva-

cación soviética y excluyó cualquier negociación directa con el presente régi-

men de Kabul que, subrayó, fue impuesto a los 51 millones de afganos con los

los tanques.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El retiro, según Andropov, tendría lugar "obviamente con ciertas condi-

ciones". "Muchas cosas deberían suceder antes", dijo Andropov a Zia.

El líder pakistání dijo que sería un error esperarse una inmediata eva-

cación soviética y excluyó cualquier negociación directa con el presente régi-

men de Kabul que, subrayó, fue impuesto a los 51 millones de afganos con los

los tanques.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la

Presidente pakistání general Muhammad Zia

la voluntad soviética de retirar sus tropas de Afganistán. Lo dijo Zia en una

entrevista publicada hoy por el "Financial Times" en Londres.

El presidente pakistání también reveló que su reciente encuentro con la



Innumerables muestras de afecto recibió la Primera Dama de la nación, durante su visita a la ciudad de Iquique, oportunidad en que se reunió con organismos del voluntariado femenino.

Anuncio de la Primera Dama en Iquique

Gobierno no aminorará ayuda que presta a los necesitados

□ Esposa del Jefe de Estado llamó a las mujeres a integrarse a los organismos del voluntariado y centros de madres, y les advirtió que no se dejen tentar por la politiquería

IQUIQUE (Flor Ayala, enviada especial).—El Gobierno no aminorará la ayuda social que presta a los sectores necesitados, pese al período recesivo que afecta al país.

Así lo informó ayer la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, durante una reunión que sostuvo con más de 1.200 madres en el Teatro Municipal de esta ciudad.

En la ocasión la esposa del Jefe de Estado formuló un llamado a las mujeres chilenas a integrarse a los organismos del voluntariado y a los centros de madres, "ya que allí encontrarán ayuda, orientación y capacitación". Al mismo tiempo, advirtió a las asistentes que no se dejen tentar por la politiquería indicando que ya hay ciertos sectores ciudadanos que buscan aprovecharse del voluntariado.

"Las insto, dijo, a que en un futuro cercano toda las chilenas nos unamos en un juramento destinado a renovar nuestro compromiso con la patria y a seguir en la tarea de acción social en que estamos empeñados. Les pido que no se dejen avasallar por la demagogia y por cuentos del pasado sino que luchen siempre por sacar adelante al país".

Expresó que ella, mientras tenga una gota de vida, seguirá trabajando por ayudar a los que lo necesitan y colaborará para que cada día la patria sea mejor. Informó que la labor del voluntariado ya se conoce fuera de las fronteras de nuestro territorio y que por ello a Chile se le respeta. "Al Gobierno, agregó, le interesa la persona como ser humano y no pensando como antes que ellos significaban votos y que por eso eran importantes. Actualmente todos los chilenos son importantes incluyendo a los de los poblados interiores".

Por su parte las voluntarias y las socias de los centros de madres reafirmaron su promesa de continuar por el camino del bien social que han emprendido bajo el aero de la Primera Dama.

OBRAS SOCIALES

La Primera Dama inauguró ayer el Hogar del Niño Añilplánico, el Centro de Atención Diurna Carmela Prat y el Módulo Artesanal que CEMA Chile habilitó en la ZOFRI visitando además el Centro Abierto Lucía Hiriart.

En la primera obra se presta atención a 26 niños del interior de Iquique, en una superficie de 85 metros cuadrados. En este hogar se busca integrar a los pequeños de los pueblos de la precordillera a la vida de la capital. Allí se les entregan mejores posibilidades para su desarrollo y bienestar.

El Centro de Atención Diurna, en tanto, cobija a 200 niños del sector norte de Iquique, dando atención especial a 50 de ellos quienes se encuentran en estado de desnutrición. Allí reciben alimentación completa, hábitos de buenas costumbres, reforzamiento escolar, respeto a los valores

básicos de la vida humana y entretenimientos.

El Centro Abierto Lucía Hiriart de Pinochet por su parte atiende a 200 menores del sector sur de la capital de la I Región.

Finalmente, la Primera Dama inauguró el Módulo Artesanal de CEMA Chile, ZOFRI, donde se exhibirán productos típicos de la zona norte del país, especialmente de la precordillera.

CONCEPCION HUMANISTA Y CRISTIANA DEL ESTADO

Como obra que refleja la preocupación del Gobierno por los jóvenes y su destino, "que nos van demostrando día a día la concepción humanista y cristiana del Estado chileno y la labor en pro de los niños necesitados efectuada por las autoridades", calificó la comunidad iquiqueña el Hogar de la Niña Adolescente y el Jardín Infantil Licerito, inaugurados ayer por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en su segundo día de actividades a todo el voluntariado.

JARDIN INFANTIL

Luego, la señora de Pinochet inauguró el Jardín Infantil Licerito, que atenderá a 128 niños del sector Aeropuerto.

En su intervención formuló una promesa ante la señora de Pinochet, expresando que cumplirá con cariño, dedicación, responsabilidad y abnegación la labor encomendada, inspirada en el ejemplo que da la Primera Dama a todo el voluntariado.

AGRADECIMIENTOS DE SACERDOTE

En el los pequeños recibirán educación integral, alimentación, atención médica y dental. La obra, cuya edificación alcanza 397 metros cuadrados en una superficie de terreno de 1.930 metros cuadrados, consta de un área pedagógica con cuatro salas de actividades.

El jardín infantil fue construido por la Sociedad de Establecimientos Educacionales y entregado por el secretario regional ministerial de Educación, Carlos Rojas Labra, quien indicó que este hecho demuestra que aquí se hace patria, al poner en marcha obras de bien social que beneficiarán a los pequeños del país.

En el establecimiento, cuya construcción alcanza los 255 metros cuadrados, viven 15 menores de las comunidades del altiplano al interior de Iquique, entre ellos Colchane, Caquiqui y Guara.

Las niñas reciben educación en los colegios del sector, alimentación completa, vestuario, formación de hábitos y actividades recreativas, haciéndolas sentirse en familia.

El hogar fue construido por el SERVIU y financiado por el Fondo Social del Presidente de la República. Consiste en oficinas de administración, salas de estar, comedor, cocina, dormitorios, baños, terraza y patios arbolados.

Está ubicado en el sector Playa Brava y es atendido por personal del PEM, además de asistentes sociales, médicos, nutricionistas, psicólogos y manipuladores de alimentos.

En la inauguración hizo entrega del establecimiento el secretario regional ministerial de la Vivienda, Raúl Aliste González, quien señaló que esta nueva obra es una más de las muchas que jalona Chile de norte a sur y que son el testimonio palpable de la acción del Gobierno por los jóvenes y por su destino.

"En este hogar, dijo, las jóvenes ingresan para encontrar una familia, afecto, guía y comprensión, que mañana las hará madres, esposas y ciudadanas útiles a sí mismas y a la patria. Su construcción ha sido posible gracias a la personal y permanente

pendiente con la Compañía, las cuales serán estudiadas en Santiago y en la V Región, para establecer sus montos y ver la forma cómo este ingreso que la empresa debería percibir en un plazo de cuatro meses, se pueda hacer en un plazo más espaciado, de acuerdo con las necesidades del afectado.

De acuerdo a estadísticas recientes, un 17 por ciento de los industriales han sido afectados por el corte de suministro de energía. Este porcentaje resulta bajo, considerando que la magnitud del problema es mucho mayor y demuestra que los propietarios de las empresas han defendido los suministros de energía, bajo otras consideraciones.

NUEVAS TARIFAS

De acuerdo con la nueva ley de servicios eléctricos que fue publicada el 13 de septiembre del año en curso, CHILECTRA reajustó sus tarifas con fecha 23 de octubre. Lo anterior significa que el próximo reajuste corresponde el 30 de abril, ya que se debe aplicar dos en el año.

En el caso de los deudores domiciliarios morosos, hasta ahora se les concedió un 20 por ciento al contado y cuatro cuotas.

Sin embargo, junto a todas las facilidades antes mencionadas, el D.L. número 1 del 13 de septiembre, dejó sin efecto la aplicación de una multa o interés del 50 por ciento que correspondía al D.L. 257.

Dicho decreto establecía el pago del interés bancario, más un 50 por ciento de interés, el que fue suprimido, y para quienes estén en mora por consumo domiciliario, sólo deberán pagar el interés bancario, de acuerdo al promedio que establece el Banco Central de Chile.

Renegociación...

(Viene de la Pág. 1A)

Satisfacción de S.E. por progreso de la V Región

□ El Primer Mandatario inició ayer una visita de tres días a la zona. Tomó contacto con autoridades y pobladores, se impuso del estado de diversas obras que dan trabajo a miles de personas y escuchó una cuenta sobre el avance de los programas de Gobierno

VALPARAISO (María de la Luz Correa, Humberto Guerra, enviados especiales).— Sin prometer nada, "porque no soy un político que hace promesas", pero asegurando a quienes le plantearon sus problemas que estudiaría las soluciones adecuadas, inició ayer una visita de tres días a la V Región el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien tomó contacto directo con la ciudadanía sector Placilla de Peñuelas, la Caleta Portales y las poblaciones Montedónico y Lautaro de Playa Ancha, donde conoció directamente las inquietudes de sus habitantes.

El Jefe del Estado se reunió inicialmente con el personal de la Defensa Nacional, en el Fortín Prat. Posteriormente, luego de una breve visita a la Sede de la Zona Naval, se dirigió hasta el sector Placilla de Peñuelas. Allí conoció las obras de agua potable que beneficiarán a una población de cinco mil habitantes y que tienen un costo de 20 millones de pesos, con cargo a los fondos sociales Presidente de la República. Estos trabajos han servido para absorber a docenas de personas que están laborando en el PAC (Programa de Absorción de la Cesantía) y deberán estar terminados en marzo próximo. La apertura de la ruta beneficiará a más de cien mil personas de todos los sectores altos de Valparaíso e implica incluso cortar el cerro para formar el camino, hacer relleno, construir muros de contención, trazado de pendientes y pasos de aguas lluvias.

Los trabajos deben ser entregados el 15 de marzo.

Según se informó, el sector significa para Valparaíso una importante reserva que permitirá el crecimiento de la comuna. Este se está considerando como un potencial "dormitorio" para quienes trabajan en el puerto y Viña.

RECEPCION

El Jefe del Estado, que llegó acompañado del Intendente de la Región, vicealmirante Luis de los Ríos, los ministros del Interior y Educación y el alcalde y gobernador, fue recibido por el representante de las cuatro Unidades Vecinales que forman el sector, Roberto Fernández. Este, junto con darle la bienvenida, le expuso lo cómodo que resulta el acceso al agua potable, así como también la satisfacción de los pobladores por el notable adelanto.

En Placilla lo esperaban todos los pobladores de la localidad, una banda de estudiantes, representantes del voluntariado, voluntarios de bomberos que a su paso hicieron ulular la sirena, huasos a caballo y un conjunto folklórico que lo recibió con un esquinazo.

Todos portaban banderas chilenas y letreros de bienvenida confeccionados a mano y realizados con plumones e incluso lápices de colores.

Durante el recorrido para conocer las obras en el terreno y mientras escuchaba las explicaciones técnicas, S.E. fue interrumpido por los pobladores, que se acercaron tanto para expresarle su adhesión a la gestión gubernamental, como para plantearle algunos problemas.

Al término del recorrido, el Primer Mandatario se mostró muy satisfecho "de ver que hay progreso y avance", y señaló: "Durante esta visita, ustedes me han planteado diferentes problemas, como los del alcantarillado, las calles, la luz, el teléfono y otros. No puedo prometerles nada, porque no soy un político, por lo tanto no hago promesas, pero estudiare sus problemas en Santiago para encontrarles una solución".

Luego se dirigió hasta la Caleta Portales para conocer el proyecto de remodelación. Aquí fue recibido por el presidente del Sindicato de Pescadores, Humberto Chamorro, quien —a nombre de los pescadores artesanales de la V Región— le dio la bienvenida, agradeciéndole que los visitara en su lugar de trabajo.

El Jefe del Estado recorrió el recinto que da trabajo a más de mil personas.

La construcción de la remodelación de la Caleta Portales comprende tres etapas. La primera de ellas incluye una sede social, un casino que administrará la cooperativa de pescadores, bodegas, oficinas y 23 cuartos. La inversión inicial alcanza a los 10 millones de pesos, ascendiendo el costo total de la remodelación a los 20 millones.

Los dineros provienen del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y de aportes de la Cooperativa de Pescadores. Las obras se terminarán en esta primera etapa a fines de enero.

La segunda etapa está prevista para el próximo año, con una inversión de 11 millones de pesos. El resto del proyecto consulta la formación de un parque costero y de una futura playa.

Al término del recorrido, el Jefe del Estado se reunió con los dirigentes, quienes le solicitaron créditos para adquirir algunos elementos de pesca. Consultado S.E., sobre las obras visitadas, señaló que éstas eran muy interesantes, especialmente el trabajo que están re-

alizando los pescadores para mejorar sus instalaciones. "Creo, dijo, que esto es muy bueno".

La jornada matutina culminó con la visita del Primer Mandatario a las poblaciones Montedónico y Lautaro, donde se impuso de las obras de apertura de un camino de alternativa que unirá ese sector de la ciudad —que tiene una población aproximada a los 20 mil habitantes— con Cerro Alegre y el centro de Valparaíso. La obra tiene un costo de 6 millones 150 mil pesos y se financiará con cargo a los Fondos Sociales Presidente de la República. Estos trabajos han servido para absorber a docenas de personas que están laborando en el PAC (Programa de Absorción de la Cesantía) y deberán estar terminados en marzo próximo. La apertura de la ruta beneficiará a más de cien mil personas de todos los sectores altos de Valparaíso e implica incluso cortar el cerro para formar el camino, hacer relleno, construir muros de contención, trazado de pendientes y pasos de aguas lluvias.

El Presidente de la República fue recibido por el dirigente vecinal Héctor Suazo, quien le agradeció su preocupación por los sectores de menores recursos, solicitándole al mismo tiempo la instalación de un retén para una mayor vigilancia en la población. Señaló el dirigente que todos los pobladores que viven allí eran personas que habían sufrido desgracias, como inundaciones, incendios y otros, y que lentamente y con su esfuerzo, ayudados por las autoridades regionales, habían construido este lugar. También le planteó las escases de viviendas, instruyendo al Presidente de la República al alcalde Barolucci para que estudie una solución habitacional.

Posteriormente, el Mandatario, en medio de aplausos y vitores, conoció la plaza de juegos infantiles y la escuela de la población, esta última erigida por la profesora Elsa Gutiérrez, que atiende a más de 600 niños de kinder a sexto básico. El Jefe del Estado, luego de conversar con los pequeños y aconsejarlos para que sean buenos estudiantes, firmó el libro de visitas y, a instantáneas de la población, se fotografió con los dirigentes vecinales.

ENTREGA DE TÍTULOS

Por la tarde, el Jefe del Estado presidió la ceremonia de entrega de títulos de dominio a 3 mil 756 familias de escasos recursos.

En la ceremonia, efectuada en el Fortín Prat, hizo uso de la palabra el Ministro de Vivienda, brigadier general Roberto Guillard, quien señaló que tal como S.E. lo ha dicho en reiteradas oportunidades, "el Gobierno está convencido que al entregar títulos definitivos de dominio, siembra la semilla de la libertad. Con ello, dijo, se ha recalado el derecho a la propiedad privada, uno de los principios básicos que sustenta la acción de gobierno y consagra la Constitución".

Anadió que el Ministerio de Vivienda se ha impuesto como meta fundamental hacer de Chile un país de propietarios dignos, especialmente entre aquellas familias más modestas, que con su solo esfuerzo no pueden lograrlo. Es así como desde el 11 de septiembre de 1973 a la fecha, su acción ha permitido que más de 500 mil familias se hayan convertido en propietarias, beneficiando con ello a aproximadamente 2 y medio millones de chilenos.

Finalmente dijo que "el Gobierno, sin preguntarle a nadie cuál es su pensamiento político o su creencia religiosa y sin anunciar con primeras piedras o mediante promesas, va cumpliendo las metas trazadas para hacer cada día más grande y soberana a nuestra Patria".

Posteriormente, el Primer Mandatario escuchó una exposición sobre la situación regional. En ella, el Intendente, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, expuso que los programas sociales del Gobierno totalizan para el presente año una cifra cercana a los 2 mil 500 millones de pesos. Expresó que durante el periodo 77-81 se han realizado inversiones en la región que alcanzan 29 mil millones de pesos. La mortalidad infantil ha disminuido de un 41,8 a un 24 por mil. También descendió la tasa de desnutrición y se han efectuado los programas de traslado educacional a los municipios; aumentó la cobertura en educación prebásica; se han construido centros de atención diurna, preventiva y unidades carcelarias, además de otros logros sociales.

Al término de la exposición, S.E. visitó el puerto de Valparaíso y la sede de ASIVA en Viña del Mar, donde saludó a los empresarios durante la reunión que sostuvieron con el Ministro de Economía, subrogante, Álvaro Bardón.

Cuatro pistas en carretera Santiago-Valparaíso

Presidente Pinochet anunció la ampliación de la Ruta 68

VALPARAISO (María de la Luz Correa y Humberto Guerra, enviados especiales).— El Presidente de la República anunció ayer la ampliación de la Ruta 68 a cuatro pistas, la construcción del tramo Avenida España, entre Caleta Portales y Caleta Abarca, cuyas propuestas se abrirán hoy mismo, y la solución a la implementación de las obras portuarias. Con anterioridad había ordenado el estudio de una ruta de alternativa a Santiago por la cuesta "La Dormida".

Los anuncios los hizo el Jefe de Estado ante los integrantes de la Corporación Empresarial de la Quinta Región, COREM, con quienes se reunió, saludándolos al inicio de un encuentro que sostendrán con el Ministro de Hacienda y Economía subrogante, Álvaro Bardón.

El Jefe del Estado señaló que por ser las vías de comunicación esenciales en la zona, a partir del próximo año se va a ampliar la Ruta 68 a 4 pistas. Igualmente se ampliará la Avenida España con el fin de iniciar los trabajos en 1983. Con ello, dijo, daremos solución a estos problemas. Añadió S.E. que la inversión para esta obra es de 500 millones de pesos, cifras que se desglosarán en 219 millones correspondientes al presupuesto del próximo año y 280 del presupuesto 1984. En cuanto a la ampliación de la Ruta 68 su costo asciende a 65 millones de dólares.

"Creo —dijo el Presidente de la República— que la Quinta Región está caminando más vertiginosamente que antes. En el pasado los fondos se dedicaban a las elecciones y como ahora no las hay los dedicamos a obras sociales. Ésa es solución".

Antes de hacer uso de la palabra, se dirigió al Primer Mandatario el presidente de COREM, quien le señaló que eran los habitantes de la zona y especialmente el sector privado el que con sus aportes había realizado diferentes obras de progreso.



Cobreloa a la cancha, apoyado por banderas chilenas y naranjas. Ochenta mil personas habrá esta noche en Ñuñoa.

Ochenta mil personas empujarán al equipo chileno a la victoria ante Peñarol

Cobreloa a las puertas de alcanzar la gloria

A las 21.30 horas comienza el sensacional partido en que por primera vez un equipo chileno puede coronarse campeón de América.

A las 21.30 horas se iniciará en el Estadio Nacional el decisivo partido por la final de la Copa Libertadores de América entre Cobreloa de Chile y Peñarol de Uruguay.

Puede decirse con toda propiedad que desde 1973, cuando Colo Colo enfrentó a Independiente de Argentina, nunca antes se había estado tan cerca de tocar el trofeo continental —el más importante del fútbol sudamericano— como lo está ahora Cobreloa. Ni siquiera el mismo equipo naranja, que ya el año pasado llegó a esta misma instancia, tenía la opción que tiene ahora. Porque en 1981, aun ganando a Flamengo —como ocurriría posteriormente— habría que ir a un partido de definición. Ahora, no. Esta noche basta con un triunfo para que esta Copa Libertadores se quede, por fin, en Chile.

Por eso, la expectativa es general. Puede decirse, con toda propiedad, que la totalidad del país deportivo quiere estar presente en el Estadio Nacional. Ayer, antes del mediodía, ya se había agotado la totalidad de entradas numeradas que tenían un valor de seiscientos pesos. Sólo quedaban a la venta algunas galerías y muy pocas tribunas Andes. En consecuencia,

puede asegurarse que esta noche habrá ochenta mil personas en nuestro principal coliseo deportivo.

LOS EQUIPOS

Tanto Cobreloa como Peñarol pusieron en el día de ayer punto final a su preparación para el trascendental partido de esta noche.

El equipo chileno entrenó en la mañana en Juan Pinto Durán, y Vicente Cantatore confirmó la inclusión del puntero Washington Olivera en la alineación titular. El único cambio en relación al equipo que jugó en Montevideo, podría ser la sustitución de Juan Carlos Letelier por Hugo Rubio.

En cuanto a Peñarol, realizó una práctica muy suave en el Estadio Nacional, y lo más probable es que juegue el mismo equipo que lo hizo en Montevideo, ya que a pesar de que el goleador del cuadro, Ernesto Vargas, viajó a Santiago, es muy difícil que esté en condiciones de actuar.

Dirigirán el encuentro los árbitros argentinos Jorge Romero, Arturo Ithurrealde y Carlos Espósito, quienes llegaron ayer a Santiago.

La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile.
Martes 30 de Noviembre de 1982

Hugo Bagnulo, técnico de Peñarol, al referirse a las posibilidades de su equipo...

“Cuando el viento sopla en contra, no nos achicamos...”

Por su parte, Walter Olivera expresó: “Los chilenos se llevarán una desagradable sorpresa”

Para el plantel del campeón uruguayo, el de ayer fue un día de descanso casi absoluto. Luego del viaje desde Montevideo, los jugadores durmieron hasta tarde y por “prescripción” del entrenador Hugo Bagnulo no hicieron nada, salvo “Trabajar suavecito” en el parque del hotel y en la noche práctica en el Estadio Nacional”.

En cuanto a la alineación del cuadro, Bagnulo expresó: “Los rigores de la Copa Libertadores de América y la dureza natural de la competencia uruguaya, han dejado varios lesionados o golpeados, aunque —salvo Ernesto Vargas— todos están en condiciones de jugar mañana (hoy) contra Cobreloa. A Vargas lo trajimos a pasar, pero casi sin posibilidades que pueda integrar el equipo, salvo un milagro”.

Sobre Cobreloa, Bagnulo tiene una opinión muy especial: “Es un rival muy difícil y sin duda lo será también para Peñarol. En alguna medida el equipo de Cantatore es una “isla” dentro del prisma general del fútbol chileno y hasta diría que no juega como suelen jugar la mayoría de los equipos chilenos. Es desde luego más directo, más simple, más duro en la lucha física y variadas de sus individualidades podrían jugar en cualquier cancha del mundo y por supuesto, sin desmerecer. Sin embargo, Peñarol, respetando mucho al rival, no le teme, pues también es un equipo que conoce bien su oficio y no es de los que se achican cuando el “viento sopla en contra”.

No, todo lo contrario, en esa instancia Peñarol se agranda y puede conseguir “hazañas” como la que logramos ante Flamengo.

cuando los eliminamos en el Estadio Maracaná”.

Por su parte, Walter Olivera expresó: “Sólo nosotros sabíamos que Cobreloa era un equipo difícil. La prensa de nuestro país creía que era inferior a Flamengo y por eso nos criticó mucho por el empate. Nosotros mañana (hoy) trabajaremos bastante para brindarles una desagradable sorpresa a los chilenos”.

Finalmente, el goleador Gustavo Fernández acotó: “Nosotros cuando jugamos en el extranjero jamás nos desmoronamos y por el contrario creamos mayores posibilidades de gol. Esto lo vamos a ratificar mañana (hoy) cuando Cobreloa tenga que atacarnos y nosotros utilizar nuestro contragolpe que, como visita, resulta letal... En Brasil y Argentina lo demostramos y ahora confío en que suceda lo mismo ante los chilenos”.



HUGO BAGNULO: “Jugando fuera de Montevideo hemos obtenido buenos resultados. Espero que mañana (hoy) no sea la excepción”

La confianza de su capitán retrata el optimismo de todo el equipo naranja

Soto: “Ganaremos”

En horas de la mañana, cuando tomaban desayuno en los comedores de Juan Pinto Durán, los jugadores de Cobreloa recibieron desde Calama una noticia que los emocionó a todos: Nada menos que sesenta buses, repletos de mineros, había salido desde el mineral con destino a Santiago para estar apoyando al equipo naranja en su decisivo partido frente a Peñarol.

Oscar Wirth representó el sentir de todo el plantel, al reflexionar en voz alta:

“Vienen 600 personas, por lo menos!... ¡Imaginate el sacrificio de esa gente!... Viajarán todo el día, llegarán justo para ir al estadio y regresan en inmediato a Calama para volver a trabajar en el turno de miércoles en la noche en la mina. Con un ejemplo así, cómo no vamos a dar todo lo que podemos dar por brindarles una gran alegría, a ellos y al resto de las ochenta mil personas que repletarán el Estadio Nacional. Porque yo estoy seguro que habrá un lleno completo. En ese aspecto, también estamos tremadamente agradecidos del público capitalino. Con Cobreloa ha quedado desmentido que el santiaguino no vibra con los provincianos. Mentira, somos todos chilenos y por eso es que se han unido en torno nuestro”.

EL CAPITAN

Mario Soto, el zaguero central y capitán del equipo naranja, concuerda plenamente con las palabras de su arquero:

“Muchos elogian mi actuación ante Olímpia y yo lo agradezco. Pero, sinceramente, creo que no podía hacer otra cosa que jugarme la vida por no defraudar a esa gente que estuvo alentando en todo momento a Cobreloa. Cuando más cansados estábamos, cuando el partido ya parecía terminarse con el empate a cero, escuchábamos el rugir de la multitud y sacábamos fuerzas de flaqueza para seguir luchando. Por eso fue que llegó el gol de la victoria cuando ya parecía imposible. Es lo mismo que pedimos para esta noche. Un aliento constante hasta el último minuto y muy especialmente cuando las cosas no nos estén saliendo en la cancha como pensamos. No hay que olvidarse que Peñarol es un equipo con experiencia y va a tratar de enfriar el partido, buscando el empate que los lleve a una definición en Buenos Aires. Ahí será fundamental el trabajo que haga el público desde afuera. Otra cosa importante es que tendremos buenos árbitros, ya que los tres argentinos que están en condiciones de dirigir el encuentro, son de primerísima categoría”.

Un hecho que conviene tenerlo muy en cuenta: Mario Soto, por su condición de capitán de Cobreloa, puede convertirse en el primer chileno que se dé el gusto de levantar en sus brazos la Copa Libertadores de América... ¡Olé así sea!

EL TECNICO

En el entrenamiento final, realizado ayer en Juan Pinto Durán, Vicente Cantatore llevó la tranquilidad definitiva con sus últimas palabras:

“Están todos los muchachos en condiciones de jugar. Lo de Olivera no fue nada grave y estará en el equipo. La única novedad podría ser Rubio que pasa por un momento excepcional. Pero, lo importante, es que entre quien entre a la cancha, estoy seguro que estos muchachos darán todo de sí por ser campeones de América. No será fácil, por cierto, pero yo les tengo una confianza bárbara”.



Mario Soto, el gran capitán de Cobreloa, podría convertirse esta noche en el primer chileno que tenga la Copa Libertadores de América en sus manos.

En reemplazo de Juan Carlos Letelier

Rubio podría ser la gran novedad

Estadio Nacional.

21.30 horas.

Final Copa Libertadores de América.

Árbitros: Jorge Romero, Arturo Ithurrealde y Carlos Espósito de Argentina

COBRELOA: Wirth; Tabilo, E. Gómez, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y R. Gómez; Letelier (Rubio); Síviero y Olivera. DT: Vicente Cantatore.

PEÑAROL: Fernández; Diogo, Gutiérrez, Olivera y Morales; Bossio, Saralegui y Jair; Silva, Morena y Ramos. DT: Hugo Bagnulo.

SI GANA COBRELOA, la Copa Libertadores de América se queda en Chile.

SI EL PARTIDO TERMINA EMPATADO, deberá jugarse un encuentro de definición que se disputará el próximo viernes en Buenos Aires.

SI GANA PEÑAROL, la Copa seguirá una vez más en el Atlántico.

Eliseo Salazar al equipo “March”- 83

Eliseo Salazar tiene, desde hoy, muchas posibilidades de firmar contrato para la próxima temporada con la Escudería Inglesa de Fórmula Uno “March”.

John McDonald, uno de los tres dueños del equipo, llegó ayer a nuestra capital proveniente de Inglaterra, para desde hoy y hasta el viernes, sostener conversaciones con los auspiciadores del piloto nacional, y junto a ellos ver la posibilidad de que éste, la próxima temporada, sea el único volante, o bien el número uno del equipo.

Salazar, al recibir al emisario inglés, se mostró muy satisfecho, y expresó que entre todas las escuderías que este año habían manifestado interés por su concurso (Toleman, Arrow, entre otras), el prefería, si es que así llegaba a suceder, quedarse en la cual justamente dio sus primeros pasos en el “Gran circo tuerca”.

Por su parte, McDonald dijo que para ellos (“March”) era de hecho y por algo estaba en Chile, muy importante conseguir quedarse con Eliseo, ya que confababan plenamente en las condiciones del piloto, quien el año pasado, y en situaciones muy adversas, había logrado destacar en un equipo que no le ofrecía el mínimo de garantías, y que tan sólo lo había utilizado con fines no deportivos.

Respecto a los coches (tres) que componen la escudería McDonald, señaló: “Son modelos convencionales, que va en la temporada pasada mostraron un buen rendimiento, los cuales, esperamos, la próxima, consigan un mínimo de 10 puntos. En todo caso, con las nuevas modificaciones que ha hecho la FIA referente a lo que es efecto suelo y otras, para restarle velocidad a los coches en las curvas todos los equipos tendremos que comenzar de cero”.

Entretanto, Eliseo Salazar dijo que para él, en estos momentos, tenía un gran significado el poder regresar, luego de dos temporadas a la “March”, y ahora, lógicamente con mayor experiencia, al igual que ellos, para poder rendir de acuerdo a su verdadera capacidad como piloto.

TAMBIEN EN FORMULA 2

Entre las novedades que trae McDonald a Eliseo, está también el ofrecimiento de que participe además de en F-1 en Fórmula 2, incluyendo de paso la carrera de “Le Mans”, prueba donde la “March” en años anteriores ha obtenido excelentes resultados, como que el campeón del año pasado en F-2 es justamente la escudería inglesa.



Eliseo Salazar y John McDonald se saludan en la losa del Aeropuerto Arturo Merino Benítez, a la llegada del emisario inglés.

Enyesado Torino

LA SERENA.— Victorino López "Torino", entera brasileño de Deportes La Serena, sufrió en el último partido con Deportes Arica un agravamiento de una antigua lesión al peroné de su pierna izquierda, por cuya razón el médico del club, aconsejó que fuera enyesado.

Sin embargo, el entrenador del equipo, Dante Pesce, pidió al facultativo que antes de enyesarlo, se le practicaran más exámenes, lo que se realizó ayer.

Como para compensar la posible ausencia de Torino en el próximo partido con O'Higgins, el arquero Antonio Muñoz se ha restablecido de su lesión y es probable que Pesce lo considere en el cotejo con los rancaguinos.

En ese partido reaparecerá Víctor Estay que ya cumplió con el castigo impuesto por la Asociación Central y es posible que vaya a la banca, el juvenil Portilla, que ya comenzó a entrenar.

Novedades en materia económica no hay, ya que el plantel continua impago de sus sueldos, aunque existe la posibilidad de que la directiva reciba una letra que entregó el presidente de la ACF, Abel Alonso y que el club deberá descontar para cancelar con ella, parte de la deuda.



VICTORINO LOPEZ. "Torino", no podrá jugar este fin de semana ante O'Higgins.



DECIDIDAMENTE. Héctor Hoffens salta riamente, no puede salvar ni mejorar a Universidad de Chile. Necesita acompañantes constantes y no intermitentes.

Una fecha para los que no jugaron

□ Colo Colo y Cobreloa, los más favorecidos con las sendas derrotas de Universidad de Chile, Naval y Universidad Católica

La Quinta Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Oficial de Primera División —específicamente la jornada realizada el sábado en el Estadio Santa Laura— fue decididamente una instancia favorable para los dos equipos que no jugaron: Colo Colo y Cobreloa quienes, a la luz de los resultados, bien pueden optar a una mejor ubicación en la tabla, dependiendo —eso sí— del resultado que arroje el compromiso postergado que debe jugarse en Calama.

Si por esas cosas ilógicas que tiene el fútbol, Colo Colo llega a ganar a Cobreloa, (y por supuesto, sus próximos compromisos) se reencontrará con el mandato absoluto de las estadísticas.

Si gana Cobreloa (aspecto más lógico) los mineros tendrían la primera opción para quedar en punta, porque pronto deben jugar con un "enfermo": Universidad de Chile y también en el Estadio Municipal de Calama, donde "nadie sale vivo"...

Para que ello ocurra —que Colo Colo o Cobreloa, posteriormente alcancen el sitio de líder— este fin de semana no pueden perder: los albos enfrentan a Católica y los lobos a Regional Atacama. Dos resultados favorables, los dejan "lanzados" hacia el estrellato, mientras que la "U" vería esfumarse su posibilidad.

UNIVERSIDADES "ENFERMAS"

Tanto Universidad de Chile como Universidad Católica —dos equipos realmente "enfermos y anémicos"— actualmente viven en una pesimista etapa de transición que si pronto no mejora, el "sepulcro" definitivo puede ser el paradero inmediato.

Católica —esta Católica que en segunda rueda aparecía como un conjunto sólido y con un tranco ganador (estuvo diez fechas consecutivas sin conocer la derrota)— ante Magallanes patentó los mismos errores de la primera rueda que ya parecían olvidados. Sin embargo, bastó que los "comandos" apretaran en la zona de transición para que los "cruzados" se desdibujaran y ofensivamente no tuvieran más variantes, salvo ese pelotazo en busca de un error contrario que nunca llegó. Así Católica fue chocando y chocando hasta desesperar a su hinchada que si bien perdonó la derrota ante Naval, ahora no perdonaría la pérdida frente a Magallanes.

Y la "U", ¿qué?

Aunque para muchos (especialmente para los apostadores de Polla Goll), la derrota de Universidad de Chile frente a Audax Italiano fue un resultado sorpresivo, para los que seguimos el fútbol semana a semana ello no es así, porque esa derrota fue una consecuencia lógica de lo mal que venía jugando el equipo azul.

En sus tres partidos anteriores logró tres victorias, pero ¿qué victorias? A Rangers le ganó agudamente dos a uno; a Palestino tres a cero, pero con muchos problemas de funcionamiento y a Serena dos a cero. Sin embargo, pese a ello, nadie estaba conforme. "Estoy preocupado: ganamos, pero estamos jugando mal. No podemos seguir así", comentó días atrás Ulises Ramos, técnico ayudante de Fernando Riera.

Y verdaderamente tiene razón Ramos, porque la "U" ya no es el mismo equipo de antes. Incluso los jugadores —salvo Héctor Hoffens— no parecen (futbolísticamente) los mismos: Gamboa con sus intermitencias y sus "lagunas" no es solución, lo mismo que Castec (Correjo o Liminha, sus esporádicos reemplazantes). Y en el medio, los "males" también son visibles, porque ni Mondaca ni Silva ni Rodríguez parecen tener la solución para todos los problemas universitarios.

Entonces, el que hayan perdido ante Audax no fue un resultado sorpresa sino algo lógico y quizás esperado. Ahora, la "U" si no supera esta etapa puede sucumbir, mientras que Colo Colo y Cobreloa quedarán con la primera opción... Y nosotros, desde ya, nos inclinamos hacia los mineros considerando que sus partidos más difíciles los juega como local y en Calama "nadie sale vivo"...



LUIS DUARTE, un "reservista" que supo responder. Frente a Católica demostró que Magallanes tiene dos buenos arqueros...

Ahora, Magallanes piensa en Naval

□ Si ganan a los navalinos, la liguilla estará más cercana

Ayer, como de costumbre, en La Villa fue un día de descanso para el alegre plantel de Magallanes que aún continua pensando en la victoria sobre Universidad Católica, el sábado en el Estadio Santa Laura.

Pero más que pensar en esa victoria pasada, los "comandos" ya planifican la próxima operación: este fin de semana reciben en casa a Naval... "Si ganamos a Naval, bien podemos pensar en luchar por un cupo en la liguilla, porque quedaremos con 25 unidades y el futuro no es tan difícil para nosotros... Creo que futbolísticamente este equipo ha demostrado que es muy capaz de ganar a cualquier rival. A Católica la ganamos merecidamente y ahora tenemos que pensar en Naval, un equipo

difícil, pero que en San Bernardo caerá...", comentó Eugenio Jara, el técnico de los "comandos".

Por su parte, el aero izquierdo, Arturo Jáuregui comentó: "A Naval también tenemos que ganarle, porque así vamos a seguir avanzando con una finalidad: llegar a la liguilla. Creo que futbolísticamente tenemos todos los argumentos para alcanzar esa posición, porque esto lo hemos demostrado a lo largo de todo el año, donde hemos realizado una buena campaña".

Magallanes retorna hoy al Estadio Vulco para prepararse para jugar, este fin de semana, con Naval, en un partido donde volverán a la titularidad: Adolfo Nef y Alberto Quintano.

Juegos Cruz del Sur-Juegos Cruz

Chile en segundo lugar

El siguiente es el cuadro de medallas de los II Juegos Cruz del Sur tras cumplirse la tercera jornada de competencias:

País	Oro	Plata	Bronce	Total
Argentina	16	13	7	36
Chile	2	8	8	18
Venezuela	6	1	8	15
Brasil	4	3	1	8
Ecuador	1	1	2	4
Perú	0	1	3	4
Uruguay	0	1	0	1
Paraguay	0	1	2	1
Bolivia	0	0	1	1
Colombia	0	0	0	0



Las hermanas Vilma (arriba) y Rossina Cianelli, las máximas exponentes del judo chileno a nivel continental. La primera conquistó medalla de oro en los Juegos Cruz del Sur.

Todos los resultados

ROSARIO, (ANSA).— Los atletas argentinos continuaron hoy con su voraz conquista de medallas en los Segundos Juegos Deportivos Cruz del Sur, al arrasar con la existencia de preseas en patín y ganar el ciclista Marcelo Alexánder la prueba del kilómetro contra reloj.

En judo los argentinos tuvieron mayor oposición, ya que venezolanos y brasileros capturaron varias medallas.

Los argentinos llevaban hasta hoy un total de 36 medallas, seguidos por los chilenos con 18.

Los juegos siguieron desarrollándose en un marco de absoluto desorden,

Las competencias boxísticas volvieron a suspenderse hoy, esta vez por la impugnación de Perú a Venezuela, por una presunta falta de encuadre reglamentario de los púgiles de este país.

Los argentinos ganaron todas las medallas de oro puestas en juego hoy en las competencias de patín, un chileno logró de plata

Los patinadores Nora Vega, José Lozano, Nora Maledi y Marcelo Martínez, conquistaron las preseas doradas para su país.

En judo Venezuela consiguió tres medallas de oro por medio de Berta Osuna, María Villa Pol y Marcelo Leich. Argentina obtuvo dos medallas doradas en esta disciplina, por intermedio de Norma Caso y Juan Carlos Caltrone.

Brasil ganó dos medallas doradas con los judocas Alexandre Albreu y Ricardo Sampayo, en tanto que la chilena Vilma Scianelli también conquistó una presea de oro.

Estos son resultados en distintas categorías:

Damas, hasta 45 kilos

Medalla de oro: Berta Osuna (Venezuela)

Medalla de plata: María Pierantoni (Argentina)

Medalla de bronce: Ana María del Valle (Chile)

Damas, hasta 48 kilos:

Medalla de oro: María Villa Pol (Venezuela)

Medalla Plata, María González (Chile)

Medalla de bronce: Sonia Carabao (Ecuador)

Damas, libre

Medalla de oro: Vilma Scianelli (Chile)

Medalla de plata: Laura Martinelli (Argentina)

Medalla de bronce: Henry Allison (Venezuela)

Caballeros juvenil: libre peso

Medalla de oro: Alexandre Albreu (Brasil)

Medalla de plata: Yovanni Pastor (Perú)

Medalla de bronce: Charles Crisit (Venezuela) y Juan Carlos Vasquez Zúñiga (Chile).

Voleibol:

Chile se impuso a Perú por tres a cero en el primer partido del campeonato de voleibol juvenil masculino. La progresión fue la siguiente: 15-7, 15-11 y 15-5. Brasil se impuso a Colombia tres a cero. La progresión del marcador fue de 15-6, 15-3 y 15-6.

Chile ganó a Paraguay tres a cero.

PATINAJES

ROSARIO, (AP).— El chileno Francisco Fuentes le restó hoy a Argentina la única medalla que ha perdido tras siete pruebas de patín en los Segundos Juegos Cruz del Sur que se desarrollan en ciudades del interior de ese país.

Fuentes obtuvo medalla de plata al ubicarse segundo detrás del argentino José Lozano, que logró la de oro en la competencia de 500 metros.

La argentina Miriam del Sastre ganó medalla de oro en 500 metros de patín para mujeres seguida por otras dos argentinas.

TIRO

El tirador peruano Carlos Hora obtuvo hoy la medalla de oro en la prueba individual de pistola libre de los Segundos Juegos Cruz del Sur.

Wilson Scheidemantel, de Brasil y Julio Oviédo, de Argentina, lograron medalla de plata y bronce respectivamente.

En la prueba de pistola libre por equipos Argentina conquistó la medalla de oro, Brasil la de plata y Uruguay la de bronce.

TENIS

Christian Miniussi (Argentina) ganó a Max Guzmán (Bolivia) por 6-0 y 6-0.

C. Miniussi a Ricardo Hosman (Chile) 6-2 y 7-5.

Roberto Stagni (Paraguay) a Denis Rubot (Paraguay) por 6-0 y 6-1.

R. Hosman (Chile) a Alain Chacón (Venezuela) por 6-2, 4-6 y 6-0.

D. Rubot (Paraguay) a M. Guzmán (Bolivia) por 6-4 y 6-4.

Zona "B"

Roberto Azar (Argentina) a Ricardo Segovia (Venezuela) por 6-1 y 6-3.

R. Azar (Argentina) a Edhovec Eterovich (Bolivia) 6-1 y 6-2.

Carlos Santibáñez (Chile) a E. Eterovich (Bolivia) por 6-2, 6-2 y 6-2.

C. Santibáñez (Chile) a Ricardo Segovia (Venezuela) por 6-0 y 6-3.

Gérard Mirad (Argentina) a Sergio Cortés (Chile) 7-5, 4-6 y 6-2.

S. Cortés (Chile) a Carlos Rolandi (Paraguay) por 6-1 y 6-0.

Colombia y Venezuela no aceptan ser los invitados de piedra

ROSARIO, ARGENTINA, 23 AP, (Por Vicente L. Panetta).— La presencia de Venezuela y Colombia en los Segundos Juegos Cruz del Sur, pese a que habían sido invitados a participar, ha afectado el desarrollo del torneo y suscitado problemas en algunos deportes.

Perú encabeza un movimiento que entre otros integran Uruguay, Paraguay y Ecuador, para que Venezuela y Colombia no participen en pruebas que tengan carácter de Campeonato Sudamericano, debido a que esos dos países no están afiliados a la Organización Deportiva Sudamericana (ODESUR), dijo el presidente del Comité Olímpico Peruano Eduardo Romero.

Los dos países fueron invitados por los organizadores con el aparente beneplácito del resto de los miembros de ODESUR "en aras de la hermandad latinoamericana", según dijo el presidente del Comité Olímpico argentino, Antonio Rodríguez.

PROBLEMAS SURTIDOS

La situación más conflictiva se presentó en el boxeo, cuyas dos primeras jornadas debieron ser suspendidas ante la firme oposición de Perú y Paraguay a la intervención de los púgiles venezolanos. Colombia no inscribió representantes en ese deporte.

Esta madrugada los delegados argentinos consiguieron convencer a los peruanos y se pactó una solución salomónica: las competencias de boxeo comenzarán esta noche con la participación de venezolanos, pero el torneo no tendrá validez como campeonato sudamericano.

En cambio se considerarán campeones de los Juegos Cruz del Sur y a la vez sudamericanos a los ganadores de algunos deportes como béisbol, esgrima, gimnasia, remo y tiro.

Ascenso

San Felipe otra vez quedó como puntero

El cuadro de Baldovinos retomó el liderazgo al ganar a San Antonio y perder Trasandino en Los Angeles

San Felipe, retomó la punta del torneo al ganar como local a San Antonio y caer sorpresivamente los andinos ante el colista Iberia (con un gol polémico en el último minuto de juego). El certamen se pone incierto fecha a fecha, y esto lo ratifica el hecho que entre los nueve primeros lugares sólo hay ocho puntos de diferencia, cuando restan por disputarse nada menos que 11 fechas...

—ooOoo—
mas extrafutbolisticos conocidos fue hasta Quillota y se trajo los dos puntos desde un reducto difícil. Un impecable lanzamiento libre de Daniel Daller, arriba al rincón de las ánimas, donde no llegan los arqueros decretó la reconfortante victoria.

—ooOoo—

Otra fecha con la "pólvora mojada" de los artilleros de Segunda División, puesto que se marcaron un total de 22 goles en 11 partidos lo tanto que hicieron algunos "iracundos" del equipo oro y cielo... A causa de ello, fueron justamente expulsados L. Tapia y M. González en la segunda fracción. Y todo este "embrollo" porque Nicola demandó al club y ganó el juicio y el plantel vio mermadas sus posibilidades de arreglar sus problemas económicos...

—ooOoo—

En este mismo partido de Everton con Cobresal en Sausalito quedó demostrado que los equipos chilenos no saben jugar con ventaja munérica en cuanto a jugadores... Cuando los evertonianos quedaron con 9 jugadores tuvieron su mejor momento e incluso Luis "Tanque" Aravena logró

el gol de la victoria. El mismo caso se dio en el pleito Concepción-Colchagua en que los hilas con 9 hombres se impusieron en San Fernando ante el local por dos a uno.

—ooOoo—

Otra fecha con la "pólvora mojada" de los artilleros de Segunda División, puesto que se marcaron un total de 22 goles en 11 partidos lo tanto que hicieron algunos "iracundos" del equipo oro y cielo... A causa de ello, fueron justamente expulsados L. Tapia y M. González en la segunda fracción. Y todo este "embrollo" porque Nicola demandó al club y ganó el juicio y el plantel vio mermadas sus posibilidades de arreglar sus problemas económicos...

—ooOoo—

A finish parece ser el round entre la barra Victor Bórquez de Santiago Wanderers con su presidente Renzo Arata. Los integrantes de la mencionada barra están recolectando firmas y adhesiones en la puerta de la sede de la institución católica con el solo objetivo de sacar de su puesto a Renzo Arata el autor de todos los males del último tiempo según los wanderinos... Por su parte, el mandamás "católico" dice estar muy cómodo como presidente de la institución decana del fútbol nacional.

—ooOoo—

Las palmas de la fecha son para Santiago Wanderers, elenco que sobreponiéndose a todas los proble-



MARIANO PUYOL, el alero zurdo de los sanfelipeños, selló la victoria de su cuadro al lograr la segunda cifra en el triunfo de dos a uno sobre San Antonio.

...Y todo por Maradona

Hacía cinco años que el Barza no ganaba al Real

MADRID, (UPI).— Diego Armando Maradona, el jugador argentino que costó al club Barcelona 9.200.000 dólares para adquirir sus servicios y que fue el héroe del partido del sábado en que Barcelona venció 2-0 a Real Madrid, dice que él prefiere ser un miembro más del equipo y no la "Prima Donna".

El brillante jugador sudamericano fue el que propició las jugadas con las que Esteban Vigo y Enrique Castro "Quini" anotaron los goles que dieron el triunfo a Barcelona sobre el puntero de la Primera División del fútbol español.

HACIA 5 AÑOS

"Vivimos a ganar y ganamos", dijo Maradona después del cotejo. "Nunca pensé que iba a ser el astro principal. Yo soy un jugador de equipo y juego con Barcelona para ganar".

Los 95.000 aficionados de Madrid, que no dejaron un asiento vacío, la emprendieron con el árbitro Raúl García de Loza, porque se negó a cantar penales contra Barcelona, y le tiraron una lluvia de cojines cuando terminó el partido.

Es la primera vez que Barcelona gana en el madrileño estadio Santiago Bernabéu en cinco años, y la derrota representó la pérdida del invicto para

Real Madrid, que pudo aferrarse al primer lugar con dos puntos de ventaja.

El choque resultó interesante con un conjunto local lanzado al ataque, pero sin orden en sus acciones, ante un cuadro barcelonés que se mostró ofensivo con un contraataque mortal, muy bien llevado por Maradona, quien con dos de sus cesiones sentenciaron el partido.

El primer tiempo finalizó 1-0, gol marcado por Esteban Vigo, puntero derecho, a los 14 minutos. Enrique Castro "Quini", logró el 2-0 a los 41 minutos de la segunda mitad.

"Se ha demostrado que tenemos esencia, equipo y que podemos ganar la liga", dijo el técnico barcelonés, el alemán Udo Lattek, quien indicó que la clave del éxito fue saber tapar las subidas de los defensores madrileños.

NO SE ACABA EL MUNDO

Por su parte, el argentino Alfredo Di Stefano, técnico del Real Madrid, supo encajar el traspaso y dijo de su compatriota Maradona que "es un gran jugador, estuvo bien".

Di Stefano añadió que lo necesario es que no se pierda la moral y subrayó "lo importante es que sigamos manteniendo nuestra línea. No se acaba el mundo por esta derrota".

BANCO EXTERIOR S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	30.485.826,17		Exigible hasta 1 año plazo	214.882.374,59	
Depósitos en el Banco Central	62.351.386,50		Acreedores en cuentas corrientes	932.103.261,08	
Documentos a cargo de otros Bancos (Cane)	32.256.777,44		Depósitos y captaciones a plazo	41.307.073,70	
Depósitos en Bancos en el país	4.697.419,98		Otros saldos acreedores vista y plazo	6.361.310,22	
Depósitos en el exterior	370.343.827,46		Cuentas y documentos por pagar	8.000.000,00	
Total Fondos Disponibles	500.125.037,55		Pagos recibidos por créditos vendidos al Bco. Central	1.202.654.018,89	
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo	77.785.722,85	
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones		
Hasta 1 año plazo	21.121.468,43		Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes	1.324.028.503,80				
Pisos, y efectos de comercio adquiridos	6.199.535,34				
Varios deudores	1.621.557,124,36				
A más de 1 año plazo	2.971.526.631,93				
Total Colocaciones con recursos propios					
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central					
Hasta 1 año plazo					
Préstamos					
C.C. negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Colocaciones con recursos propios					
Colocaciones					
Contingentes					
Hasta 1 año plazo	338.362.821,20				
A más de 1 año plazo	136.008.576,79				
Total Colocaciones contingentes	474.371.397,99				
Vencidas					
Total Colocaciones	3.726.966.322,61				
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios					
Doctos. emitidos por Banco Central					
Pagares descontables del Banco Central					
Otras inversiones financieras	86.884.686,24				
Total Inversiones Financieras	86.884.686,24				
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	4.713.956.016,40				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldo con Suc. en el país	297.017.284,00				
Operaciones de Cambio					
Operaciones Hipotecarias	367.901.131,89				
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	758.042.729,03				
Intereses por cobrar	88.032.679,61				
Activo Transitorio	152.830.565,36				
Letras del Banco Central por venta de cartera	1.068.824.389,89				
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
ACTIVO FIJO		172.032.131,73			
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	630.743.048,66				
Gastos Fijos	294.542.537,83				
Otros Egresos	23.181,91				
Corrección Monetaria	26.351.985,09				
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	951.660.753,49				
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	6.506.473.321,51				

GARANTIAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones impagadas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cubiertos con garantías reales en un 40,9%.

PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES

SALDO DE PROVISIONES AL 31.12.81	\$ 75.200.000,00
CASTIGOS EFECTUADOS SOBRE SALDO DE PROVISIONES	—
PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO	419.267,88
CASTIGOS EFECTUADOS SOBRE PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO	—
SALDO PROVISIONES AL 08.11.82	\$ 75.619.267,88

JAIIME RUBINA BUSTAMANTE

Contador

Registro N° 40471 Licencia N° 214747

SAMUEL MARTIN GONZALEZ

Gerente General



El Mejor Deportista fue el trabajador y jugador de LAN-Chile Luis Montenegro Platón; el premio lo recibió el delegado de LAN, de manos de Fernando Amengual, ex alcalde de San Bernardo.



HOMENAJE. David Amaro (derecha) fue motivo de un reconocimiento homenaje de parte del Regional Zona Central. Entregó la distinción Santiago Neira, actual presidente del Regional de ANFA.

Entregaron premios del Regional Zona Central

En una magna ceremonia efectuada en San Bernardo, el Regional Zona Central de la ANFA hizo entrega de premios y distinciones a los triunfadores y personas más destacadas en el año deportivo. LA NACIÓN fue distinguida con un hermoso diploma por el apoyo que entrega al deporte amateur.

Entre las autoridades asistentes estaban: Fernando Amengual, ex alcalde y presidente honorario del club Magallanes; Alfonso Orueta, presidente de la Federación de Fútbol de Chile; Alejandro Sabag Pérez, presidente nacional de la ANFA; Pedro Fernández, presidente del Consejo Local de Deportes de San Bernardo, el directorio de Tercera División, y el del Regional presidido por Santiago Neira Escárate, destacadas autoridades de las instituciones que participaron y periodistas de todos los medios de comunicación social, y el Consejo de Delegados.

Luego un homenaje a David Amaro Carvajal, uno de los fundadores del Regional Zona Central y que por más de 20 años estuvo enlazado a los torneos. Le brindaron un aplauso cerrado y merecido.

PREMIOS

SOINCA-BATA recibió el gran premio ANFA, un gran trofeo plateado de más de un metro de alto, el trofeo

Domingo Artega, el cual lo hizo suyo por ganarlo por dos años consecutivos y el premio por haber sido el equipo más correcto del torneo.

El goleador del campeonato, Fernando Cofré Jofré que hizo 21 goles para su equipo, Andarivel. En la cancha es un tigre, felino en su velocidad y de un juego efectivo que lo destaca en el primer plano.

Luis Montenegro Platón fue elegido el Mejor Deportista del Regional, es trabajador de LAN-Chile y un caballero del deporte.

El premio para el Mejor Delegado le correspondió a Eduardo Marcelo Morales, de Andarivel, destacado por el Consejo de Delegados, recibiendo un diploma de reconocimiento.

El Mejor Arbitro, Hernán Molina Bugueño, un hombre con 32 años de ejercicio. Buen estado físico, con claridad en su desempeño y que tuvo a su cargo 14 encuentros del torneo, lo que es una muestra de su capacidad referí.

"LA NACIÓN" recibió una distinción de parte del Regional y fue el único medio de comunicación social que tuvo el reconocimiento de todos los clubes participantes: del Consejo de Delegados y de la Directiva del Regional (RDS).



GRAN TROFEO de ANFA fue entregado al presidente de la rama de fútbol, Hugo Tapia, por David Amaro Carvajal. Soinca-Bata pasa a integrar el grupo de clubes de Tercera División en 1983.



El Mejor Arbitro fue elegido Hernán Bugueño Molina (izquierdo), de la Asociación de Arbitros de San Bernardo. Entregó el premio el vicepresidente del Regional, Pedro Campos Canales.



DEFINITIVO. El trofeo "Domingo Artega" es entregado al presidente de la rama de fútbol de Soinca-Bata por Julio Martínez y quedará definitivamente en el poder del club que lo ganó por dos años consecutivos.



PERDIÓ EN SU CASA. Deportes Laja fue derrotado por Super Lo Miranda en su propio campo deportivo, gol de Francisco Acevedo dio el triunfo a Lo Miranda.

Tercera División

Lautaro de Buin ganó 2-0 a Unión Comercio

Se cumplió la última fecha de la liguilla de Tercera División en disputa del título 1983. En duelo de punteros, Lautaro, de Buin, se alzó con un buen triunfo ante el local, Unión Comercio de Santa Cruz.

Abrío la cuenta Pedro Donoso, a los 26 minutos de la fracción inicial con tiro cruzado que batía a Rojas. Disparo de 20 metros, bajo y pegado al vertical derechito que dejó al guardavallas sin chance.

Al inicio del segundo tiempo, Lautaro arremetió por la punta derecha en velocidad y tomó el centro Jorge Aravena que logró la segunda conquista del partido, estructurando el marcador de un dos a cero.

Lautaro con este triunfo queda puntero con siete puntos y su próximo rival será Deportes Laja, cuadro éste último que será local en Laja.

Quintero Unido y Curicó Unido empataron sin goles, en un encuentro jugado en la ciudad playera. El empate los deja a los dos cuadros a la cola de la liguilla, con tres puntos cada uno.

Deportes Laja perdió como local, por un gol a cero con Super Lo Miranda. El gol del triunfo para el equipo de la VI Región fue logrado por Francisco Acevedo, a los 34 minutos de juego.

Luego de este gol, Gustavo Velásquez, D.T. de Lo Miranda, rezagó el equipo y con una defensa cerrada mantuvo la ventaja hasta el pitazo final.

Es difícil ganar a Deportes Laja en su reduto, y esta victoria de Super Lo Miranda lo deja de puntero con siete puntos, al igual que Lautaro.

PROXIMA FECHA

Domingo 5 de diciembre, 17.00 horas, (los nombrados en primer término harán de local).

Estadio La Granja de Curicó, Curicó Unido se coteja con Super Lo Miranda.

Estadio de Facela, de El Laja: Deportes Laja con Lautaro de Buin.

Estadio Municipal de Santa Cruz: Unión Comercio será local ante Quintero Unido.

PUNTAJES: Lautaro y Super Lo Miranda, con siete puntos; Unión Comercio y Deportes Laja, con cinco; Quintero Unido y Curicó Unido, con tres puntos cada uno (RDS).



EMPATO QUINTERO como local con Curicó Unido y quedó a la zaga de la liguilla, con tres puntos. Su próximo rival será Unión Comercio, partido a jugarse en Santa Cruz.

Selecciones del fútbol juvenil

Santa Rosa Sur venció a Renca por 3 goles a 1

La selección de fútbol juvenil de Santa Rosa Sur logró su segundo triunfo en el triangular para la clasificación del campeonato metropolitano. Primero doblegó a Peñaflor por 2 a 1 y ahora ganó a Renca 3 x 1, como visitante. El jueves jugará en Peñaflor el encuentro revancha y el domingo recibe en La Plata la cuadra renquino.

Con estos dos triunfos, las posibilidades de clasificar para el Nacional Juvenil a jugarse en Puento Alto son buenas, porque Renca también perdió con Peñaflor y la tabla de posiciones deja a Santa Rosa Sur como líder con cuatro puntos; Peñaflor con dos y Renca sin puntos.

EL PARTIDO

Se jugó en la cancha del Deportivo Juventud Renca, con más de tres mil personas, que colmaron totalmente las aposentadurias. Santa Rosa Sur llegó con más de mil personas en una caravana de microbuses, y las banderas azules y los gritos respaldaron la actuación del cuadro representativo de la Asociación Santa Rosa Sur.

Ante el árbitro, Drago Arací, Santa Rosa Sur (azules) formó con: Juan Miranda, Víctor Almarza, Manuel Quezada, Miguel y Segundo Vargas; Patricio Romero; Claudio Mondaca; Marcos Figueroa, Jorge Orellana, Jorge Troncoso (capitán), y Fernando Moscoso. DT.: Juan Montecinos.

Renca (rojos): Fernando Salinas, Joaquín Muñoz (capitán); Marcelo Ramírez; Francisco Hernández; Andrés Fernández; Jorge Aceval; Jorge Olea; Juan López; Jorge Vásquez; Pedro Baez y Sergio Arce. DT.: Eduardo Bascuñán.

Abrió la cuenta Manuel Quezada, a los 2 minutos, con tiro bajo, al lado derecho, cruzado y potente que venció a Fernando Salinas.

Fernando Moscoso aumentó a dos para Santa Rosa Sur, a los 61 minutos, con una jugada espectacular, en velocidad por la punta derecha, se pasó a dos defensas y luego tiró con efecto, logrando el gol. Jorge Olea hizo el descuento para Renca, pero faltando dos minutos para el término del partido, cuando Renca buscaba la paridad, Fernando Moscoso logró el tercer gol para Santa Rosa Sur, en un buen contragolpe.

Un tres a uno que mostró el cuadro ganador con un buen juego de ataque y una sólida defensa que lo tiene a punto de la clasificación.

El jueves, a las 18.15 horas, Santa Rosa Sur jugará en el Estadio de Thomas Bata, en Peñaflor, con la selección local en los partidos de "vuelta", y el domingo reciben a Renca en La Plata, estadio ubicado en el paradero 36 de Santa Rosa (RDS).



RENCA juega bien pero no finiquita las jugadas. Cuenta con un 8 excepcional. López, pero no logra llegar al arco rival. Perdió 3-1 con Santa Rosa, venía de perder por el mismo score ante Peñaflor. Juega el próximo domingo con Santa Rosa Sur en La Plata.



GOLEADORES son estos tres: Manuel Quezada, Fernando Moscoso y Jorge Troncoso. Son veloces, se meten al área rival y finiquitan sobre todo Fernando Moscoso, un buen puntero.



PEÑAFLOR ha jugado dos partidos. Primero perdió con Santa Rosa Sur 2-1. Luego se cotejó con Renca y ganó tres a uno y ahorró, este jueves, recibe en el Estadio "Thomas Bata" a Santa Rosa Sur, a las 18.15 horas, en el match de revancha por el torneo juvenil de clasificación para el nacional de ANFA.



SANTA ROSA SUR, el mejor equipo que se vio en el torneo de clasificaciones de selecciones juveniles, ya ganó a Peñaflor y a Renca, ahora en la rueda de revanchas espera reeditar estos triunfos.



DOMINIO tuvo Santa Rosa Sur en la segunda fracción donde confirmó un triunfo que fue celebrado por la hinchada que se movilizó en más de 10 micros hasta el estadio. En la fotografía de Rolando Donoso, se puede apreciar el marco de público y lo brioso de las jugadas.

El ciclismo de Viña del Mar agradece apoyo de alcaldesa

Con motivo de la disputa de la Vuelta de la Juventud. El pedal nacional espera que dicha carrera para menores de 20 años se mantenga en el calendario nacional.

Una de las notas más positivas de la actividad nacional fue la implantación de la prueba "Vuelta Ciclística de la Juventud" que se llevó a cabo durante el mes de octubre por las rutas de Viña del Mar y donde se logró la extraordinaria concurrencia de más de 70 pedaleros y que su versión inicial fuera ganada por Agustín Herrera de los registros del club Bata de Peñafiel.

Ahora los organizadores de dicha competencia —que tal como lo dijeron LA NACION en su debida oportunidad— que tiene una enorme proyección para el deporte pedalero que encabezan los dirigentes Federico García y Sigfredo Flores, han enviado una nota de agradecimiento a la alcaldesa de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar, señora Eugenia Garrido de Vargas, por la valiosa colaboración dada a la organización de la mencionada competencia. Fue gracias a que la primera autoridad edilicia de la Ciudad Jardín comprendiera plenamente el alcance que la competencia tenía, al dar el más amplio respaldo a la carrera, es que se logró provocar el impacto adecuado a un evento que tiene un espectacular porvenir.

Se trata de atraer a la juventud por este deporte, de otorgarles los medios a todos los jóvenes del país que poseen las condiciones adecuadas para sobresalir en el ciclismo y para ello se creó la Vuelta. Pero además, se les da a los menores de 20 años las facilidades de ir adquiriendo las experiencias tan necesarias para cuando intenten participar en la Vuelta Ciclista a Chile" que se llegue a reunir equipos nacionales debidamente fortalecidos por gente de condiciones y con oficio en pruebas por etapas.

La Vuelta de la Juventud de Viña del Mar es una carrera de proyección, que permitiría una vez al año reunir a lo más selecto de nuestro ciclismo que aún no cumple 20 años, con equipos perfectamente conformados, con auténticas selecciones, con una poderosa línea de apoyo técnico. Sería además un orgullo para Viña del Mar.

Por eso, es que ojalá la Ilustre Municipalidad por medio de su distinguida señora Alcaldesa, otorgue para 1983 los fondos necesarios a fin de continuar con una obra que es en favor de la juventud del país.

Se creará federación de ciclo tur

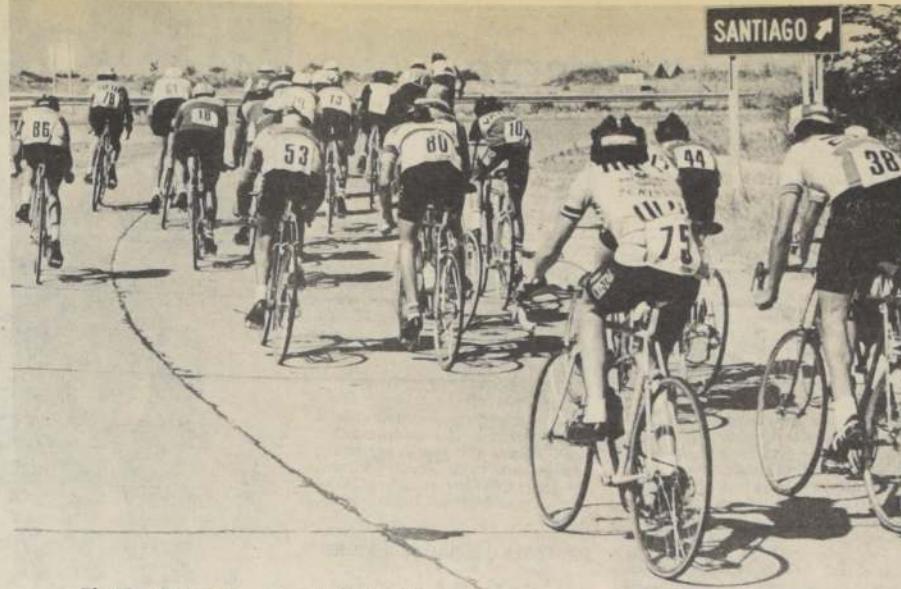
El próximo jueves a las 19.30 horas, en el casino de Santa Rosa de Las Condes se dará la partida a la creación de la Unión Cicloturistas de Chile, UCICH, designando su primera directiva por el período de 1983.

De esta manera se pone punto final a una situación irregular que se venía provocando ante el enorme auge que la bicicleta está retomando en nuestro país y donde la gente que no pertenece a instituciones del plano competitivo se encontraba en un plano desigual o bien sometido a ciertas actuaciones provocadas por comerciantes del ramo.

Cabe destacar que el excursionismo en bicicletas se conoció en Chile aproximadamente un siglo. Este deporte recreativo fue el que dio vida al ciclismo competitivo y los propulsores y creadores de la Federación Ciclista de Chile. En la comuna de Renca se fundó entonces la Unión Ciclista hace aproximadamente 80 años, pero muchos años, el español Erasmo Vásquez del Carrillo, había provocado el entusiasmo de la juventud por este deporte.

Posteriormente, los clubes que se fundaron tuvieron esa primera fase, ser excursionista, que luego en Chile allí por 1955 se lo conoció como ciclo turismo. Esta segunda época tuvo como máximo impulsor a Tomás Ibáñez que tenía un negocio de bicicletas "Cycle Sport" donde se reunía lo más selecto del ciclismo nacional pero influyó para que en aquellos domingos cuando no había competencias, se saliera fuera de la capital en franco tren de recreación. Hasta que se perdió el entusiasmo y por un largo tiempo se dejó de manifestar oficialmente esta actividad. Hasta que retornaron las facilidades para importar bicicletas y material. Y fue creciendo en forma desmesurada la pasión por este deporte hasta alcanzar una actividad realmente impresionante como se comprobó con la GRAN CICLETA-DA FAMILIAR.

Por tal razón, es muy bienvenida esta noticia de darle al ciclismo turismo la adecuada organización. Síguenos de esta idea entre sus principales seguidores pero se nos habla solitario silencio para evitar problemas en los trabajos de organización. Ahora ya está todo oficializado. Nada más que ¡bienvenidos...!



El ciclismo para menores en la Región Metropolitana culminó su temporada en rutas con el aplastante triunfo de Chacabuco, cuyo puntaje es tan amplio que se dio el lujo de disputar, incluso, la serie de mayores incluidas y sin poner en peligro su título.

Club Chacabuco se coronó campeón metropolitano 82

Con una categorística puntuación el club Chacabuco se clasificó campeón metropolitano de ciclismo en rutas al culminar el pasado fin de semana la ronda de competencias en esa especialidad. La citada entidad acumuló 42 unidades, seguida del club Hilton con 21.

De esta forma, el club mencionado culminó su exitoso trabajo realizado durante el año, lo que hace más interesante su labor es que es una entidad que trabaja exclusivamente con elementos de las categorías bajas y en la competencia metropolitana en rutas, resta aún una jornada correspondiente a los 100 kilómetros contra reloj por equipo y donde el Chacabuco no presenta cuartetas, pero aún así no le complica la victoria conseguida.

LOS PUNTAJES

La Asociación Metropolitana de Ciclismo acordó en esta oportunidad de premiar en forma adecuada a quienes consiguieron los títulos, realizándose la premiación en un acto oficial en presencia de autoridades correspondientes al próximo lunes 13.

El puntaje restando la prueba de los 4x100 Kms. a disputarse el domingo 12 de diciembre es el siguiente:

CAMPEÓN METROPOLITANO EN RUTAS. 1º Club Chacabuco con 42 puntos. 2º Hilton, 21; 3º Ibérico-Oxford, 17 unidades. 4º Green Cross-Cic, 12 puntos. 5º Thomas Bata de Peñafiel, con once. 6º Bicicletas Vargas de La Cisterna, 8; 7º Quinta Normal y LUN con 7 cada uno. 9º Halcones-Conchalí, seis puntos. 10º Cóndor, con un punto. 11º Centenario y Good Year, sin punto.

PLENAMENTE JUSTIFICADO

Los primeros lugares de esta competencia ciertamente fueron para las entidades que justamente más se han preocupado de trabajar sobre planificaciones serias y adecuadas, lo que es el mérito de sus técnicos, Víctor Labra, de Chacabuco, y Augusto Silva, de Hilton.

Ambos cumplen labores que incluso ni en la propia C.T. Nacional se logran bosquejar.

Su tercera victoria en las categorías menores logró el Chacabuco cuando hizo suya la prueba contra reloj por equipos que se disputó en el Circuito de Lampa con el tiempo de 1 hora, 18 minutos 7 segundos para los 54 kilómetros con un promedio de 41,466 KPH, bastante interesante para las sección junior.

Las resultados de esa prueba como las restantes fueron los siguientes.

4x50 Kms. Juniors, Campeón, Club Chacabuco. "A" 1º Víctor Labra, Francisco Opazo, Juan C. Bustos y Eneas Reyes. 2º Green Cross-Cic 1-2-4-3. Integrado por Alfredo Bellagamba (H) Guillermo Vargas (H) Ricardo Adamsa y Milton Quezada. 3º Hilton, 1-2-2-30. Integrado por Pablo Figueroa-Alvaro Cancino-Marcelo Ortega-Cesar Silva. 4º Chacabuco "B". Patricio Opazo, Gilberto Cerdá, Alejandro Cortés y Luis Briceño. Tiempo 1-23-45. 5º LUN: Andres Castro-Luis Palma-Hernán Fuentes y Ramón Valdés. Tiempo 1-19-58. Este equipo fue descalificado del segundo lugar al quinto debido a que dos de sus corredores cruzaron la meta sin sus respectivos cascos protectores, según los integrantes del jurado.

"TODO COMPETIDOR". 54 Kms. en grupo. 1º Agustín Herrera, Thomas Bata. 2º Alberto Alarcón, Hilton 3º Raúl Jorquera, Centenario. Hilton 4º Jorge Alarcón, Hilton 5º Jaime Calle, Green Cross-Cic. 6º Nelson Bravo, T. Bata; 7º Ricardo Brett, Hilton 8º Claudio Moreno LUN. 9º Miguel Carrasco, Bata.

INFANTILES. 1º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford. 2º Guillermo

□ Con el triunfo de su cuarteta de juniors, en la prueba a reloj, liquidó a su favor el título rutero conseguido exclusivamente con elementos de las categorías bajas. Una faena de gran valor para el ciclismo nacional. Todos los resultados de la jornada en Lampa

Alarcón, Hilton 3º Jorge Gómez, Bata 4º Juan Martínez, Chacabuco 5º Jorge López, Hilton.

DAMAS. 1º Ana Luisa Benítez, Quinta Normal 2º Elena Romero, Bicicletas Vargas 3º María Hernández, Halcones-Conchalí 4º Patricia Soto Quinta Normal 5º Patricia Toro, Halcones-Conchalí.

JUVENILES. 1º Marcelo Viscay, LUN 2º Emilio Orellana, Bata 3º Francisco Bernal, LUN. 4º Francisco

Flores, Chacabuco 5º Cristián López, Bata.

INTERMEDIA. 1º Pedro Berna, Bicicletas Vargas 2º Antonio Gac, Ibérico-Oxford 3º Ricardo Tapia, Cóndor 4º Claudio Tapia 5º César Silva, Hilton.

NOVICIOS. 1º José Sandoval, LUN. 2º Fernando Gómez, Chacabuco 3º Pedro Campos, Halcones-Conchalí. 4º Isaias Restovic, Quinta Normal. 5º Jaime González, Green Cross.

Básica D 593

Escuela de La Cisterna se lució en gimnasia

Una linda demostración de gimnasia se realizó en la Escuela D 593 de La Cisterna (Lo Espejo).

Aquí estuvimos el día sábado recién pasado y su directora, profesora María Ester González, nos sintetizó la actividad desplegada por ella y su personal de 46 maestros y 2 directivos. Labor que se realiza para un establecimiento de enseñanza básica que acoge a 1700 alumnos en cursos mixtos desde párulos hasta octavo básico.

Cuenta el colegio con variadas actividades, entre otras la artística y cultural, científico tecnológico y cívico social; pero sin duda alguna que el Área Deportiva es la de mayor atracción. Contamos con profesores especializados, entre ellos la Sra. Sonia Jaure, profesora de Educación Física titulada en la Universidad de Chile. La labor de esos maestros se está viendo en esta demostración que los cursos brindan a los padres y apoderados que hoy han concurrido a nuestra invitación de clausura de actividades.

GRAN DEMOSTRACION DE GIMNASIA Y ARTE

Efectivamente las frases de la directora, sin aspavientos, mostraron la realidad de lo que se hace en la Escuela D 593. Una banda de músicos formada por alumnos acompañó el desfile de grupos participantes.



La profesora Sonia Jaure posa para LA NACION con uno de los grupos que lucieron en la presentación gimnástica de la Escuela D 593 (Lo Espejo).

FINTESA

FINANCIERA DE INTERES SOCIAL S.A.

AVDA. B. O'HIGGINS 949 3º PISO

ESTADO DE SITUACION AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE:		PASIVO CIRCULANTE:	
Fondos Disponibles:		Depósitos, Capitales y otras Obligaciones:	
Giro Depositos en el Banco Central Documentos a cargo de otros Bancos (Cartera) Depositos en Bancos en el país Depositos en el exterior	718.971,15 60.432.886,79 8.096.015,38 3.145.291,43	Exigible hasta 1 año plazo Accumulo en cuentas corrientes Depositos a plazo fijo y a plazo Otras saldos acreedores vista y plazo Cuentas y documentos por pagar Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central Depositos en el exterior Depositos a capitalización Documentos por pagar	1.362.322.816,01 48.010.197,47 870.259,70
Total Fondos Disponibles	70.593.084,75	Total Dep. - Carteras, y otras Oblig.	1.445.128.376,63
Gastos:		Intermediación de Documentos:	
Costos Recursos Propios Hasta 1 año plazo Desembolsos en cuentas corrientes Primeros y efectos de Comercio Adaptables Varios Movimientos	869.330.237,16 12.412.874,71 459.560.769,00	Exigible hasta 1 año plazo Accumulo en cuentas corrientes Depositos a plazo fijo y a plazo Otras saldos acreedores vista y plazo Cuentas y documentos por pagar Total Dep. - Carteras, y otras Oblig.	1.445.128.376,63
A más de 1 año plazo	1.341.303.980,87	Exigible a más de 1 año plazo	
Préstamos:		Total Intermediación de Documentos:	
CC. Impagadas con garantía C.F.C.	2.414.530,57	Exigible hasta 1 año plazo Accumulo en cuentas corrientes Depositos a plazo fijo y a plazo Otras saldos acreedores vista y plazo Cuentas y documentos por pagar	1.035.821,45
A más de 1 año plazo	2.414.530,57	Total Intermediación de Documentos	1.035.821,45
Préstamos:		Obligaciones Hipotecarias:	
CC. Impagadas con garantía C.F.C.	2.414.530,57	Obligaciones Contingentes	
A más de 1 año plazo	2.414.530,57	Obligaciones hasta 1 año plazo Obligaciones a más de 1 año plazo	
Total Colocaciones vencidas:		Total Obligaciones Contingentes	
Vencidas	1.035.821,45	Préstamos otorgados en el país	
Total Colocaciones vencidas	22.510.014,83	Exigible hasta 1 año plazo Accumulo en cuentas corrientes Depositos a plazo fijo y a plazo	1.035.821,45
Total Colocaciones	1.367.272.347,32	Exigible a más de 1 año plazo Accumulo a más de 1 año plazo Depositos a plazo fijo y a plazo	1.035.821,45
INVERSIONES FINANCIERAS:		Total Préstamos otorgados en el país	
Valores mobiliarios Depositos emitidos por Banco Central Papeles descomptables del Banco Central Otras inversiones financieras	111.415,19	Exigible hasta 1 año plazo Accumulo en cuentas corrientes Depositos a plazo fijo y a plazo	1.035.821,45
Total inversiones financieras	83.117.322,87	Exigible a más de 1 año plazo Accumulo a más de 1 año plazo Depositos a plazo fijo y a plazo	1.035.821,45
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE:	83.229.339,06	Total Préstamos otorgados en el país	1.035.821,45
TOTAL DEL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES:	1.321.094.770,13	Préstamos y otras Obligaciones contradas en el Exterior	
		Exigible hasta 1 año plazo Accumulo a más de 1 año plazo	
		Total Préstamos y otras Obligaciones contradas en el Exterior	
		1.708.202.860,06	1.708.202.860,06
		OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:	
Letras Banco Central por Venta de carteleras	213.389.267,65	Saldos con Sociedades en el país	
Otros instrumentos financieros	9.480.377,23	Operaciones de Cambio	
Otros instrumentos financieros	1.000.000,00	Operaciones con personas y empresas financieras	
Otros instrumentos financieros	1.000.000,00	Oper. Hoteleras, Oper. Cred. P. Créd. Diversos y otras	
Otros instrumentos financieros	37.316.395,98	Intereses por pagar	
Total instrumentos financieros	111.968.461,43	Operación Presupuestal del Capital Propio	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:	311.968.461,43	Prést. Terceros	
ACTIVO FIJO:		Capital autorizado 133.332.277,00	
CUENTAS DE GASTOS:		Capital autorizado 1.111.111,15	
Gasto de Operación Gasto Fijo Gasto Gasto Gasto Móvil	436.157.012,45 		

Gustavo Barrera y José Santos

Dupla penquista se adueñó del recuento

□ Ambos jinetes, formados en el Club Hípico de Concepción, materializaron la mejor performance durante el recuento semanal, obteniendo cuatro triunfos cada uno.

□ Entre los preparadores, Juan Cavieres logró cuatro ganancias, superando su récord de años anteriores.



GUSTAVO BARRERA sigue elevando su rendimiento luego de su reaparición. En un incansable accionar, lucha por retomar el liderazgo de la estadística del Club Hípico



VALENTÍN CÁCERES, el experimentado látigo viñamarino fue una de las figuras del Sporting, al vencer en tres oportunidades

No viaja al Pellegrini

Preparan despedida a crack Pinganilla

Luego de su derrota el domingo en la pista del Club Hípico de Santiago, los responsables de Pinganilla desistieron del viaje a Buenos Aires, donde en un comienzo era el único representante nacional en los 2.400 metros del Gran Premio Carlos Pellegrini.

Varias razones adujeron sobre el cambio de idea y una de ellas es que se está preparando la despedida del mejor fondista de nuestro medio en césped. Hay planes para que sea en el Clásico Verano o el Fin de Año. Se le tratará de rendir un homenaje similar como en la ocasión, la Sociedad Hípica homenajeó a "El Gobernador" cuando se retiró de las pistas.

CHILE SIN COMPETIDORES

Ni Forki (1.600 metros) ni Pinga-

nilla estarán presentes en la jornada internacional del 11 y 12 de diciembre en el Hipódromo de San Isidro.

Los demás candidatos a ir, como Maxbor —que ganó a Pinganilla el domingo en los 2.400 metros— tampoco asistirán según acuerdo de su propietario. Se pensó —y estaba nominado también— en Fabbiani, pero es uno de los serios candidatos para adjudicarse el Gran Premio Hipódromo Chile.

De todas formas todavía no está decidido plenamente que nuestro país no asista a la justa argentina, cuya prueba central es el Gran Premio Carlos Pellegrini".

Hasta el cierre de esta edición aún se buscaba a un candidato cuyo propietario aceptase viajar hasta el país trasandino.

GUSTAVO BARRERA

Con el acelerador totalmente a fondo, Gustavo Barrera no ha dejado de vencer desde que reapareció en las pistas luego de su larga inactividad. En efecto, el penquista se adueñó de una tripleta en la jornada del sábado y el domingo venció en su ocasión. Aunque un poco tarde el joven profesional trata de descontar terreno a Sergio Vásquez en la General, algo que sin ser imposible, se ve bastante alejado puesto que el idler también consigue triunfos. De todas formas, Barrera podría asegurar su condición de ganador neto en el Club Hípico, donde es escasa la diferencia entre ambos.

Venció guiando a Pilón, Lord Protector, Mocito Moro y Salteño.

VASQUEZ, CÁCERES Y R. PEREZ

El puntero de la general se adjudicó tres triunfos durante la semana, consolidando su posición en el recuento de actuaciones que engloba a los tres hipódromos.

Vásquez de gran forma ganó el miércoles conduciendo a Chalotín, el clásico Asociación de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera al otro pupilo de Cavieres que había sido nominado a Buenos Aires, para los 1.600 metros. Forki.

Nacaray y Poeta fueron las otras dos montas que le dieron satisfacciones. Valentín Cáceres fue el jockey

que más sobresalió en el Valparaíso Sporting Club. El experimentado jockey dió tripleta en la jornada dominical con sus conducidos Chapultepec, Week end y Minami.

Buen descuento logró Cáceres sobre el puntero de la estadística local, Marcos Aranda.

Roberto Pérez mantiene su efectividad y así quedó avalada en la jornada del miércoles en el Club Hípico donde venció en tres oportunidades. Lo hizo con los siguientes animales: Oropesa, Pernesia y Boyaca.

GANARON DOS CARRERAS

Los siguientes profesionales de la fusta ganaron en dos oportunidades: Juan Barraza (Strogofon y Néstor), Adolfo González (Infanzón y Vittorina), Jorge Castillo (Hojaldre y Maleado) y Oscar Escobar (Jari y Mesonero).

CAVIERES QUEBRO SU RECORD

A ciento ocho carrera llegó el líder de la general entre los preparadores, Juan Cavieres. Desde 1975 ostentaba 105 victorias que fueron sobrepasadas el domingo cuando se adjudicó dobleto. Sin dudas que ha sido el mejor año a la fecha del trainer de Blanco Encalada, porque aún queda todo diciembre para que pueda seguir acumulando ganancias a su favor. Juan Cavieres se adjudicó cuatro carreras durante el recuento junto a sus peninsulares Chalotín, Infanzón, Truhán y Vittorina.

Doblonas materializaron los siguientes preparadores:

Alvaro Breque: (Pernesia y Oropesa), Orlando Manso (Río Rojo y Petit Maitre), Juan Pichara (Pilón y Salteño), Hernán Miranda (Geniol y Poeta), Gabriel Melej (Mesonero y Gicoll), Pedro Molina (Hojaldre y Maleado), Julio Castro Ruiz (Eliat y Lord Protector) y Sergio Romero Cares (Pérez y Dalton).



ORLANDO MANSO tuvo una muy fructífera jornada sabatina con la doblona que le dieron sus pupilos Río Rojo y Petit Maitre



ROBERTO PÉREZ: mantiene un rendimiento elogiable en el Club Hípico. En una sola reunión dio tripleta

Hoy se hace contramuestra

Medicamentado "Rusticaro"

POLIETILEN GLICOLES es la sustancia prohibida encontrada en el vencedor de la segunda carrera del miércoles 24 de noviembre, Carrera de Reclamo sobre 1.200 metros realizada en el Club Hípico de Santiago, RUSTICARO. La información fue dada a conocer por un comunicado de esa entidad donde señala que al hijo de Carral y Snow Trout, que entrena Jorge Velez, le será practicada la contramuestra por el doctor Hernán Báez, fue elegido por el mismo preparador.

En caso que la muestra fuera también positiva, el profesional hípico se vería suspendido de tres a seis meses, el caballo distanciado al último lugar y suspendido por un mes.

"El Inmigrante" lució fulminante atropellada

BUENOS AIRES. (DPA).— Con mucho esfuerzo y fuerte atropellada triunfó El Inmigrante en clásico "Provincia de Buenos Aires", fueron de la partida diez de los once inscritos "potrillos y potrancas" y, a poco de formalizada la carrera, "Full Navideño" era el dominador y ya en el indicador de los 2.000 metros les llevaba un par de largos a El Conservador con Bircinus algo más atrás y luego Cerro Nevado y "El Inmigrante" en una misma linea.

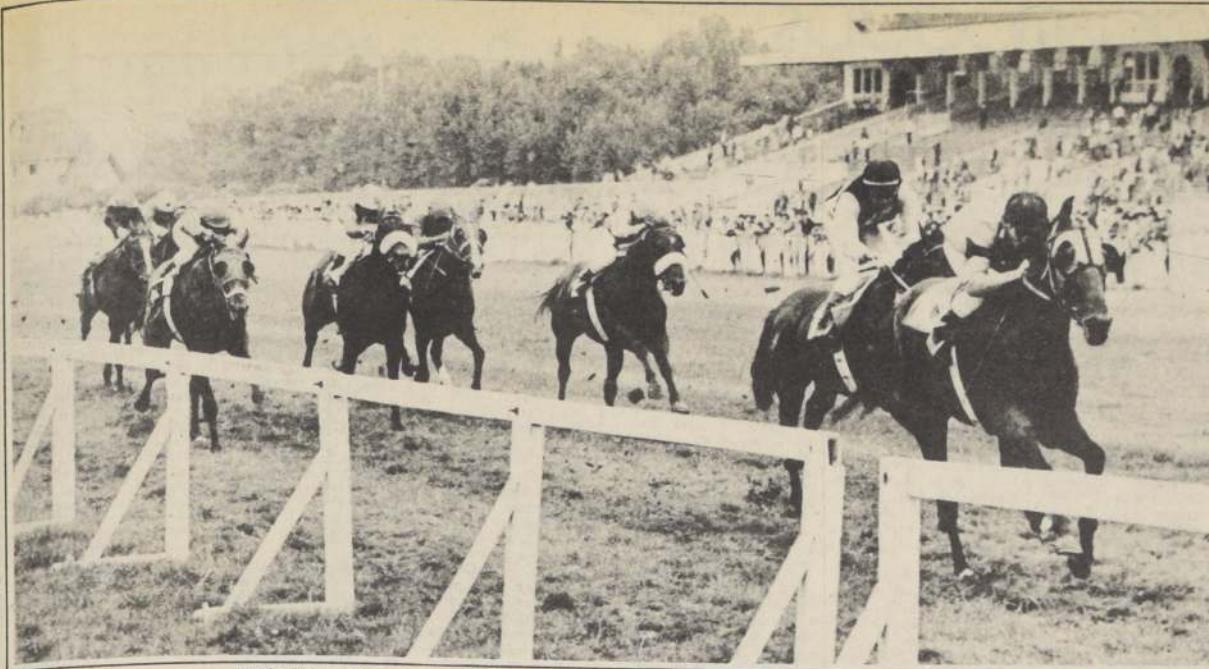
Para entonces Vilmar Sanguineti apuraba a "El Inmigrante", pasando a ocupar el tercer lugar unos 200 metros más adelante, quedando en el camino Telefonita y El Conservador, en tanto cedia "Full Navideño", quebrándolo Bircinus, marchando a poca distancia de este Cerro Nevado.

En los últimos 150 metros, El Inmigrante se largó en espectacular atropellada alcanzado al entonces puntero Bircinus (V. Centeno), superándolo en el disco por medio cuerpo, quedando tercero Cerro Nevado (J. Valdés), también a medio cuerpo.

El tiempo empleado por el hijo de Cipayo y Gran Suerte para los 2.400 metros fue de 2 minutos 27 segundos 4/5, sobre césped normal.

Inscripciones en ambos hipódromos

HIPÓDROMO CHILE	Brillante 57	Pr. ADVERSARIO.— 1.200 mts. Indice 15 al 12.	Decidora 53	P. VENTUROSA 1.500 mts. Machos 3 años ganadores	Franpro 53	Poquita Ropa 54	P. VOLTERA 1.200 mts. Handicap Ind. 31 al 14
NUEVAS CARRERAS AGREGADAS PARA LA REUNION DEL 4 DE DICIEMBRE PROXIMO	Hulano 56	Don Pepe 54	Enamorada Canta 53	Contact 56	Gran Vía 53	Troyita 50	
Pr. ASTRONOMO.— 1.000 metros. Para potrillos de tres años no ganadores. Peso: 56 kilos. Ins.: \$ 550. Premio \$ 110.000 al primero. (Y bonificación de \$ 20.000 al propietario del ganador).	Baby Rose 55	Fairfax 54	Fantasmagórica 53	Postón 56	Salteño 54	Asomadita 49	
Pr. ARCHIPIELAGO. 1.200 metros. Para machos y hembras de cuatro años no ganadores. Peso: machos: 56 kilos. Hembras: 53 kilos. Ins.: \$ 400. Premio: \$ 80.000 al primero.	Stradivarius 55	Pa Mi Solo 54	Fuerza Óculta 53	Solastral 56	Tajuchero 54	Cartillera 49	
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Demudado 54	Pick 54	Ganga 53	Armet 53	Fiesteria 52	Renacimiento 49	
Pr. AZULADO.— 1.200 mts. Handicap. Indice 28 al 19.	Devans 54	Resumen 54	Honey Kiss 53	Pisterra 53	Jesuita 52	Tiene Tiempo 50	
Pr. REP. DE CHILE.— 1.900 mts. Handicap de indice 42 e Inf.	Vesánica 54	Senda Amarilla 54	Huesuda 53	Petite Pois 53	Alvarito 50		
Pr. ARRONDO.— 1.000 metros. Para potrillos de tres años. Peso: 56 kilos. Ins.: \$ 550. Premio \$ 110.000 al primero.	Calígula 51	Schalmár 54	La Querencia 53	Pinto Azul 50	Sancio 50		
Pr. AMONTILLADO.— 1.900 mts. Handicap de indice 42 e Inf.	Eulogio 51	Shangay So 54	Máscara 53	Promise 53	Guinada 49		
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Soga 51	Ashcod 53	Miradora 53	Napinta 53	Naublin 49		
Pr. AZULADO.— 1.200 mts. Handicap. Indice 28 al 19.	Back Gamon 50	El César 53	Miss Chamaquita 53	Piero 53	Taormina 53		
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Toglabue 50	Manada 53	Mocita Confidada 53	Tia 53	Tia 53		
Pr. ARRONDO.— 1.000 metros. Para potrillos de tres años. Peso: 56 kilos. Ins.: \$ 550. Premio \$ 110.000 al primero.	Intima 49	Obediencia 53	Navoganta 53	Yugada 53	Yugada 53		
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Matón 49	Fectoral 53	Payanca 53				
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Baineario 48	Silent Arg 53	Ring of Light 53				
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Feudal 48	Arenilla 52	Tassulinha 53				
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Tonkin 48	Contactora 52	Yatay 53				
Pr. AZULADO.— 1.200 mts. Indice 12 al 8.	Pr. ARAUCANO.— 1.200 mts. Indice 12 al 8.	Espolin 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Golden Karol 52	Bella Esperanza 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Relevada 52	Jantipa 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Carvin 53	Cantálida 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Exmouth 51	Celadoras 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Riguroso 50	Clever Princess 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Hikarú 50	Desbandada 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Zarrow 49	Alerón 54					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Zemus 49	Emotiva 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Buen Ojo 53	Estrella de Mar 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Don Germán 53	Hataca 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Maria Claudia 53	Jantipa 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Mocito Rangoso 53	Celadoras 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Maleado 58	Carrascal 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Top Treinta 58	Arnolfo 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Line Man 50	Balneario 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Santián 50	Calladito 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Majadino 49	Chamelo 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Antílope 51	Zapata 52					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Zig Zag 52	Tigresa 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Foscarito 51	Por Amor 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Chiripo 50	Pornash 53					
Pr. REP. DE CHILE.— 2.400 m. Clásico (G. I). Productos de tres años.	Line Man 50	Revereta 53					
Pr. REP. DE CH							



TRUHAN. — Tres años por Balconaje y Trementina en Licencioso, logró su primera victoria en su corta campaña. El pupilo de Juan Cavieres, conducido por Emeterio Guzmán, sacó un cuerpo y medio sobre "Venga un Trago" en Condicional de 1.500 metros.



INTERES. — La campaña promocional de LA NACION tuvo eco en los miles de asistentes que llegaron hasta el Club Hípico. Mucho interés hubo de parte de los seguidores por acertar carreras sobre la base de nuestros pronósticos.

Cotejos palmeños

"Obstinado" sigue derrochando calidad

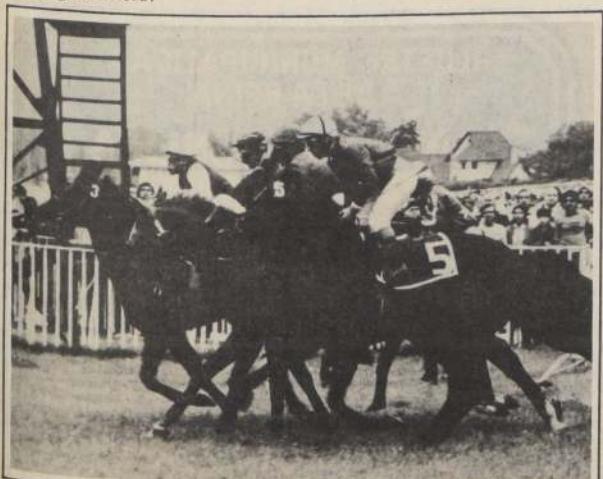
OBSTINADO, tres años por Clever y Obstinate, propio hermano de Dolphín y uno de los mejores exponentes en la arena, sigue demostrando estar en óptimas condiciones para enfrentar a sus similares en el pleito del próximo sábado en el recinto de Vivaceta, Gran Premio Hipódromo Chile. El pupilo de Julio Castro Ruiz pasó los 1.900 metros en 2 minutos tres segundos. Para los 500 metros re-

gistró 31 4/5 y finalizó en los últimos 200 metros con tiempo de 12 1/5. Sergio Vera estuvo en la conducción. Pormenores de la sesión dominical en La Palma, donde apuntaron una gran cantidad de caballos, entre ellos los que estarán en la principal justa de ese hipódromo.

2.000 metros
SOLARIEGO, A. González, en 2.13



DALTON. — (Por el centro) alcanza en la misma meta a "Particular" (palos) y se adjudica el Handicap de 2.000 metros con medio cuerpo de ventaja. \$ 8,10 entregó de dividendo el pupilo de Sergio Romero.



CLASICO PRIMAVERA. — "Pinganilla" (3) en su característica salida se ubicó en inmejorable posición. A la larga Maxbor cortará su racha triunfal en Blanco Encalada.

La Nación

Gráficas de Blanco Encalada

Por Roberto Guerrero



Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Club Hípico Proteica con excelente trabajo

PROTEICA fue uno de los mejores tiempos que se cronometraron en la pista de arena del Club Hípico de Santiago durante los cotejos del domingo. La pupila de Antonio Ballezú Noar cronometró los 1.200 metros en un minuto y quince segundos, finalizando en 11 segundos y cuatro quintos los últimos 200 metros. Elías Silva, que estará encargado de guiarla en Las Oaks el próximo domingo, fue el conductor.

PAPA RICA, que competirá en la justa antes aludida, trabajó los 2.060 metros en 2 minutos, trece segundos y cuatro quintos. Finalizó en trece segundos los últimos 200 metros. Sergio Vásquez la condujo.

En los 600 metros destacó RODELILLO que movió en treinta y cinco segundos y cuatro quintos junto a Emeterio Guzmán.

Pormenores de los demás movimientos.

PISTA DE ARENA

2.060 metros

PAPA RICA, S. Vásquez, en 2.13 4/5, últimos 200 en 12 2/5.

1.860 metros

PRESHA, F. Díaz, en 2.02 2/5, últimos 200 en 12 2/5.

1.600 metros

FEELING, J. Berrios en 1.45
CAROLINO, O. Escobar en 1.44 3/5
DOS ASES, P. Cerón en 1.44
PLASTICO, L. Muñoz en 1.44 3/5
SNOW CAR, L. Muñoz en 1.47 al carrerón.

1.000 metros

OSUNA, F. Díaz en 1.43, últimos 200 en 12

SANGAY, E. Silva en 1.42 3/5

1.200 metros

PROLIJO, L. Muñoz en 1.18 3/5
NEW PORT, E. Silva en 1.16

PROTEICA, E. Silva en 1.15, últimos 200 en 11 4/5

PORNASH, O. Escobar en 1.17 3/5
VAGABUNDERA, F. Díaz en 1.17 2/5

FORJADO, E. Silva en 1.18
CLEVER PRINCES, O. Escobar en 1.18

PA MI SOLO, L. Cifuentes en 1.17
NIÑO MORO, E. Suárez en 1.17 2/5

1.400 metros

TITIN, J. Romero en 1.04 3/5
HIALEAH, J. Barraza en 1.02

600 METROS

CARLO, J. MUÑOZ, en 49
JULIA MARIA, R. Pérez en 49 2/5

TINOWO, R. Pérez, en 49 3/5

MOCITA MAYOR, O. Escobar en 50

KIKASAN, O. Escobar en 49 (2)

BOLD MINE, L. Muñoz en 50 1/5

MOCHETE, O. Escobar en 49

Dupla Yaranga-Salas

Se ganaron medio programa

LIMA (ANSA). — El jinete peruano Yuri Yaranga y el preparador Jorge Salas lograron ganar en forma conjunta cuatro de las diez carreras disputadas en el Hipódromo limeño de Monterrico, como programa dominical.

El binomio Yaranga-Salas inició su cuadrigleta en la segunda prueba, ganando con la debutante "Snow Jack".

Con "Querecotto" vencieron el clásico "Batalla de Tarapacá", que se disputó como prueba central del programa, sobre la distancia de 1.600 metros.

Volvieron al recinto de ganadores con "Samsara" en la octava prueba y concluyeron una brillante performance al salir airoso con el favorito "Mister Get", en la novena competencia.

El jinete Yaranga ocupa el segundo puesto en la estadística de jockeys, con 156 triunfos, unos 55 menos que el líder Julio Pezúa, mientras que el preparador Jorge Salas encabeza la estadística de preparadores con 171 triunfos.

"QUERECCOTTO" SE ALZO EN LA MILA

LIMA. — "Querecotto" ganó el clásico "Batalla de Tarapacá", disputado sobre 1.600 metros como prueba central del programa hípico celebrado en Hipódromo limeño de Monterrico.

Dirigido por el jinete Yuri Yaranga, "Querecotto" superó por algo más de un cuerpo a la pareja favorita de las apuestas, "Zoilita" y "Alonso", que ocuparon el segundo y tercer puesto, respectivamente, en tanto que "Forever Amber" ocupó el cuarto lugar y "Anid" completó el marcador.

El hijo de Peterking y Samaritana logró esta tarde su décimo triunfo, sobre un total de 28 presentaciones públicas, cubriendo los 1.600 metros de la competencia en 1'37"3/5.

El pupilo del cuidador Jorge Salas abonó 2.650 soles a ganador y 1.380 soles a placié, mientras que la pareja favorita "Zoilita" y "Alonso" devolvió el dinero apostado a placié.



JARIFO. — Fue otro de los que ingresó a ganadores en la jornada dominical. El pensionista de Luis Severino ganó por media cabeza a Panecillo (tapado por el vencedor) y pagó \$ 14,40. Oscar Escobar estuvo a cargo de la conducción.



ALEXANDER. — Tres años por Tonel y Taruca en Mario II, ingresó a la categoría de ganadores al vencer en Condicional de 1.200 metros con el buen sport de \$ 20,30. Tres cuartos de cuerpo (por el centro) sacó a su más cercano rival. Morel (por fuera).

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D.
FONO 82222JUDICIALES
Y LEGALES

QUIEBRA: Coffman y Cia. Ltda. Décimo Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 27 de septiembre de 1982. Declaró en quiebra a Coffman y Cia. Ltda., comerciante, domiciliada en Gandlerillas N° 152, Santiago, representada por don Jaime Coffman Abramson, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tres días, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advírtase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría. 25-26-27-29-30

DECIMO Juzgado Civil Santiago, Expediente 2331 "Contreras Graciela-Esteban Ernesto" Nulidad matrimonio. — Graciela González, periodista, domiciliada J.M. de la Barra 449 Departamento 31, demanda ante Ernesto Esteban Ruiz, comerciante, domicilio ignora, pretendiendo declaración nulidad matrimonio celebrado 11 Diciembre 1959. Circunscripción Concepción. Inscripción 955, fundada incompetencia funcionario actuante falta residencia-domicilio contrayente dentro jurisdicción Oficial Civil. Primer otros, acompaña documentos, citación. Segundo otros, notificación avisos. Tercer otros, acompañamiento-poder. Proveyóse 23 Junio 1982 principal, traslado. Primer otros, acompañamiento, citación; segundo otros, oficiale. Tercer otros, tégase presente. Campos-Juez, Iribarren-Secretaria subrogante. Fojas 11 vuelta. Proveyóse: 27 octubre 1982. Mérito antecedentes, decretase notificación demandado artículo 54 CPC, avisos extractados Diario Oficial-La Nación. Campos-Iribarren. Secretaria Subrogante. Lo que notificó a Ernesto Esteban Ruiz. Secretaria. 27-29-30

DECIMO Juzgado Civil, posesión efectiva Luis Armando Pradenas Yáñez, practicaré inventario solemne 2 diciembre próximo, 15 horas. — Secretaria. 27-29-30

QUIEBRA: Empresa Pesquera Barlovento Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 19 de noviembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en la comuna de Chaitén, provincia de Palena, denominada Fundo Chaitén, rol 204-18-Avalón \$ 33.834.976. Inscripción \$ 84 N° 117, Registro Propiedades año 1980 Conservador Bienes Raíces Chaitén". Se tendrá por aprobada si no se objeta dentro de tres días. — Secretaria. 27-29-30

QUIEBRA: Luis Adrián Ovalle. Undécimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 18 noviembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito "Ramón Rio y Hijo Limitada", ascendente a \$ 186.181.33. — Secretaria. 27-29-30

NULO por extravío depósito N° 394318 Veto 26-11-82 total a pagar \$ 6.464.51. Depósito N° 394866 Veto 7-12-82 total a pagar \$ 42.236.03. Luis E. Reyes Oliva. C.I. S.407.603-1 27-29-30

JUZGADO de Buiu concedió la posesión efectiva, con beneficio de inventario, de los bienes quedados al fallecimiento de don Humberto Moreira Barrientos y de doña Rosa Elena Bello Ramírez, a sus hijos legítimos don Mario Humberto y Marina Elena Josefina. 27-29-30

QUIEBRA — Sexto Juzgado Civil Santiago, quiebra Tejido y Vestuario S.A., rol 4423-81, tuvo por verificado extraordinariamente a Fis. 582 Vta. Crédito de don Hilda Adasme y otros, representados por don Mario Zúñiga Badilla, por la suma de \$ 1.817.816,40 más reajustes e intereses de sentencias dictadas en juicios del trabajo. Se tuvo por alegada preferencia. — La Secretaría. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Rivera Contreras y Jorge Schade Suazo, para Antonio, Fernando, Roberto, y Elizabeth Schade Rivera. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Cabrera Costa para Ximena y María Cabrera Correa, sin perjuicio de rechos cónyuge Ximena Correa Velasco. Practicaré Secretaría inventario solemne primero diciembre 1982, trece horas. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secretaria. 27-29-30

NOTIFICACION. Quiebra de la Compañía de Seguros Zona Sur S.A., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 22 de noviembre de 1982 tuvo por alegada la preferencia del Art. 26 inc. 2 do. del DFL. N° 25, respecto del crédito verificado por Andes Industrial Ltda., ascendente a la suma de \$ 1.133.310.00. Secret

Arranque temperamental sufrió Dario Vittori en Buenos Aires

Fruto de una agria discusión con el productor general de comedias, decidió abandonar el elenco, estudio y todo.



El comediante italiano Dario Vittori tuvo un serio altercado con un productor, lo que en estos momentos hace peligrar su temporada de actuaciones en Mar del Plata.



El trabajo del destacado cómico Jerry Lewis podrá apreciarse, entre otros, en la muestra de 45 películas que se exhiben en el festival de cómicos israelíes que se celebra en Venecia

En Venecia

Gran acogida da público al Festival de Cómicos Judíos

La reseña incluye la proyección, por primera vez, de los catorce filmes que realizaron los hermanos Marx

VENECIA.— "Freedomia", la muestra sobre el cine cómico norteamericano de origen hebreo, promovida por las comunas de Venecia y Módena, se está llevando a cabo en estos momentos con una fervorosa acogida de parte del público y la crítica. En Venecia la muestra sigue hasta el 1º de diciembre y en Módena terminará el 15 del mismo mes. La reseña incluye la proyección, por vez primera, de los catorce filmes que realizaron los hermanos Marx.

Al propio tiempo, 45 películas se proyectan para la consideración del auditorio y será posible juzgar el trabajo de Mack Sennet, o del Mel Brooks, pasando por Charles Chaplin, Jerry Lewis, Woody Allen y tantos otros que ilustran la evolución y las modificaciones de una tradición humorística que, partiendo de la cultura hebrea, se desarrolló de manera bastante original en la producción cinematográfica norteamericana.

Se trata de un fenómeno cultural bastante complejo, ya que el humor judío no pudo — como el de ninguna otra raza tampoco — escapar a los diversos circuitos socio culturales. Así, es posible ver a Chaplin gran parte de la moral victoriana de la época o en Woody Allen todos los artificios de la pequeña pantalla de la televisión y el psicoanálisis. Los otros invitados de honor son Walter Matthau, Danny Kaye, Gene Wilder y Marty Feldman entre muchos otros.

Al propio tiempo y en muestra paralela se llevará a cabo una reseña anotológica con los mejores filmes de Ernst Lubitsch, a quien se considera el padre de la "comedia sofisticada" tanto en Europa como en Estados Unidos. De él se proyectarán "El bazar de las sorpresas" con James Stewart y Margaret Sullavan, "Problemas en el paraíso" con Kay Francis y Myriam Hopkins, "Ninotschka" con Greta Garbo, "Ser o no ser" con Carole Lombard, y otros filmes que cimentaron su fama. Además, hay una muestra fotográfica y una serie de encuentros con estudiosos especializados en el humor dentro de la industria cinematográfica norteamericana.

En el Metropolitan Opera House

"Gioconda" y Adriana Lecouvreur" cantará Plácido Domingo en N. York

LONDRES.— De regreso desde Roma donde viajó por algunos días para ofrecer un recital benéfico en el Vaticano, para reunir dinero destinado a las obras hospitalarias y asistenciales de los caballeros italianos de la Soberana Orden de Malta, Plácido Domingo canta ahora en el "Covent Garden" en el principal papel masculino de "La fanciulla del West". La ópera además va a ser difundida por televisión, en un programa de la BBC en los próximos días. El tenor tiene su agencia repleta de compromisos y prácticamente no tiene un minuto de descanso.

En Roma se entrevistó con Franco Zeffirelli y pudo ver, en visión privada, el film "La Traviata" que aquél rodó y del que Domingo fue principal figura. En diciembre volverá a Italia para cantar en "Ernani" en La Scala de Milán, dirigido por Riccardo Muti. La ópera de Verdi inaugura la nueva temporada del gran teatro milanés. Luego irá a los Estados Unidos para cantar en el Teatro Metropolitan de Nueva York en tres óperas: "Gioconda", "Adriana Lecouvreur" y "Don Carlos". En enero debe estar en Francia y luego nuevamente en Ita-

lia. En febrero y marzo volverá a cantar en Londres, siempre en el "Covent Garden". En abril tiene en este escenario una interpretación importante, en "Manon Lescaut" con "Régie" de Piero Faggioni. "Importante" — dice Domingo — porque marcará el debut en el "Covent Garden" de Giuseppe Sinopoli".

El resto del año Plácido Domingo repartirá su trabajo entre Nueva York, Barcelona, Milán, con posibles giras a Japón y Austria.

En el Vaticano cantó "Ave María" de Schubert, "Pietà Signore" de Stradella, "Pasi Angelicus", "Crucifijo" el "Ave María" de Bach y de Gounod. Fue vivamente aplaudido por un público de altas personalidades estatales italianas además de figuras de la Iglesia. El concierto se hizo en la Sala "Nervi" vaticana. El tenor español quedó encantado con todos los detalles de esta velada de beneficio y expresó una vez más su admiración por la personalidad del Papa Juan Pablo II. Por los valores no solamente espirituales y religiosos sino por el significado simbólico de su Pontificado en la presente hora mundial.

La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile
Martes 30 de Noviembre de 1982



Todo el atractivo de la música de Oriente trae a Chile el grupo "Cantos y Danzas de Shanghai", que actuará en el Casino Las Vegas y en la ciudad de Concepción.

Grupo Cantos y Danzas de Shanghai actuará en la capital y Concepción

Se presentarán en el Casino Las Vegas y en el Teatro de la Universidad penquista

Uno de los más destacados grupos de danzas de Shanghai realizará presentaciones en la capital y en Concepción en los próximos días. Su llegada está anunciada para el 1º de diciembre y en Santiago se presentarán en el Casino Las Vegas. "Cantos y Danzas de Shanghai" realizó todos los años giras por China y desde su creación sus danzantes han visitado unos veinte países de los cinco continentes. Será esta la primera vez que actúen en Chile.

Una de las 23 danzas que incluye el repertorio del Conjunto de Danzas y Cantos de Shanghai es la titulada "Flores del Loto". La coreografía las representa mirando hacia el sol, mientras que el viento lleva su aroma hasta la lejanía. Simboliza el florecimiento y la prosperidad en la exquisita y milenaria simbología china. El grupo, integrado por 35 bailarines y orquesta actuará en el Teatro de la

Universidad de Concepción los días 10 y 11 de diciembre, a las 20 horas.

La presentación en nuestro país se inscribe dentro del Convenio de Cooperación Cultural entre Chile y la República Popular de China. Recientemente el Ministro Consejero Director de Asuntos Culturales e Información del Ministerio de Relaciones Exteriores Demetrio Infante Figueroa, expuso sus agradecimientos a la Universidad de Concepción por la invitación hecha a los artistas chinos.

"Cantos y Danzas de Shanghai", fundado en 1979, es un conjunto profesional. Procede del grupo de representación de danzas nacionales de la Escuela Coreográfica de Shanghai. Cuenta con más de doscientos miembros, entre bailarines, instrumentistas y técnicos. La gira que Chile la realizarán sólo 35 integrantes.

Especializados en cantos y danzas de colorido nacional, los artistas han contribuido activamente al desarrollo

del ballet chino, en especial con creaciones tales como "Episodios de la gran Marcha", "La Brillante Estrella Roja" y "Yue Fei". Coreografías tales como "Agua de la Montaña", "Transformación Sorprendente" y "Regreso de la Caza", han recibido galardones importantes en concursos nacionales de danza en China.

Directora del Conjunto Cantos y Danzas de Shanghai es la afamada bailarina Shu Qiao. Las figuras principales son Hu Jiali y Zhang Yi. Poseen especiales dotes para la danza folklórica. Su destreza ha sido elogiada en aquellos lugares en que han actuado. En el plano musical destaca la soprano Zhu Fengqi, quien junto a la Orquesta acompaña a los danzantes. Frecuentemente la orquesta ofrece conciertos de música china, como un espectáculo aparte.

Rencores adentro y fuera del set en filmación de "Dinastía"

"Dinastía" surgió como oposición interesada a "Dallas" de una cadena rival en USA. Utiliza sexo, ambición, corrupción, crimen y riqueza más escándalo y en un lugar de oponer a dos varones, quienes se enfrentan, son, dos mujeres.



Linda Evans, la rubia actriz de la serie de televisión "Dinastía", cuenta en el set y en la vida real con una temible y bella rival, la inglesa Joan Collins

Los Angeles, EE.UU.

Poco público y muchas obras ofrece Hollywood en otoño

LOS ANGELES.— Contra lo que la opinión pública y la imaginaria popular supone, Hollywood desarrolla, y desde siempre, una considerable actividad teatral. Es cierto que en la mayoría de los casos los espectáculos se montan con obras de probado éxito en Broadway. Pero no lo es menos que cierta vanguardia experimental aprovecha la Mecca del Cine — lo que queda de ella — para lanzarse en pos de la conquista del mercado norteamericano. Casi todos los actores norteamericanos y/o ingleses han ofrecido un repertorio a veces serio, a veces no tanto, mientras actuaban al principio del año.

En esta temporada otonal son muy escasos los espectadores pero muchas las obras que pueden apreciarse. Tal vez no se encuentren en los escenarios nombres de prestigio pero si un loable esfuerzo en la producción y montaje de espectáculo dignos. Entre estos últimos se encuentra, según los críticos, "Los modelos de Miguel Ángel", una fantasía "histórico-romántica" de Frederick Combs con un elenco íntegramente norteamericano. Naturalmente que nada aquí es convencional. Miguel Ángel, por ejemplo, se viste con un delicioso "baby-doll" y su discípulo y modelo Tondo con una malla rosa. El Conde Sforza trae a la fiesta que se está ofreciendo un "beach-boy" de Malibú que se esfuerza por presentar como un sobrino.

Tampoco faltan Leonardo da Vinci ni Botticelli, este último en la compañía infaltable de Monna Simonetta. Aunque el público responde muy poco — unas cincuenta personas por función —, los actores no cejan en su empeño, tal vez porque les divide que Julie II aparece en escena encarnada por un adolescente del tipo de James Dean en la década del 50. Es indudable que "Los modelos de Miguel Ángel" está destinada a perdurar como una muestra del exquisito "camp" norteamericano, según la opinión de los críticos.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Los parientes políticos pueden ocasionar algunas interferencias en los asuntos matrimoniales. Satisfacciones en su labor de rutina. Los demás estarán inclinados a atribuirle méritos o desmeritos con extraordinaria facilidad ocepcionándole algunos problemas. Discrepancias entre cónyuges de signos incompatibles.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Aumentará la calidad de los trabajos creativos incorporándole elementos que han probado su eficacia en otros lugares. Posibles contratiempos por animales domésticos propios o ajenos. Si no tiene pareja su oportunidad romántica está girando alrededor de los viajes largos y contactos con personas distantes.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Procure entender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de los hijos o su pololo (a). Apoyo de padres o familiares a una gestión económica del matrimonio o sociedades comerciales. Buen día para gestionar arriendos, compraventas e inmuebles o la refacción de su casa. Poca suerte de azar.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Enfrentamiento de caracteres fuertes en el hogar por falta de diplomacia. Los familiares pueden interferir negativamente en sus asuntos matrimoniales. Exito en viajes y correspondencia. Probabilidad de tener un grato encuentro en la vía pública. Están muy favorecidos los negocios individuales.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Falta de concentración en sus deberes de rutina. Debe conducir con las debidas precauciones. Tendencia a contraer compromisos irresponsablemente. Una persona poco importante será de gran ayuda en una gestión económica que dependa de su esfuerzo y capital individuales. Posible frustración romántica.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bienestar anímico por acontecimientos románticos, trato con los hijos o actividades creativas. Amenaza de pérdidas para quienes se involucren en negocios arruinados con la esperanza de obtener ganancias fáciles. Bueno para actividades de beneficencia, internados, laboratorios, hospitales o prisiones.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Los intercambios de opiniones con amistades íntimas serán muy buenas para vencer obstrucciones creadas por competidores o enemistades declaradas; pero, no serán muy útiles para sus gestiones económicas. Buen día para visitar amistades comunes en compañía de su cónyuge o asociados. Exito en tareas con público.

París

Preparan vasto programa en honor de Luis Buñuel

PARÍS.— Luis Buñuel y su mundo ocupan el interés intelectual parisense durante más de un mes. Las instituciones dieron a conocer el vasto programa en su honor, cuyo desarrollo abarca el mes de noviembre al 14 de diciembre.

Es así como sus memorias, reunidas por el dialoguista Jean Claude Carrière en el volumen titulado en castellano "Mi último suspiro" y en francés "Mon dernier soupir", son materiales de análisis por parte de Paulo Antonio Paranaguá. Jean Claude Carrière "fue colaborador de Buñuel en las seis películas rodadas en Francia — señala. Sacando buen provecho de su prolongada amistad con el cineasta, reunió sus recuerdos y reflexiones, dándole la forma de un libro de memorias. Con el humor que es habitual, el mismo realizador eligió el título.

"El sinistro ojo del Perro andaluz" (1928), los enigmas planteados por "La Edad de oro" (1930), el profundo erotismo y perfecta conciencia de la muerte", según palabras del mismo Buñuel, siguen siendo vírgenes en el surrealista, impertérito, viejo amigo Salvador Dalí. En su libro Buñuel, advierte al lector que "desconfíe de todos los juegos de la memoria". Este muestra "una certeza modesta, un pretexto a licencias irónicas, pero también a la expresión de una angustia ante la usura física causada por la edad", angustia particularmente convocadora si se piensa que este hombre tuvo que esperar la edad madura para encontrar por fin los medios razonables para poder crear.

"Buñuel y su libro" — dice Paranaguá — constituyen un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaron desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". Queda por analizar la obra de Buñuel — concluye —, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

Paranaguá y su libro — dice — constituyen un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaron desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". Queda por analizar la obra de Buñuel — concluye —, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

Conflicto con superiores para quienes anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Hasta el viernes le resultarán más enojosas las interacciones de los demás en sus propósitos. Exito en viajes largos, contactos con personas que viene de otras ciudades y en asuntos con el exterior.

Escorpión — dice — constituye un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaron desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". Queda por analizar la obra de Buñuel — concluye —, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

Presupuestos con superiores para quienes anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Hasta el viernes le resultarán más enojosas las interacciones de los demás en sus propósitos. Exito en viajes largos, contactos con personas que viene de otras ciudades y en asuntos con el exterior.

Capricornio — dice — constituye un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaron desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". Queda por analizar la obra de Buñuel — concluye —, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

Presupuestos con superiores para quienes anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Hasta el viernes le resultarán más enojosas las interacciones de los demás en sus propósitos. Exito en viajes largos, contactos con personas que viene de otras ciudades y en asuntos con el exterior.

Sagitario — dice — constituye un buen ejemplo de bagaje cultural aportado a México por sus inmigrantes, que en principio suscitaron desconfianza en el plano de la realización, la interpretación y la técnica, como así también en materia de reflexión crítica". Queda por analizar la obra de Buñuel — concluye —, no ya solo bajo el ángulo de sus orígenes españoles y surrealistas, sino también desde el punto de vista de su asimilación en México".

Los pesares de hoy pueden venir por anteriores indiscreciones o extravagancias. Los parientes políticos pueden ser importantes para resolver uno de sus problemas monetarios; si tiene profesión liberal. Las personas ubicadas en primer plano serán más favorables a sus propósitos. Exito social y profesional.

Los pesares de hoy pueden venir por anteriores indiscreciones o extravagancias. Intercambios de opiniones con amistades íntimas serán muy buenas para v

Variados recitales se ofrecen en Sala Zegers

Continúan los recitales de alumnos de los cursos superiores del Departamento de Música de la Facultad de Artes. Ellos se realizan en la Sala Isidora Zegers, todos los días, a las 19.00 horas.

Se inicia la semana con un recital de violín en el que participan los alumnos Marcos Allende, Reinaldo Ferrera y Clotilde Avalos, acompañados en piano por la profesora Yutta Matthei.

Mañana actuará Cecilia López, alumna del profesor Jaime de la Jara quien interpretará en violín obras de Mozart y Beethoven, acompañada en piano por la profesora Yutta Matthei, por su parte el joven Celso López tocará el violoncello.

El jueves ofrecerá un recital la Orquesta Juvenil de la Facultad dirigida por el profesor Genaro Burgos, quien prepara a sus alumnos para participar en las XV Semanas Musicales de Fruillar.

En esta oportunidad interpretarán obras de Leng, Von Weber, Mozart y Beethoven.

La semana musical culminará el viernes con dos recitales de piano, uno a las 18 horas y otro, a las 19.30 horas.

El primero estará a cargo de Mirén Bilbao, alumna de la profesora Elisa Alsinia, y el segundo de Eduardo Brown, alumno de la profesora Mercedes Vélez.

La entrada a estos recitales es gratis.

Poesía moderna en filme de Bergman se exhibe esta tarde

"El séptimo sello" de Ingmar Bergman, realizada en 1956 en Suecia, es el filme que se exhibe hoy a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers.

Según Bergman, rodó esta película contemplando los motivos tratados en las pinturas de las iglesias medievales: juglares, la peste, la muerte, las cruzadas.

El filme no pretende ser una visión realista de la vida medieval en Suecia, sino que es "un intento de poesía moderna, traduciendo las experiencias de la vida de un hombre moderno, pero formado de una manera muy libre en cuanto se refiere a materias medievales". Bergman agrega: "En mi filme, el caballero vuelve de una cruzada, como nuestros días un soldado vuelve de la guerra".

Es una obra aparentemente metafísica, en la que lo fantástico (lo alegórico se introduce sencillamente en lo cotidiano real). La puesta en escena equilibra constantemente la inspiración medieval y el realismo propio del cine. De notable belleza plástica y cuidada planificación e iluminación, de acuerdo con la atmósfera de misterio y tensión que la recorre.



El poeta Juan Camerón y el músico Eduardo Peralta aparecen junto al arquitecto Adolfo Faúndez (extremo izquierdo) en uno de los cerros de Valparaíso.

En el teatro Pedro de Valdivia

Mañana estrenan espectáculo "Miércoles...ciudad mágica"

Mañana, a las 21.30 horas, se estrena "Miércoles...ciudad mágica", espectáculo que combina música, poesía, video y pintura con el objeto de mostrar a Valparaíso.

La idea pertenece al arquitecto Adolfo Faúndez, quien preparó el proyecto junto a su colega Sergio Moreira. Hace cinco años el profesional comenzó a madurarlo, teniendo como objetivo fundamental mostrar a nuestro principal puerto desde distintas facetas y a través de diversas expresiones artísticas.

Este año, con algo más concreto de cómo podía "restablecer el destruido puente entre el hacedor del arte y el espectador", comenzó Faúndez a trabajar en el proyecto junto a su colega de la Universidad Católica de Valparaíso. Ellos reunieron a un grupo de artistas que le dieron la forma definitiva a esta muestra que pretende dar a conocer "esta caja de sorpresas que es Valparaíso".

Faúndez y Moreira aportaron 20 óleos, los cuales pintaron exclusivamente para esta muestra. Juan Cristóbal Meza, Eduardo Peralta y Hugo Moraga estuvieron a cargo de la música; Juan Camerón (único portero del grupo) de la poesía, y Guillermo Osorio de los videos y diapositivas.

EL RECORRIDO

Para llevar a cabo su trabajo, el grupo efectuó numerosos viajes a Valparaíso, siguiendo un recorrido establecido por el proyecto de Faúndez y Moreira. Se consideraron como límite el mar, la avenida Alemania, la Plaza Aduana y la Avenida Argentina.

Este se inició en la Avenida Argentina, siguiendo hacia el barrio El Almendral, la calle Edwards, las plazas Victoria, Pinto, Sotomayor, Echaurren, Aduana, el Muelle Prat, los cerros Polanco, Cordillera, Concepción, el ascensor Artillería, los pascos Atkinson y Yugoslavo, entre otros lugares de gran interés arquitectónico, urbanístico y artístico.

El espectáculo, que será exhibido entre el primero y el 8 de diciembre, cuenta con el auspicio del Colegio de Arquitectos de Chile AG, de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, la Sociedad de Escritores de Chile y la Asociación de Pintores y Escultores de Chile.

Museo de Arte Contemporáneo

Gran cantidad de público visita muestra de la Facultad de Artes

Muy satisfechas están las autoridades del Museo de Arte Contemporáneo de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile con el interés que la muestra que ofrecen en sus salas ha despertado en el público. Se realizó esta exposición con obras de arte de la "U" a raíz de los 140 años de esta casa de estudios.

La Sala del Parque Forestal ocupa el sitio que otrora fuera sede de la Escuela de Artes y desde 1973 funciona como tal. Antes este museo estuvo en la Quinta Normal, en el sitio que fuera dedicado en 1885 al legendario Partenón, centro de la vida artística chilena por espacio de tres décadas. Componen esta muestra de alto vuelo, pinturas, acuarelas, grabados y esculturas de todos los artistas destacados que han tenido relación, de una forma u otra, con este Museo. El visitante puede tomar contacto y tener conciencia directa de la evolución de las artes, sólo con recorrer sus amplias salas, en horarios que culminan a las cinco de la tarde.

Por ejemplo, en la Sala Pablo Burchard, alternan obras de Ernesto Barreda, Jean Miró, Osvaldo Guayasamín o Manuel Espinoza con el mexicano Alvaro Obregón, Julio Tobar, Eduardo Ossandón, Manuel Gómez Hassan, entre muchos otros.

La Sala que recuerda el nombre del maestro Valenzuela Llanos incluye

Alumnos de Escuela Popular de Arte Escénico mostraron su espíritu de superación

Un grupo de alumnos y profesores de la Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal, presentaron un interesante Recital Poético Musical en el Teatro Cariloa.

Durante el espectáculo los jóvenes demostraron su espíritu de superación en el difícil arte de la declamación y otros, de la música. En esta última rama destacó el grupo de flautas dulces compuesto por 17 niños, que, bajo la dirección del maestro Max Pino, interpretó un variado programa. Dejaron así de manifiesto que cómo en el breve plazo de seis meses han llegado a perfeccionarse en esta expresión artística.

Por su parte, los docentes de ese plantel, Juan de Rosa, y Raquelita Ferreira (el primero de ellos director de la Escuela) ofrecieron un recital poético musical que fue aplaudido por todo el público que llenó la amplia sala de calle San Diego.

El director Ingmar Bergman describe como "un intento de hacer poesía moderna" el filme "El séptimo sello", que se exhibe hoy en la Sala Isidora Zegers.

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) Martes: "Al toro por las astas" de Juan Badrigán. Con: Manuel Latus, Willykis Sepulveda, Carlos Alberto Muñoz.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870) Jueves: Encuentro de artistas oriollos, cantores, pintores, poetas y cultores.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807) Básquetbol de Fantasia 19.30 horas. "The Harlem Globetrotters" Palcos \$ 2.000; Platea \$ 400; niños \$ 350; Alta \$ 300; niños \$ 250 y Popular \$ 150, niños \$ 100. Última semana.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Martes: "La Remolienda" de A. Sieveking. Con: Mabel Guzmán, Paulina Hunt, Clara Ma. Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega...

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 horas. "Con la zorra al cuento" \$ 250. Con atracciones internacionales, desnudo total, Ballet Pijalle...

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19.30 horas. "Eisenstaedt" (Alemania). Entrada libre.

INST. CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123 Teatro Dolciniela de Colombia, 19.30 horas. "El retabillo de don Cristóbal" de F. García Lorca. \$ 100. Estud. \$ 50.

INST. CULTURAL DE LA REINA. Echeñique y Santa Rita Taller 71. Días

de las 12 horas "El vengador anónimo" N° 2 (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

AUTO-CINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán 435 Puento Alto) Desde las 20.45 horas. Viernes, sábados y domingos.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 horas "Rocky III" (Men.) \$ 120 L. M. y M. \$ 80.

CALIFORNIA. Irrarrázaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 horas "Revancha despiadada" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

CAPRI. Monjitas 835 (392414) Desde las 10 horas "Lucha a muerte" y "La guerra de los gangster" (21) \$ 70.

CENTRAL. - Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 horas "Revancha despiadada" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60.

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Programa triple acción" (21) \$ 30.

CINELANDIA. - Puent 540. (67532) Desde las 13 hrs. "Un hombre llamado intrepido" y "Puño de venganza de Bruce" (Bruce Lee) (18) \$ 60.

CITY. - Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

IDEAL CINEMA. - Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Halcones de la noche", "De Paris con amor" y "Los superpolicías fuera de orden" (18) \$ 40.

IMPÉRIO. - Estado 235 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

KING. - Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Vestida para matar" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.

LAS CÓNDIDAS. - Apoquindo y Noruega 60735) Desde las 14 hrs. "Furia de Titanes" y "La conquista de la tierra" (men) \$ 100 M. \$ 70.

DUCAL. - Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

CONTINENTAL. - Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Furia de Titanes" y "La conquista de la tierra" (men) \$ 100 M. \$ 70.

ASTOR. - Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

CINES: -

ALEMANIA. - Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Porky's" (Kim Catrall) y "Mujeres, mujeres, mujeres" (Nadine) (21) \$ 70.

LA CONDADO. - Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

LIBERTAD. - Vivaceta 1680 (773454) Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF. - Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Víctor, Victoria" (18) \$ 150.

ESPAÑA. - Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "La terraza" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. - Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. "El barrendero" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60.

GRAN PALACE. - Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 hrs. "Poltergeist, juego diabólico" (14) \$ 120 M. a J. \$ 80.

HUELEN. - Huérfanos 779 (31603) Desde las 13 hrs. "Banan Joe" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60 (Bud Spencer)

HUÉRFANOS. - Huérfanos 930 (36707) Desde las 13 hrs. "Escalibur" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.

MONJITAS. - Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La espía que me amó" y "Un extraño te espía" (18) \$ 80.

MAYO. - Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La espía que me amó" y "Un extraño te espía" (18) \$ 80.

MADERNO. - Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Confesiones de una adolescente", "Perro callejero" y "Cumpleaños sangriento" (21) \$ 50.

NILO. - Monjitas 743 (32550). Desde las 11 hrs. "Tres bajo las sábanas" y "Sexo y felicidad" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

NORMANDIE. - Alameda 139 (392749) 14.30, 15, 19, 20 y 22 hrs. "Gaijin, un camino de lágrimas" (14) \$ 120 Estud. \$ 70.

ORIENTE. - P. de Valdivia 099 (41345).

16, 19, 20 y 22 hrs. "Los años dorados" (14) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chaterley" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21) \$ 80.

PLAZA. - Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "La loca historia del mundo" y "Porky's" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.

REX I. - Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Al diablo con la virginidad" (18) \$ 150 M. a J. \$ 100.

REX II. - Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 hrs. "Los cuentos de Canterbury" (21) \$ 150 M. a J. \$ 100.

RIO. - Monjitas 743 (32550). Desde las 11 hrs. "Tres bajo las sábanas" y "Sexo y felicidad" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

RITZ. - San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El vuelo de la cigüeña" y "Enemigos naturales" (21) \$ 80 M. M. J. y V. \$ 50.

ROXY. - Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chaterley" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21) \$ 80.

SALA LILA. - Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "La terraza" (18) \$ 120, \$ 1

TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Concierto en re menor para tres arpicordios del compositor J.S. Bach, interpretado por la Orquesta de Cámara de Mainz.
 12.00 BONANZA, serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene, Michael Landon y David Canary.
 12.50 SAFARI HACIA LA AVENTURA, documental. Hoy: "Supervivencia en África". El león, la cebra, el rinoceronte y otros animales mayores ven amenazada continuamente su supervivencia a causa de la crecida de los ríos en la época estival, por lo que grandes manadas deben desplazarse en busca del sustento hacia pastizales en las laderas de suaves colinas africanas.
 13.15 ALMORZANDO EN EL 13.
 14.10 TELESTARDE.
 14.30 DANCIN' DAYS, telenovela brasileña, protagonizada por Sonia Braga.
 15.25 LONDRES ME PERTENECE, miniserie basada en un bestseller de Norman Mailer.
 16.20 EL GRAN CHAPARRAL, Aventuras del oeste americano. Hoy: "Campeón del oeste".
 17.30 CINE EN SU CASA, hoy: "ALEGRÍA EN ACAPULCO" (Fun in Acapulco). Con Elvis Presley y Ursula Andress. Un muchacho llega a Acapulco como marinero de un vate a motor, tratando de escapar de un trágico accidente ocurrido en los Estados Unidos donde, como artista del trapecio, ocasionó la caída de su compañera, que quedó seriamente herida. Allí comienza a trabajar en un hotel como cantante durante la noche y como salvavidas en la piscina durante el día. Más tarde cortea a la relacionadora pública del lugar, cuya novio, que no acepta perderla, le hará la vida imposible.
 19.15 CELOS, telenovela chilena.
 20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
 20.30 TELETRÉCFI, Noticiero.
 21.30 PROFESIÓN: Peligro acción y aventuras con Lee Majors. Hoy: "Conexión japonesa".
 22.35 HISTORIAS DE FANTASMAS, hoy: "Parque de repuesto".
 23.30 TELENOCHÉ, Noticiero.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
 06.40 APERTURA.
 06.45 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.
 09.00 CIERRE.
 11.45 CARTA DE AJUSTE.
 11.58 APERTURA.
 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso conducido por Alejandro Chávez.
 13.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "UNA MISIÓN ARMAGEDON". (ciencia ficción). El capitán Kirk y sus hombres son hechos prisioneros cuando llegan a un planeta con el cual la Confederación Unida deseaba establecer relaciones diplomáticas...
 14.30 ALMA DE ACERO. Hoy: "LA VOZ DE GINA MILAN". (drama). Con: Ben Gazzara (protagonista), Susan Strasberg, Paul Bravay, el protagonista de esta serie, se encuentra en Francia. Allí conoce a una bella cantante de ópera con la que empieza a salir y ambos se enamoran, sin que la muchacha sospeche que su amado sufre de un mal incurable.
 15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "GIDGET SE CASA". (GILGET GET MARRIED). Año: 1972. (comedia). El marido de una bella joven es contratado por una poderosa empresa, que en vez de darle satisfacciones le trae un sinfín de dolores de cabeza, todo lo cual repercute en la armonía del hogar...
 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, con la conducción del Tío Memo y la Pucherito.
 18.30 MÚSICA JOVEN 82, Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox. Hoy: RICARDO SEPULVEDA.
 19.00 CARRUSEL INFANTIL, Hoy: "LOOPY THE LOOP". (dibujos animados); BATALLA DE LOS PI ANETAS. (dibujos animados).
 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero.
 21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción y acompañado de una ranita y de una araña que habilita se transforma en guitarra.
 21.25 EL PRECIO DEL DEBER. (HILL STREET BLUES). Serie ganadora de seis premios EMMY. La acción se sitúa en una gran ciudad de los Estados Unidos y la historia transcurre en un recinto policial ubicado en un barrio donde predomina la población negra y latina. Hoy: "SELVA DE LOCURA". I Parte. (policial). El capitán del cuartel policial ubicado en calle Hill, decide ayudar a un colega de la brigada antidrogas, a quien se acusa de asesinato. El mayor problema con que se enfrenta, es que en las altas esferas quieren procesarlo, para evitar conflictos entre la población de color, debido a que el muchacho muerto era negro...
 23.30 INFAMIA. Producción mexicana con Susana Dosamante y Julio Aleman.
 23.35 NOTICIAS AL CIERRE.
 23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
 00.30 EN DIRECTO — ÚLTIMA EDICIÓN. Noticiero.
 00.33 CIERRE.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Con Miguel Angel Contreras.
 07.00 PRIMERA HORA. Noticiero.
 07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
 07.50 [TENGA USTED UN BUEN DIA!] Continuamos con: USTED NO LO DIGA! Con el profesor Mario Bandera. SEA UD COMPOSITOR. Con Daniel Lencina; LA SEGUNDA OPORTUNIDAD. María Olga Fernández y el mayor de carabineros RICARDO LETELLIER muestran impactantes accidentes automovilísticos, ofreciendo un consejo que puede significar una segunda oportunidad de vida, a quien lo escuche; SE ACUERDA CUANDO. Con AGUSTIN INOZOTROZA; VIVIR SANO. Con el doctor LUIS BERRÍA; A LA SUELTA DE LA OLLA. Con LOS GORDOS; USTED NO LO DIGA! Con el profesor MARIO BANDERA; ¿LO RECONOCE? El concurso. SU MUSICA. Con EDMUND SOTO; CIERRE; [TENGA UD UN BUEN DIA!]
 09.25 ABOGADOS ASOCIADOS. Hoy: "El Infierno", una comedia.
 09.50 EDGARD BRIGGS. Hoy: "El mensajero".
 10.15 LIAMADAS A CASA. Comedia británica.
 10.40 MATINAL INFANTIL.
 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con ENRIQUE MALUFENDA y sus invitados. Hoy: PEDRO ALMA y "Hoy me llamarás". CARMEN MAUREIRA con "Prohibido", el ballet y la coreografía del tema "Sólo por tus ojos"; "VIKING" VALDÉS canta "La misma piedra", la sección "Afírmese usted compadre"; PERLA Y "La Malagueña"; el grupo VILLA SAN BERNARDO con una "Canción"; LUCHO BARRIOS, entrega "Nuestro secreto"; TATO CIUENTES y el humor; CLAUDIO ESCOBAR canta "Santa Lucía", la presentación de YOLANDA SULTANA y sus horoscopos, y el ritmo a cargo de SALSA LATINA.
 14.05 EDICIÓN UNO.
 14.20 ACTUALIDAD COSMÉTICA. Con VIERA YAKSA.
 14.25 ROJO VERANO. Con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.
 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Con Angélica María.
 15.45 KUNG FU. Hoy la segunda parte del capítulo "Barbary House", con David Carradine.
 16.55 EL CHAVO.
 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "TRES PISTOLAS PARA TEXAS". Tres rurales de Texas, muy poco convencionales, se enfrentan a una astuta India que capitaniza su propia banda. Aunque de armas tomar, la mujer tiene su corazoncito...
 19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena.
 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
 20.30 SESENTA MINUTOS.
 20.50 UNA SONRISA, CON LUKAS.
 20.55 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, con ALEJANDRA GARCIA-HUÍBORRO.
 21.00 COPA LIBERTADORES DE AMÉRICA. Desde el Estadio Nacional de Santiago, Televisión Nacional ofrece el partido de desquite de COBRELOA frente a PENAROL, en la final de la COPA LIBERTADORES DE AMÉRICA. Una transmisión del Área Deportiva de Televisión Nacional.
 23.30 EDICIÓN DOS. La síntesis noticiosa del día, con RODOLFO HERRERA.
 23.45 LOS SECRETOS DE MIDLAND HEIGHTS. "Fiesta de cumpleaños".
 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 13.15 CARTA DE AJUSTE.
 13.30 VIDEO DISCO. La música de avanzada con los invasores musicales son: Ringo Starr, Jeanette, Abba, Santiago.
 13.45 TELECRÓNICA REGIONAL. Noticias con Roberto Nicolini.
 17.05 UCFEVERLAND. Dibujos animados.
 19.00 MAGO POLLÁ COI. Tres minutos de ilusión con Roberto Jacob Helo.
 19.05 CANDY CANDY.
 19.30 FARULAS DEL VERDE BOSQUE.
 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL.
 21.10 MAGO POLLÁ COI. Tres minutos de ilusión con Roberto Jacob Helo.
 21.15 UCFEVERDEPORTES.
 22.30 LA HORA DE ZULIMA. Su horóscopo para hoy junto a "Los extraños caminos del amor". Con la actuación de Helena Rojo y Alfredo Leal.
 23.40 CONVERSANDO. Nos queda una semana del mes de María, comenta el padre Piernovi.
 23.50 CIERRE.

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile
 Martes 30 de Noviembre de 1982

Fernando Kliché

"Deseo encontrar mi estilo como cantante"

El artista, que viajará a Europa a fines de diciembre, grabó dos canciones suyas, con arreglos de Pancho Aranda



Para Fernando Kliché, el apellido le ha permitido que la gente lo identifique, pero las posibilidades como actor y cantante han surgido independientemente de su relación filial.



"La balsa de la medusa" es una de las obras más ambiciosas realizadas por Egon Wolff, quien explica que ésta "resume varias de mis ideas".

Escándalo en "La Oficina": Gertrudis espera un bebé

Una insólita situación se vivirá en "La Oficina", de Teleonce. Gertrudis Acuña, la eficiente secretaria enamorada de su jefe don Pío, se encuentra embarazada. Así al menos lo cree el resto de sus compañeros de trabajo, cuando la joven comienza a sufrir mareos, desmayos, dolores de cabezas y vahidos.

La situación se corrobora cuando ella empieza a decir que es la primera vez que le ocurre algo semejante, que se encuentra muy emocionada y que el médico le ha dicho que su debilidad física es normal en ese estado. Junto con esto, recibe un enorme paquete en cuyo interior viene un vestido blanco, que parece de novia.

A nadie le cabe duda que el padre de la criatura es don Pío y todos indignados pretenden ir a representarle su indigna actitud ante esta inocente y pura muchacha.

¿Cuántos meses de embarazo tendrá Gertrudis? Será cierto lo que piensan los divertidos integrantes de "La Oficina"? Todas estas interrogantes se plantearán en el programa humorístico nacional que Canal 11 exhibe los miércoles, a las 21.25 horas, el mismo horario del espacio "Raquel y César Antonio presentan" de Canal 13.

Música para jóvenes en la Radio Pudahuel

Desde ayer, Radio Pudahuel ofrece un programa "en vivo", de 18 a 19 horas, con música dedicada a los jóvenes.

En él, ellos seleccionarán los temas de la programación y recibirán noticias que les conciernen: recitales, eventos en los colegios y universidades y, en general, esa hora diaria acogerá las inquietudes de una joven generación.

Para el domingo, a las 19 horas, está anunciado un espacio dedicado a la canción francesa y a sus intérpretes más destacados.

Con "La balsa de la medusa", el dramaturgo nacional se aleja de su realismo sicológico para hacer un realismo mágico

Una nueva obra teatral del dramaturgo chileno Egon Wolff estrenará el Teatro de la Universidad Católica en marzo o abril del año próximo abriendo con ella su temporada '83. Se trata de "La balsa de la medusa", pieza que se encuentra escribiendo el autor y que tenía pensada desde hacía ya seis años.

Con 17 personajes, esta creación de Wolff sale de los márgenes característicos que definen su quehacer, es decir, el realismo sicológico y se vuelca al realismo mágico o alegórico que utilizó para sus "Flores de papel", una de sus primeras obras.

El 15 de diciembre debo tener lis-

to al texto" — informó a LA NACION el dramaturgo — agregando que "esta es una de las obras más ambiciosas que he realizado y comprende un resumen de varias ideas. La tenía hace unos seis años en periodo de maduración y ahora se está concretando".

Wolff manifiesta que "La balsa de la medusa" se podría definir como "un análisis existencial del hombre de hoy", negándose a dar mayor información al respecto "porque aún puede ser prematuro hablar más de este proyecto".

NUEVOS RUMBOS
 Raúl Osorio, director teatral que

Comentario de Espectáculos

Jorge Tapia Vidal

OTI '82

La historia se repite

La agónica y añeja reunión de cantantes refleja el top de la siutiquería, mediocridad y comedia, en que confluyen los arreglos de la peor calaña

En los primeros lugares son, salvo USA, de un nivel artístico deplorable, con representantes sacados de una agencia de empleos, mala fecha, anticuados, relajados y siúlicos. No se trata de hacerlos los "ingleses de América del Sur", sino simplemente que nuestros niveles están muy por sobre lo que se pudiera llamar un encuentro internacional, y verlos es simplemente aceptar que estamos muy por fuera de lo que realmente somos.

La canción de Juan Pablo Méndez era buena, bastante mejor que una quincena de las presentadas, incluso mejor que la venezolana, que llevando un grupo hasta copiado en los peinados a otro conjunto vastamente conocido, no logró impactar



Juan Pablo Méndez, antes de partir a Lima, no sabía con exactitud a qué nido se estaba metiendo... Ahora lo sabe, al igual que muchos cantantes latinos que por ahí han pasado, como José Alfredo Fuentes

ni siquiera por presencia. México, con un Enrique Guzmán en banca rota artística, por lo menos para un escenario internacional. Quizás en México continúe siendo un astro, pero la época de Popotitos ya pasó.

Estaba predestinada la coalición de los países centroamericanos para repartirse los votos y lograr poner a Venezuela en el primer lugar. Se supo siempre, se conoció antes, lo que pasa es que no se creía que sería tan desfavorable la situación en el recuento de los votos. Eso nos hace recordar los momentos políticos vividos años atrás en que había contubernios, maquinaciones y otras verbas para lograr ésta o aquella resolución. La misma falsedad, los mismos

Por último, y para rematar, se utiliza una cadena iberoamericana para que un señor desconocido se lance con proclamas políticas que a nadie le debería interesar; entonces se comienza a dudar un poco de la transparencia de este certamen.

La pregunta que vendría es: ¿Volaremos a participar con la misma seriedad mostrada hasta ahora? ¿Volaremos a ser comparsa de esta falsedad musical? ¿Aprenderemos que el certamen está viciado hasta las bases?

La verdad que el único que algo ganó en todo esto fue Juan Pablo Méndez. Un joven cantante con excelente voz, buena fachada y digno representante de nuestro país. Alguien que, tenemos la certeza, no se perderá luego de haber sido engañado, como otros chilenos en esta famosa OTI que, quizás el tiempo lo diga, puede morir como lo ha hecho muchos festivales de la canción en Latinoamérica.